

## 250 Duke

Артикул № 3213564en



**KTM**



# УВАЖАЕМЫЙ ЗАКАЗЧИК КТМ!

Компания КТМ благодарит Вас за сделанный выбор. Вы стали владельцем современного спортивного мотоцикла, который доставит Вам массу удовольствия, если Вы будете правильно эксплуатировать и обслуживать его.

Желаем удачи и удовольствия в ходе эксплуатации Вашего нового транспортного средства!

Впишите серийные номера в приведенную ниже таблицу.

Номер шасси (📖 стр. 20)	Печать дилера
Номер двигателя (📖 стр. 21)	
Номер ключа (📖 стр. 21)	

Руководство пользователя соответствует последним на момент издания модификациям данной серии. Вследствие продолжающихся разработок и вносимых в конструкцию изменений возможны незначительные несоответствия между руководством и имеющейся модификацией мотоцикла.

Приведенные спецификации не влекут за собой юридических обязательств производителя. Компания KTM Sportmotorcycle GmbH оставляет за собой эксклюзивное право на изменение, для адаптации под определенные условия эксплуатации, технических параметров, цен, цветов, форм, материалов, услуг, конструкций, оборудования и т. д., а также на остановку производства той или иной модели без предварительного уведомления и указания причин. Компания KTM не несет ответственности за варианты комплектации, несоответствие иллюстраций и описаний имеющейся модификации, а также за опечатки и другие неточности. Описанные модели могут оснащаться дополнительным оборудованием, не входящим в стандартную комплектацию.

© 2017 KTM Sportmotorcycle GmbH, Маттигхофен, Австрия (Mattighofen Austria)

Все права защищены



3213564en

01/2017

# УВАЖАЕМЫЙ ЗАКАЗЧИК КТМ!

Воспроизведение, включая частичное, а также копирование в любом виде допускается только с явно выраженного письменного разрешения издателя.



ISO 9001(12 100 6061)

В соответствии с международным стандартом управления качеством ISO 9001 КТМ использует процессы обеспечения качества, которые приводят к максимально высокому качеству продукции.

Выпущено: Немецкой службой технического контроля и надзора TÜV.

REG.NO. 12 100 6061

КТМ Sportmotorcycle GmbH  
5230 Mattighofen, Австрия

Это руководство распространяется на следующие модели:

250 Duke EU (F4303Q1, F4303Q2, F4303Q3, F4303Q4)

250 DukeJP(F4286Q1)

250 Duke BR (F4240Q1, F4240Q2)

250 Duke MY (F4289Q1, F4289Q2)

250 Duke PH (F4282Q1, F4282Q2)

250 Duke TH (F4283Q4)

1	ОБОЗНАЧЕНИЯ.....	7	5.3	Номер двигателя.....	21
	1.1 Используемые символы.....	7	5.4	Номер ключа.....	21
	1.2 Шрифты.....	8	6	ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.....	22
2	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	9	6.1	Рычаг сцепления.....	22
	2.1 Целевое назначение.....	9	6.2	Рычаг ручного тормоза.....	22
	2.2 Неправильная эксплуатация.....	9	6.3	Ручка акселератора.....	23
	2.3 Рекомендации по безопасности.....	9	6.4	Кнопка звукового сигнала.....	23
	2.4 Степени опасности и условные обозначения.....	10	6.5	Переключатель освещения.....	24
	2.5 Предупреждение о несанкционированных действиях.....	10	6.6	Выключатель светового сигнала фары.....	24
	2.6 Безопасная эксплуатация.....	11	6.7	Переключатель указателей поворота.....	25
	2.7 Защитная одежда.....	12	6.8	Аварийный выключатель зажигания.....	25
	2.8 Правила выполнения ремонтных и сервисных работ.....	12	6.9	Кнопка электростартера.....	26
	2.9 Охрана окружающей среды.....	12	6.10	Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки.....	26
	2.10 Руководство по эксплуатации.....	13	6.11	Блокировка рулевого управления.....	27
3	ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	14	6.12	Разблокировка рулевого управления.....	27
	3.1 Гарантии производителя и товарного качества.....	14	6.13	Щиток приборов.....	28
	3.2 Рабочие и вспомогательные материалы.....	14	6.13.1	Обзор.....	28
	3.3 Запасные части, аксессуары.....	14	6.13.2	Включение и проверка.....	29
	3.4 Обслуживание.....	15	6.13.3	Предупреждающие сообщения.....	30
	3.5 Рисунки.....	15	6.13.4	Функциональные кнопки.....	33
	3.6 Обслуживание покупателей.....	15	6.13.5	Индикаторные лампы.....	34
4	ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА.....	16	6.13.6	Дисплей.....	35
	4.1 Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример).....	16	6.13.7	Индикатор уровня топлива в топливном баке.....	36
	4.2 Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример).....	18	6.13.8	Отображение пробега до выработки резерва топлива TRIP F.....	37
5	СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА.....	20	6.13.9	Индикатор температуры охлаждающей жидкости.....	38
	5.1 Номер шасси.....	20	6	ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.....	39
	5.2 Ярлык с указанием типа.....	20	6.13.10	Информационный дисплей.....	39

6.13.11	Меню продолжительности поездки/ средней скорости движения.....	40	7		
6.13.12	Меню средней скорости/среднего расхода топлива 1 ..	40	8		
6.13.13	Меню среднего расхода топлива 1/среднего расхода топлива 2 .....	41			
6.13.14	Меню среднего расхода топлива 2/сервиса.....	42			
6.13.15	Меню сервиса/пробега без дозаправки.....	43			
6.13.16	Меню пробега без дозаправки/времени езды .....	44			
6.13.17	Меню общего пробега – одометр (ODO).....	45			
6.13.18	Меню пробега 1 TRIP 1.....	46			
6.13.19	Меню пробега 2 TRIP 2.....	46			
6.13.20	Установка километров или миль .....	47			
6.13.21	Установка времени.....	47	9		
6.13.22	Настройка индикатора переключения передачи RPM 1 .....	48			
6.13.23	Настройка индикатора переключения передачи RPM 2 .....	49	10		
6.14	Открытие крышки заливной горловины.....	50			
6.15	Закрытие крышки заливной горловины .....	51			
6.16	Замок сиденья .....	52	11		
6.17	Набор инструментов.....	52			
6.18	Поручни .....	53			
6.19	Подножки для пассажира.....	53			
6.20	Рычаг переключения передач .....	54			
6.21	Рычаг ножного тормоза .....	55			
6.22	Боковая подножка .....	55			
7	ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	56			
7.1	Рекомендации по первому использованию.....	56			
7.2	Обкатка двигателя.....	57			
7.3	Нагрузка на транспортное средство .....	58			
	ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	59			
	ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ .....	60			
8.1	Проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации .....	60			
8.2	Запуск двигателя.....	61			
8.3	Начало движения .....	63			
8.4	Переключение передач, движение .....	63			
8.5	Торможение .....	66			
8.6	Остановка, парковка.....	68			
8.7	Транспортировка .....	69			
8.8	Заправка топливом .....	70			
	ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	73			
9.1	Дополнительная информация .....	73			
9.2	Обязательные работы .....	73			
9.3	Рекомендуемые работы.....	75			
	РЕГУЛИРОВКА ШАССИ .....	76			
10.1	Регулировка преднатяга пружины амортизатора  .....	76			
10.2	Регулировка рычага переключения передач .....	77			
	ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ.....	78			
11.1	Подъем мотоцикла при помощи подставки под заднее колесо.....	78			
11.2	Снятие мотоцикла с подставки под заднее колесо .....	78			
11.3	Поднятие мотоцикла при помощи подставки под переднее колесо .....	79			
11.4	Снятие мотоцикла с подставки под переднее колесо .....	80			
11.5	Очистка пыльников перьев вилок.....	81			
11.6	Снятие пассажирского сиденья .....	82			
11.7	Установка пассажирского сиденья.....	83			

	11.8	Снятие переднего сиденья водителя .....	83		13.5	Проверка резиновых демпферов задней ступицы 	114
	11.9	Установка переднего сиденья водителя .....	84		13.6	Проверка состояния шин.....	116
	11.10	Проверка наличия скопления грязи в цепи .....	84		13.7	Проверка давления воздуха в шинах.....	117
	11.11	Очистка цепи .....	85	14	ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ.....		
	11.12	Проверка натяжения цепи.....	86		14.1	Снятие аккумуляторной батареи 	119
	11.13	Регулировка натяжения цепи .....	87		14.2	Установка аккумуляторной батареи 	120
	11.14	Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя ..	89		14.3	Подзарядка аккумуляторной батареи 	121
	11.15	Снятие переднего спойлера .....	92		14.4	Замена плавких предохранителей системы ABS (Опция: с ABS).....	124
	11.16	Установка переднего спойлера.....	93		14.5	Замена предохранителей отдельных потребителей электроэнергии .....	126
12	ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА .....			94	14.6	Замена лампы передней фары .....	129
	12.1	Антиблокировочная тормозная система (ABS) (Опция: с системой ABS) .....	94		14.7	Проверка настройки передней фары .....	131
	12.2	Проверка состояния тормозных дисков .....	95		14.8	Регулировка диапазона передней фары .....	132
	12.3	Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего тормоза .....	96		14.9	Разъем диагностики .....	133
	12.4	Добавление жидкости в контур переднего тормоза 	97	15	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ.....		
	12.5	Проверка передних тормозных колодок.....	99		15.1	Система охлаждения .....	134
	12.6	Проверка свободного хода педали ножного тормоза .....	100		15.2	Проверка уровня антифриза и охлаждающей жидкости ...	136
	12.7	Регулировка свободного хода педали ножного тормоза 	101		15.3	Проверка уровня охлаждающей жидкости.....	138
	12.8	Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза .....	102		15.4	Слив охлаждающей жидкости 	140
	12.9	Добавление жидкости в контур заднего тормоза 	103		15.5	Заполнение системы охлаждения и выпуск из нее воздуха 	141
	12.10	Проверка задних тормозных колодок .....	106	16	РЕГУЛИРОВКА ДВИГАТЕЛЯ .....		
13	КОЛЕСА, ШИНЫ .....			107	16.1	Проверка свободного хода троса акселератора .....	144
	13.1	Демонтаж переднего колеса 	107	16.2	Регулировка свободного хода троса акселератора 	145	
	13.2	Установка переднего колеса 	108	16.3	Проверка свободного хода рычага сцепления .....	145	
	13.3	Демонтаж заднего колеса.....	110	16.4	Регулировка свободного хода рычага сцепления 	146	
	13.4	Установка заднего колеса 	111	17	ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ.....		
				17.1	Проверка уровня моторного масла.....	147	

17.2	Замена моторного масла и фильтра, очистка масляных сеток 	147	27	ПЕРЕЧЕНЬ СИМВОЛОВ .....	182
17.3	Долив моторного масла .....	151	27.1	Красные символы .....	182
18	МОЙКА, УХОД.....	152	27.2	Желтые и оранжевые символы.....	182
18.1	Очистка мотоцикла .....	152	27.3	Зеленые и синие символы.....	182
18.2	Проверка и обслуживание для эксплуатации в зимний период.....	154			
19	ХРАНЕНИЕ .....	156			
19.1	Хранение.....	156			
19.2	Подготовка к эксплуатации после хранения.....	157			
20	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	158			
21	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	161			
21.1	Двигатель .....	161			
21.2	Моменты затяжки крепежных элементов двигателя.....	162			
21.3	Объемы рабочих жидкостей .....	165			
21.3.1	Объем моторного масла.....	165			
21.3.2	Охлаждающая жидкость .....	165			
21.3.2	Топливо.....	165			
21.4	Шасси.....	166			
21.5	Электрооборудование .....	167			
21.6	Шины.....	168			
21.7	Вилка .....	168			
21.8	Амортизатор .....	168			
21.9	Моменты затяжки крепежных элементов шасси.....	169			
22	ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ .....	174			
23	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЖИДКОСТИ .....	177			
24	СТАНДАРТЫ .....	179			
25	УКАЗАТЕЛЬ СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ.....	180			
26	СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ.....	181			

## 1.1 Используемые символы

Ниже описаны символы, используемые в руководстве.

---



Обозначение прогнозируемого события (например, определенного действия или функции).



Обозначение непрогнозируемого события (например, определенного действия или функции).



Выполнение работ, помеченных данным символом, требует специальных технических знаний и навыков. В интересах собственной безопасности для выполнения таких процедур следует обращаться в авторизованный сервисный центр KTM, где обслуживание мотоцикла будет выполнено обученным персоналом, с применением специального инструмента и оборудования.



Ссылка на определенную страницу (на указанной странице приведена подробная информация по данному вопросу).



Обозначение более подробной информации или рекомендаций.



Обозначение результата тестовой операции.

---

## 1.2 Шрифты

Ниже описаны типографические форматы, используемые в данном документе.

---

<b>Специфическое наименование</b>	Обозначение фирменного наименования продукции.
<b>Наименование®</b>	Обозначение наименования с защищенными правами.
<b>Торговая марка™</b>	Обозначение торговой марки, зарегистрированной на внешнем рынке.
<b><u>Подчеркнутые термины</u></b>	Обозначение технических характеристик мотоцикла или технических терминов, объясняемых в глоссарии.

---

### 2.1 Целевое назначение

Спортивные мотоциклы KTM разрабатываются и производятся с учетом обычных нагрузок и воздействий, возникающих во время эксплуатации на дорогах, но не в расчете на использование на гоночных треках или вне дорог.



#### Примечание

Только омологированная версия данного мотоцикла предназначена для эксплуатации на дорогах общего назначения.

### 2.2 Неправильная эксплуатация

Транспортное средство должно использоваться только по назначению.

При использовании не по назначению могут возникать опасности для людей, имущества и окружающей среды.

Любое использование транспортного средства, выходящее за пределы предусмотренного и установленного применения, является неправильной эксплуатацией.

Неправильной эксплуатацией также считается использование рабочих и вспомогательных жидкостей, не отвечающих требованиям спецификаций, предусмотренных для соответствующего применения.

### 2.3 Рекомендации по безопасности

Для безопасной эксплуатации данного транспортного средства необходимо соблюдать ряд инструкций по технике безопасности. Поэтому следует внимательно прочитать данное руководство. Инструкции по технике безопасности выделены в тексте и относятся к соответствующим параграфам.



#### Примечание

На транспортном средстве имеются различные информационные и предупреждающие наклейки в хорошо заметных местах. Их удалять запрещено. Если наклейки отсутствуют, водитель или другие лица могут не осознавать опасности и в результате получить травму.

### 2.4 Степени опасности и условные обозначения



#### **Опасность**

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, немедленно и неизбежно приведет к смерти или серьезной травме.



#### **Предупреждение**

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, может привести к смерти или серьезной травме.



#### **Предостережение**

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, может привести к легкой травме.

#### **Примечание**

Указывает на вероятность серьезного повреждения оборудования и материалов, если не будут предприняты меры предосторожности.



#### **Предупреждение**

Предупреждение об опасности нанесения значительного экологического вреда, если не будут предприняты меры предосторожности.

### 2.5 Предупреждение о несанкционированных действиях

Запрещается несанкционированное вмешательство в систему снижения уровня шума. Федеральный закон запрещает выполнять или разрешать выполнение другими лицами следующих действий:

- 1 Демонтаж или приведение в нерабочее состояние любыми лицами (кроме как для целей технического обслуживания, ремонта или замены), любого устройства либо элемента конструкции, встроенного в новое транспортное средство для снижения шума, перед продажей или поставкой конечному покупателю или в процессе эксплуатации мотоцикла.
- 2 Использование транспортного средства после демонтажа или приведения в нерабочее состояние любым лицом указанного устройства или элемента конструкции.

К несанкционированному вмешательству относятся действия, перечисленные ниже:

1. Снятие или прокол основного глушителя, перегородок, приемных труб глушителей или любых других компонентов, проводящих выхлопные газы.
2. Снятие или прокол любой детали впускной системы.
3. Отсутствие надлежащего технического обслуживания.
4. Замена любых движущихся частей транспортного средства или деталей системы выхлопа или впуска на детали, отличающиеся от утвержденных к применению изготовителем.

### 2.6 Безопасная эксплуатация



#### Опасность

**Опасность несчастных случаев** Водитель, не способный осуществлять управление мотоциклом, представляет опасность как для самого себя, так и для других лиц.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
- Запрещается эксплуатировать транспортное средство лицам с нарушениями физического или психического здоровья.



#### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.



#### Предупреждение

**Опасность ожогов** Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система до того, как они остынут.
- Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с мотоциклом.

Разрешается эксплуатировать транспортное средство, только если оно находится в отличном техническом состоянии, в соответствии с его назначением, безопасным и безвредным для окружающей среды способом.

Для движения на транспортном средстве по общественным дорогам требуются соответствующие водительские права.

Неисправности, отрицательно сказывающиеся на безопасности, должны быть немедленно устранены в авторизованном сервисном центре KTM.

Необходимо соблюдать инструкции, приведенные на информационных и предупреждающих наклейках на транспортном средстве.

### 2.7 Защитная одежда



#### Предупреждение

**Риск получения травм** Управление мотоциклом без защитного снаряжения или низкое качество средств безопасности существенно повышают риск получения травм.

- Надевать защитную одежду (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртку с защитными элементами) каждый раз, когда вы эксплуатируете транспортное средство.
- Снаряжение мотоциклиста должно быть исправным и соответствовать действующим требованиям ПДД.

В интересах Вашей собственной безопасности компания, KTM рекомендует эксплуатировать транспортное средство только в защитной одежде.

### 2.8 Правила выполнения ремонтных и сервисных работ

Для выполнения определенных работ потребуются специальные инструменты. Они не входят в комплект поставки транспортного средства, но могут быть заказаны по номеру, указанному в скобках. Например: съемник для подшипников (15112017000)

При сборке транспортного средства запасные части, не подлежащие повторному использованию (например, самоконтрящиеся винты и гайки, прокладки, уплотнители, уплотнительные кольца, шплинты, стопорные шайбы) заменяются новыми деталями.

Если на резьбовые соединения необходимо наносить герметик (например, **Loctite®**), следует придерживаться инструкций производителя.

После разборки мотоцикла следует тщательно протереть детали, подлежащие дальнейшей эксплуатации, и осмотреть их на наличие признаков повреждения и износа. Поврежденные или изношенные детали необходимо заменить.

По завершении ремонтных работ или технического обслуживания, следует проверить транспортное средство на пригодность к эксплуатации.

### 2.9 Охрана окружающей среды

При ответственной эксплуатации мотоцикла можно быть уверенным в том, что никаких проблем не возникнет. Для защиты статуса мотоциклетного спорта следует эксплуатировать мотоцикл на законных основаниях, с полным осознанием ответственности перед другими людьми, а также ответственности за защиту окружающей среды.

При утилизации использованного масла или других рабочих и вспомогательных жидкостей и использованных компонентов следует соблюдать законы и нормы соответствующей страны.

Поскольку на мотоциклы не распространяются директивы ЕС, регулирующие утилизацию использованных транспортных средств, не существует нормативных правил, относящихся к утилизации мотоцикла, срок службы которого подошел к концу. Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у дилера KTM.

### 2.10 Руководство по эксплуатации

Перед первой поездкой следует внимательно ознакомиться с данным руководством. В нем содержатся полезная информация и советы владельцу о том, как правильно эксплуатировать и обслуживать мотоцикл. Только так Вы узнаете, как идеально приспособить мотоцикл для собственных потребностей и защитить себя от травм.

Следует хранить руководство в доступном месте, чтобы всегда иметь возможность обратиться к нему при необходимости.

Если Вы хотите узнать больше о транспортном средстве или у вас возникли вопросы по прочтенному материалу, следует обратиться к официальному дилеру компании KTM.

Руководство пользователя – важная принадлежность мотоцикла, и в случае продажи транспортного средства его необходимо передать новому владельцу.

### 3.1 Гарантии производителя и товарного качества

Работы, описанные в графике обслуживания, должны выполняться только в авторизованном сервисном центре KTM с подтверждением их выполнения в Гарантийном талоне обслуживания заказчика и на сайте **KTM dealer.net**, в противном случае гарантийные рекламации будут не действительны. Гарантийные рекламации в отношении повреждений, вызванных управлением транспортным средством и (или) внесением в него изменений, не рассматриваются.

Дополнительную информацию по гарантии или заверению и процедурам, относящимся к ним, можно найти в Гарантийном талоне обслуживания заказчика.

### 3.2 Рабочие и вспомогательные материалы



#### Предупреждение

Опасность для окружающей среды Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.

Использовать рабочие и вспомогательные материалы (такие как топливо и смазки) в соответствии с указаниями в руководстве пользователя.

### 3.3 Запасные части, аксессуары

Из соображений собственной безопасности следует устанавливать на мотоцикл только одобренные и/или рекомендованные компанией KTM запасные части и аксессуары; их установка должна осуществляться только в авторизованном сервисном центре. KTM не принимает на себя никакой ответственности в отношении изделий других производителей и возникающих в результате их использования ущерба и потерь. Некоторые запасные части и принадлежности в описаниях указаны в скобках. Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у дилера KTM.

Текущая версия каталога запчастей **KTM PowerParts** для данного транспортного средства представлена на веб-сайте KTM.

Международный веб-сайт KTM: <http://www.ktm.com> <http://www.ktm.com>

### 3.4 Обслуживание

Обязательным условием оптимальной эксплуатации мотоцикла и долговечности его элементов является регулярное выполнение владельцем всех процедур технического обслуживания, предписанных данным руководством, а также правильность регулировки двигателя и элементов подвески. Неправильная настройка может привести к преждевременному износу элементов и выходу мотоцикла из строя.

Эксплуатация мотоцикла в экстремальных условиях, например, во время дождя, сильной жары или с большой нагрузкой, может стать причиной повышенного износа коробки передач, тормозов и элементов подвески. По этой причине может потребоваться сокращение указанных в графике интервалов обслуживания мотоцикла или замены изношенных элементов.

Следует соблюдать правила обкатки двигателя, а также строго придерживаться приведенного графика технического обслуживания. Соблюдение интервалов техобслуживания и замены изношенных элементов значительно продлевает срок службы мотоцикла.

### 3.5 Рисунки

Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, могут изображать специальное оборудование.

Для наглядности некоторые компоненты могут быть показаны в разобранном виде или не показаны совсем. Не всегда нужно разбирать компонент, чтобы выполнить необходимую процедуру. Следует соблюдать инструкции, приведенные в тексте.

### 3.6 Обслуживание покупателей

Официальный дилер KTM готов ответить на любые вопросы, которые могут у Вас возникнуть по поводу эксплуатации транспортного средства и деятельности компании KTM.

Перечень официальных дилеров KTM можно найти на веб-сайте компании.

Международный веб-сайт KTM: <http://www.ktm.com> <http://www.ktm.com>

## 4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

16

### 4.1 Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример)



## 4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

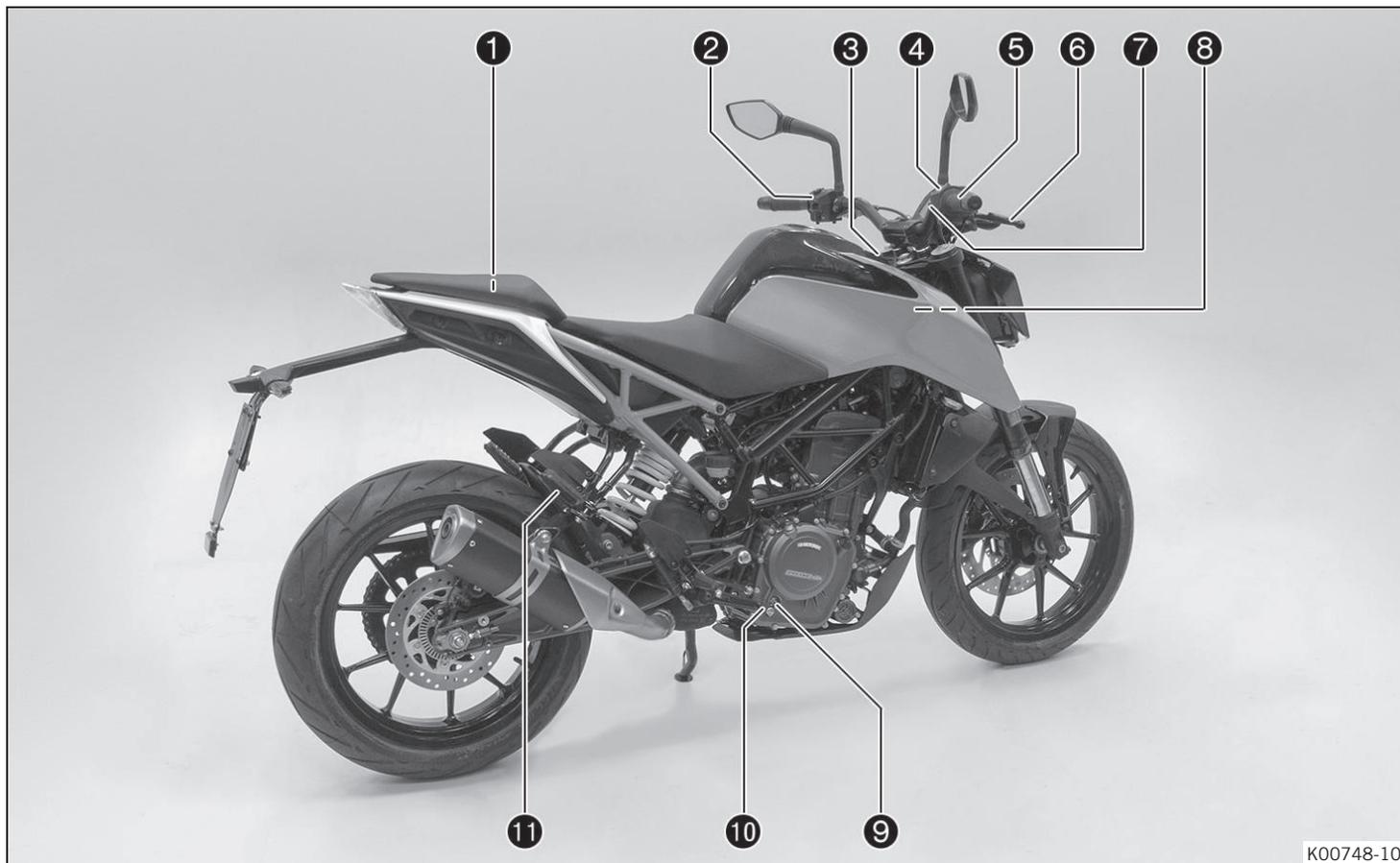
17

1	Щиток приборов
2	Заднее зеркало
3	Рычаг сцепления (📖 стр. 22)
4	Сиденье
5	Замок седла (📖 стр. 52)
6	Пассажирское сиденье
7	Поручни (📖 стр. 53)
8	Рычаг переключения передач (📖 стр. 54)
9	Боковая подножка (📖 стр. 55)
10	Номер двигателя (📖 стр. 21)

## 4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

18

### 4.2 Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример)



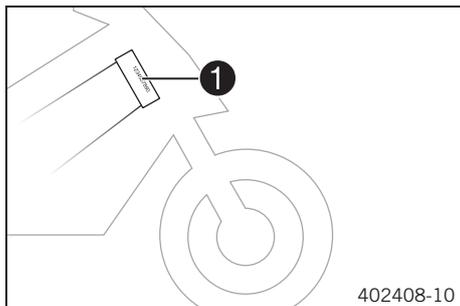
K00748-10

## 4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

19

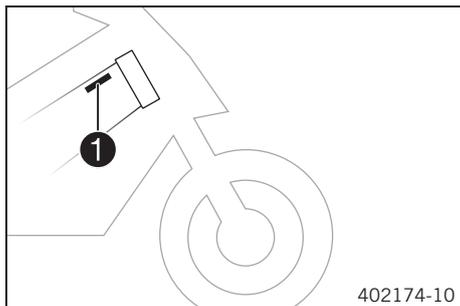
1	Набор инструментов (📖 стр. 52)
2	Переключатель освещения (📖 стр. 24)
2	Выключатель светового сигнала фары (📖 стр. 24)
2	Переключатель указателей поворота (📖 стр. 25)
2	Кнопка звукового сигнала (📖 стр. 23)
3	Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки (📖 стр. 26)
4	Аварийный выключатель (📖 стр. 25)
5	Ручка акселератора (📖 стр. 23)
6	Рычаг ручного тормоза (📖 стр. 22)
7	Кнопка электрического стартера (📖 стр. 26)
8	Номер шасси (📖 стр. 20)
8	Ярлык с указанием типа (📖 стр. 20)
9	Смотровое окошко моторного масла
10	Рычаг ручного тормоза (📖 стр. 55)
11	Подножки для пассажира (📖 стр. 53)

## 5.1 Номер шасси



Номер шасси **1** выбит справа от рулевой колонки.

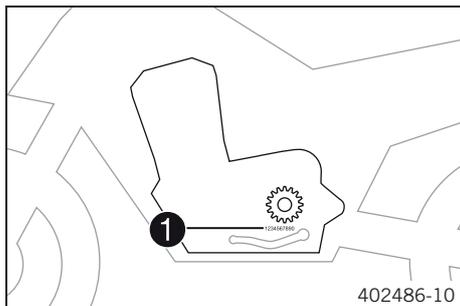
## 5.2 Ярлык с указанием типа



Ярлык с указанием типа **1** расположен справа на раме за рулевой колонкой.

## 5.3 Номер двигателя

Номер двигателя ❶ выбит на левой стороне силового агрегата, под ведущей звездочкой.



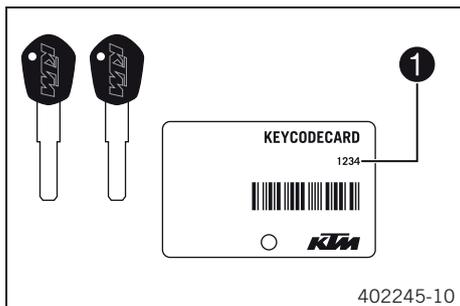
## 5.4 Номер ключа

Номер ключа ❶ указан на **КАРТЕ КОДА КЛЮЧА**.



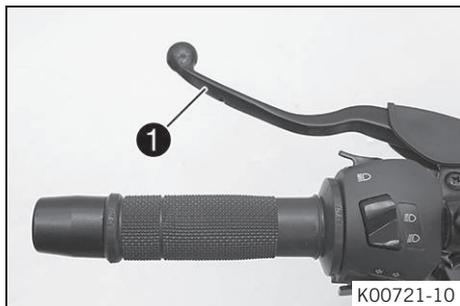
### Примечание

Вам потребуется номер ключа, чтобы заказать запасной ключ. Храните **КАРТУ КОДА КЛЮЧА** в безопасном месте.



### 6.1 Рычаг сцепления

Рычаг сцепления **1** расположен на левой рукоятке руля.

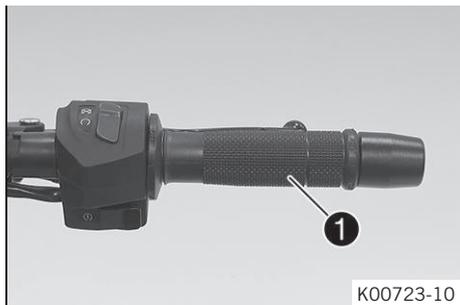


### 6.2 Рычаг ручного тормоза

Рычаг переднего тормоза **1** расположен на правой рукоятке руля. Передний тормоз задействуется с помощью рукоятки переднего тормоза.

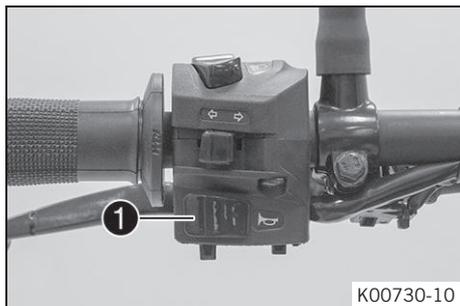


### 6.3 Ручка акселератора



Ручка акселератора ❶ расположена на правой рукоятке руля.

### 6.4 Кнопка звукового сигнала



Кнопка звукового сигнала ❶ находится на левой рукоятке руля.

#### Возможные состояния

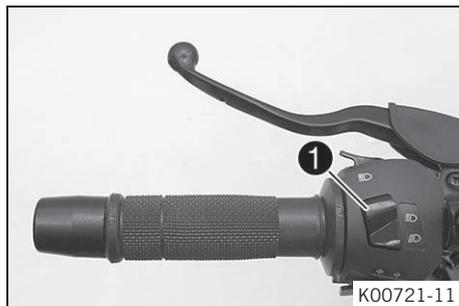
- Кнопка звукового сигнала в нейтральном положении.
- Кнопка звукового сигнала нажата – в этом положении срабатывает звуковой сигнал.

## 6.5 Переключатель освещения

Переключатель освещения ❶ расположен на левой рукоятке руля.

### Возможные состояния

	Включение ближнего света – выключатель повернут вниз. При таком положении включены ближний свет фар и задний фонарь.
	Включение дальнего света – выключатель повернут вверх. При таком положении включены дальний свет фар и задний фонарь.

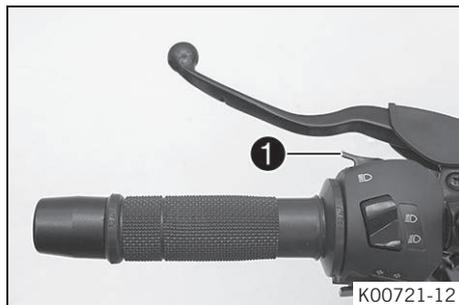


## 6.6 Выключатель светового сигнала фары

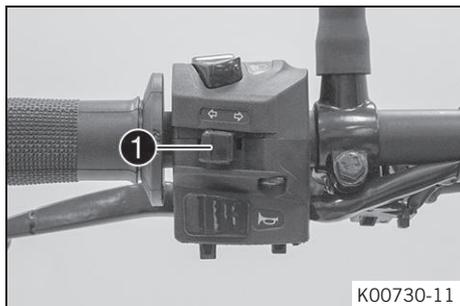
Выключатель светового сигнала фары ❶ расположен на левой рукоятке руля.

### Возможные состояния

- Выключатель светового сигнала в нейтральном положении.
- Выключатель нажат – при таком положении происходит включение дальнего света фары (вспышка дальнего света).



## 6.7 Переключатель указателей поворота



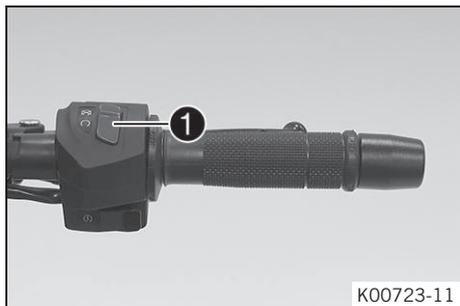
Переключатель указателей поворота **1** расположен на левой рукоятке руля.

### Возможные состояния

	Сигнал поворота отключен
	Включен левый указатель поворота – переключатель сдвинут влево. Переключатель указателей поворота вернется в центральное положение после использования.
	Включен правый указатель поворота – переключатель сдвинут вправо. Переключатель указателей поворота вернется в центральное положение после использования.

Чтобы выключить указатель поворота, следует нажать на переключатель в направлении его корпуса.

## 6.8 Аварийный выключатель зажигания

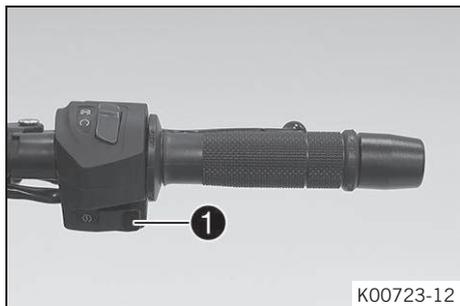


Аварийный выключатель зажигания **1** расположен на правой рукоятке руля.

### Возможные состояния

	Аварийный выключатель зажигания отключен – в этом положении цепь зажигания разомкнута, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не может быть запущен.
	Аварийный выключатель зажигания включен – это положение необходимо для работы при замкнутой цепи зажигания.

## 6.9 Кнопка электростартера

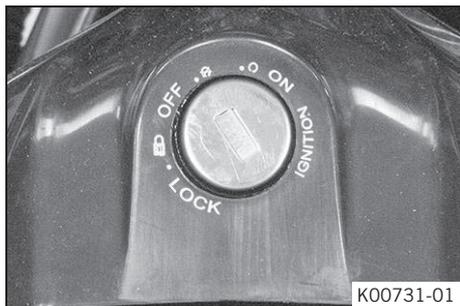


Кнопка электростартера ❶ расположена на правой рукоятке руля.

### Возможные состояния

- Кнопка электростартера Ⓢ в основном положении
- Кнопка электростартера Ⓢ нажата – в этом положении запускается электростартер.

## 6.10 Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки



Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки находится в передней части верхней траверсы.

### Возможные состояния

	Зажигание выключено – в этом положении цепь зажигания размыкается, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не заводится. Можно вынуть ключ зажигания.
	Зажигание включено – в этом положении цепь зажигания замкнута, запуск двигателя возможен.
<b>LOCK</b>	Рулевая колонка заблокирована – в этом положении цепь зажигания разомкнута, блокировка рулевой колонки действует. Можно вынуть ключ зажигания.

## 6.11 Блокировка рулевого управления

### Примечание

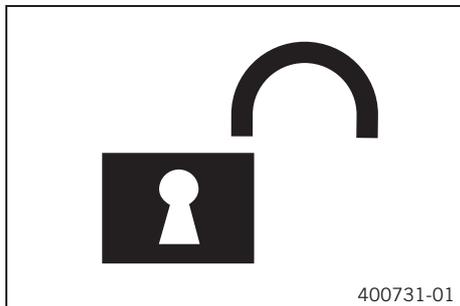
**Опасность повреждения** Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



- Припарковать мотоцикл.
- Повернуть руль максимально влево.
- Вставить ключ в зажигание/ замок рулевой колонки, нажать на него и повернуть его влево. Извлечь ключ.
- ✓ Рулевое управление заблокировано.

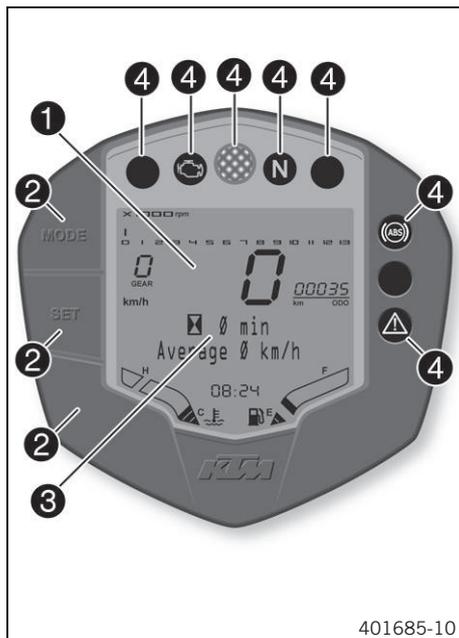
## 6.12 Разблокировка рулевого управления



- Вставить ключ в зажигание/ замок рулевой колонки, нажать на него и повернуть его вправо. Извлечь ключ.
- ✓ Теперь рулевое управление мотоцикла разблокировано.

## 6.13 Щиток приборов

### 6.13.1 Обзор



- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 | Дисплей (📖 стр. 35)                |
| 2 | Функциональные кнопки (📖 стр. 33)  |
| 3 | Информационный дисплей (📖 стр. 39) |
| 4 | Индикаторные лампы (📖 стр. 34)     |

## 6.13.2 Включение и проверка



### Включение

Щиток приборов активируется при включении зажигания.

### Проверка

Сегменты тахометра и индикатора текущей передачи последовательно загораются и гаснут.

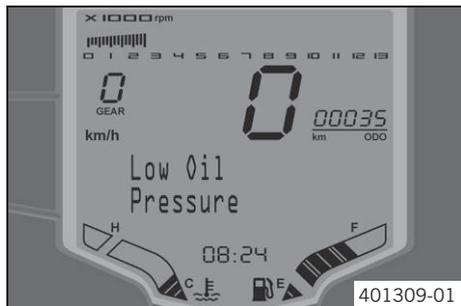
Цифры на спидометре меняются от 0 до 199 и обратно.

Остальные сегменты дисплея, расположенные вокруг информационного дисплея, кратковременно загораются.

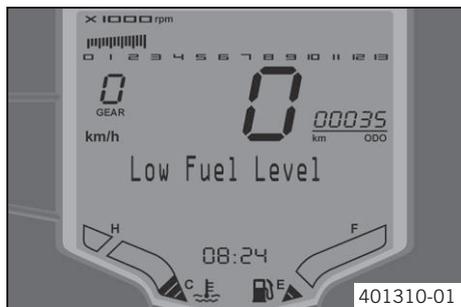
На информационном дисплее появляется сообщение **READY TO RACE >> (ГОТОВ К ГОНКЕ)**.

После этого дисплей переходит в выбранный ранее режим.

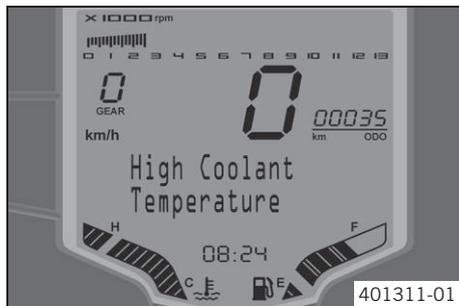
## 6.13.3 Предупреждающие сообщения



При низком давлении масла на информационном дисплее появляется сообщение **Low Oil Pressure (Низкое давление масла)**.

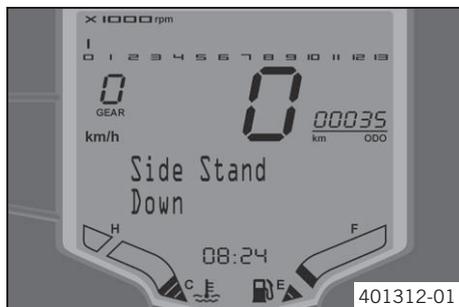


При падении уровня топлива до отметки резерва на информационном дисплее появляется сообщение **Low Fuel Level (Низкий уровень топлива)**.



Сообщение **High Coolant Temperature (Высокая температура охлаждающей жидкости)** появляется на информационном дисплее, если температура охлаждающей жидкости превышает указанное значение.

Температура охлаждающей жидкости	110 °C (230 °F)
----------------------------------	-----------------

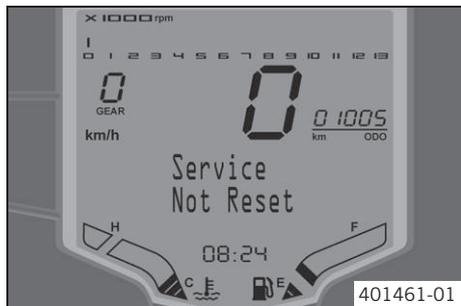


Сообщение **Side Stand Down (Боковая подножка откинута)** появляется, если опущена боковая подножка.



Сообщение **Low Battery (Низкий заряд батареи)** появляется, если напряжение аккумулятора падает ниже указанного значения.

Напряжение аккумуляторной батареи	10,80 В
-----------------------------------	---------



Сообщение **Service Not Reset (Сервис не переустановлен)** отображается на информационном дисплее в течение 10 секунд, если зажигание включено и превышен интервал дистанции пробега между назначениями сервиса, или если дисплей сервисного интервала не был переустановлен во время назначения сервиса.

## 6.13.4 Функциональные кнопки



Можно изменить режим работы дисплея с помощью кнопки **MODE 1**.

На дисплее могут отображаться общий пробег (**ODO**), дистанция пробега 1 (**TRIP 1**) и дистанция пробега 2 (**TRIP 2**).

При нажатии и удерживании кнопки **2 SET** происходит сброс счетчиков **TRIP 1** и **TRIP 2** на ноль. Кратковременное нажатие кнопки **2 SET** переключает информационный дисплей в следующий режим отображения.

**(Опция: С системой ABS)**



### Предупреждение

**Аннулирование государственного разрешения на использование на дорогах и страхового обеспечения** В случае полного отключения ABS разрешение на использование мотоцикла на дорогах является недействительным.

- Мотоцикл с полностью отключенной ABS может эксплуатироваться лишь на закрытых трассах, достаточно удаленных от дорог общего пользования.

Можно выключить антиблокировочную тормозную систему (**ABS**) с помощью кнопки **3**.

**(Опция: без ABS)**

Кнопка **3** не имеет функции.

## 6.13.5 Индикаторные лампы



401686-01

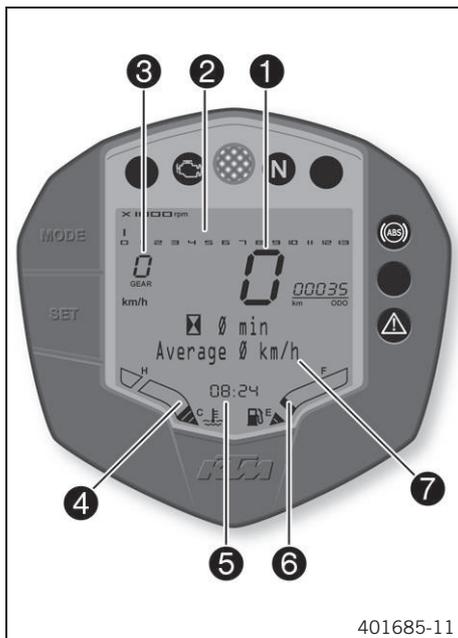
### Возможные состояния

	Индикатор указателя поворота мигает зеленым светом одновременно с указателем поворота – включен сигнал поворота.
	Лампа предупреждения о неисправности светится желтым светом – встроенная система диагностики (OBD) обнаружила критическую ошибку, относящуюся к выхлопу или безопасности.
	Индикатор переключения передач загорается/мигает красным светом – достигнуты установленные обороты переключения передачи.
	Индикатор холостых оборотов загорается зеленым светом – Включена нейтральная передача.
	Индикатор дальнего света загорается синим светом – включен дальний свет.
	Индикатор иммобилайзера загорается или мигает красным светом – Отображается статус или код ошибки системы иммобилайзера/сигнализации (опция).
	Общий предупреждающий индикатор загорается желтым светом – Получено предупреждающее сообщение, касающееся безопасности работы Сообщение также отображается на дисплее.

### (Опция: без ABS)

	Предупреждающий индикатор системы ABS загорается/мигает желтым светом – Сообщение о состоянии или код ошибки, относящийся к системе ABS (антиблокировочная тормозная система).
--	--

## 6.13.6 Дисплей



Скорость **1** показывается в километрах в час **km/h** или в милях в час **mph**.

Тахометр **2** отображает обороты двигателя в минуту.

Индикатор передачи **3** отображает номер включенной в данный момент передачи.

Температура охлаждающей жидкости отображается индикатором **4**.

Индикатор **5** показывает время.

Количество топлива в баке отображается индикатором **6**.

Информационный дисплей **7** отображает дополнительную информацию.

### **Примечание**

Время следует переустановить после отсоединения аккумулятора или снятия предохранителя.

Яркость светодиодного дисплея зависит от освещенности окружающей среды.

### 6.13.7 Индикатор уровня топлива в топливном баке



Индикатор уровня топлива состоит из 9 сегментов. Большое число активных сегментов означает большее количество топлива в баке.

401292-01

### 6.13.8 Отображение пробега до выработки резерва топлива TRIP F



401293-01

При падении уровня топлива до отметки резерва дисплей автоматически переходит в режим **TRIP F**, и отсчет начинается с отметки **0,0** независимо от предыдущего активного состояния дисплея.



#### Примечание

Одновременно с переходом дисплея в режим **TRIP F** включается общий предупреждающий индикатор  и на информационном дисплее появляется предупреждающее сообщение **Low Fuel Level (Низкий уровень топлива)**.

### 6.13.9 Индикатор температуры охлаждающей жидкости



401292-01

Индикатор температуры состоит из 13 сегментов. Большее количество активных сегментов соответствует более высокой температуре охлаждающей жидкости. Когда загораются все сегменты индикатора, на информационном дисплее отображается следующее сообщение: **High Coolant Temperature (Высокая температура охлаждающей жидкости).**

#### Возможные состояния

- Двигатель не прогрет – загорается до 3 сегментов.
- Двигатель прогрет – загорается от 4 до 10 сегментов.
- Двигатель перегрет – загорается от 11 до 13 сегментов.

## 6.13.10 Информационный дисплей



На информационном дисплее **1** отображаются различные предупреждающие сообщения. При включении общего предупреждающего индикатора  на информационном дисплее появляется соответствующее предупреждающее сообщение.

401291-10

## 6.13.11 Меню продолжительности поездки/средней скорости движения



### Условие

#### Вариант 1

- Зажигание включено.
- Мотоцикл неподвижен.

#### Вариант 2

- Зажигание включено.
- Мотоцикл движется.
- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **SET** выбрать требуемый режим информационного дисплея.

В этом меню отображаются продолжительность поездки и средняя скорость движения.



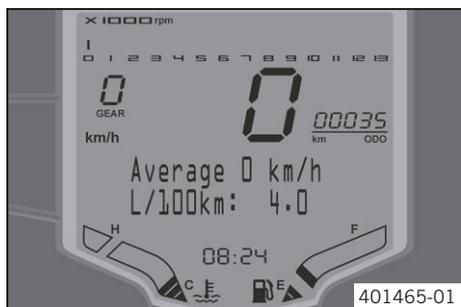
### Примечание

Если зажигание было выключено более чем на 60 минут, показания дисплея будут сброшены на 0.

Кратковременное нажатие кнопки **SET**

Переход к следующему режиму работы информационного дисплея

## 6.13.12 Меню средней скорости/среднего расхода топлива 1



### Условие

#### Вариант 1

- Зажигание включено.
- Мотоцикл неподвижен.

#### Вариант 2

- Зажигание включено.
- Мотоцикл движется.
- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **SET** выбрать требуемый режим информационного дисплея.

В данном меню средняя скорость и средний расход топлива 1 отображаются в л/100 км (или л/100 миль).

**Примечание**  
 Средний расход топлива 1 отображается через несколько сотен метров пути после включения зажигания.  
 Если зажигание отключено более 60 минут, дисплей средней скорости и среднего расхода топлива 1 сбрасывается на 0.

Кратковременное нажатие кнопки <b>SET</b>	Переход к следующему режиму работы информационного дисплея
---	--

### 6.13.13 Меню среднего расхода топлива 1/среднего расхода топлива 2



**Условие**

**Вариант 1**

- Зажигание включено.
- Мотоцикл неподвижен.

**Вариант 2**

- Зажигание включено.
- Мотоцикл движется.
- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **SET** выбрать требуемый режим информационного дисплея.

В данном меню отображается средний расход топлива 1 в л/100 км (или л/100 миль) и средний расход топлива 2 в км/л (или миль/л).

**Примечание**  
 Средний расход топлива 1 и 2 отображается через несколько сотен метров пути после включения зажигания.  
 Если зажигание отключено более 60 минут, дисплей среднего расхода топлива 1 и 2 сбрасывается на 0.

Кратковременное нажатие кнопки <b>SET</b>	Переход к следующему режиму работы информационного дисплея
---	--

## 6.13.14 Меню среднего расхода топлива 2/сервиса



### Условие

#### Вариант 1

- Зажигание включено.
- Мотоцикл неподвижен.

#### Вариант 2

- Зажигание включено.
- Мотоцикл движется.
- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **SET** выбрать требуемый режим информационного дисплея.

В данном меню отображаются средний расход топлива 2 в км/л (или миль/л) и расстояние до следующего сервиса.



### Примечание

Средний расход топлива 2 отображается спустя несколько сотен метров пути после включения зажигания.

Если зажигание выключено в течение более 60 минут, дисплей среднего расхода топлива 2 сбрасывается на 0.

Кратковременное нажатие кнопки **SET**

Переход к следующему режиму работы информационного дисплея

## 6.13.15 Меню сервиса/пробега без дозаправки



### Условие

#### Вариант 1

- Зажигание включено.
- Мотоцикл неподвижен.

#### Вариант 2

- Зажигание включено.
- Мотоцикл движется.
- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **SET** выбрать требуемый режим информационного дисплея.

Данное меню отображает расстояние до следующего сервиса и пробег без дозаправки.



### Примечание

Пробег без дозаправки зависит от среднего расхода топлива и количества топлива в топливном баке.

Пробег без дозаправки отображается через несколько сотен метров пути после включения зажигания.

Если зажигание выключено более 60 минут, дисплей пробега без дозаправки и времени езды сбрасывается на 0.

Кратковременное нажатие кнопки **SET**

Переход к следующему режиму работы информационного дисплея

## 6.13.16 Меню пробега без дозаправки/времени езды



### Условие

#### Вариант 1

- Зажигание включено.
- Мотоцикл неподвижен.

#### Вариант 2

- Зажигание включено.
- Мотоцикл движется.
- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **SET** выбрать требуемый режим информационного дисплея.

В данном меню отображается пробег без дозаправки и время езды.



### Примечание

Пробег без дозаправки зависит от среднего расхода топлива и количества топлива в топливном баке.

Пробег без дозаправки отображается через несколько сотен метров пути после включения зажигания.

Если зажигание выключено более 60 минут, дисплей пробега без дозаправки и времени езды сбрасывается на 0.

Кратковременное нажатие кнопки **SET**

Переход к следующему режиму работы информационного дисплея

## 6.13.17 Меню общего пробега – одометр (ODO)



### Условие

#### Вариант 1

- Зажигание включено.
- Мотоцикл неподвижен.

#### Вариант 2

- Зажигание включено.
- Мотоцикл движется.
- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **MODE** выбрать режим **ODO** на дисплее.

Счетчик «**ODO**» показывает общий пробег мотоцикла.

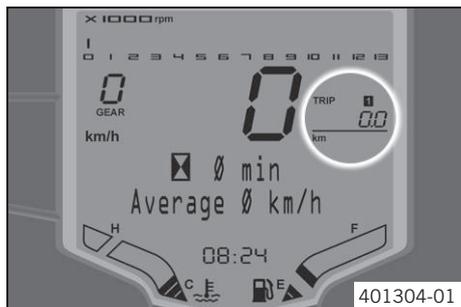
### Примечание

- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **MODE** выбрать режим **ODO** на дисплее.

Счетчик «**ODO**» показывает общий пробег мотоцикла.

<b>Нажать кнопку MODE.</b>	Переход к следующему режиму работы дисплея
--------------------------------	--

## 6.13.18 Меню пробега 1 TRIP 1



### Условие

#### Вариант 1

- Зажигание включено.
- Мотоцикл неподвижен.

#### Вариант 2

- Зажигание включено.
- Мотоцикл движется.
- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **MODE** выбрать режим **TRIP 1**.

Счетчик пробега «**Trip 1**» показывает расстояние, пройденное с момента последнего сброса показания, например, расстояние между двумя остановками для заправки. Счетчик **TRIP 1** работает постоянно и может достигать значения **999,9**.

Нажать и удерживать кнопку <b>SET</b> в течение 5 - 10 секунд.	Сброс счетчика <b>TRIP 1</b>
Нажать кнопку <b>MODE</b> .	Переход к следующему режиму работы дисплея

## 6.13.19 Меню пробега 2 TRIP 2



### Условие

#### Вариант 1

- Зажигание включено.
- Мотоцикл неподвижен.

#### Вариант 2

- Зажигание включено.
- Мотоцикл движется.
- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **MODE** выбрать режим **TRIP 2**.

Счетчик пробега «**Trip 2**» показывает расстояние, пройденное с момента последнего сброса показания, например, расстояние между двумя остановками для заправки. Счетчик **TRIP 2** работает постоянно и может достигать значения **999,9**.

Нажать и удерживать кнопку <b>SET</b> в течение 5 - 10 секунд.	Сброс счетчика <b>TRIP 2</b>
Нажать кнопку <b>MODE</b> .	Переход к следующему режиму работы дисплея

## 6.13.20 Установка километров или миль

**Примечание**  
Выбор единиц измерения производится в зависимости от страны эксплуатации мотоцикла.

### Условие

Зажигание включено.

Мотоцикл неподвижен.

- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **MODE** выбрать режим **ODO** на дисплее.
- Нажать и удерживать кнопку **MODE** в течение 5 - 10 секунд.
- ✓ Единицы измерения сменяются с **км/ч** на **ми/ч** или наоборот.

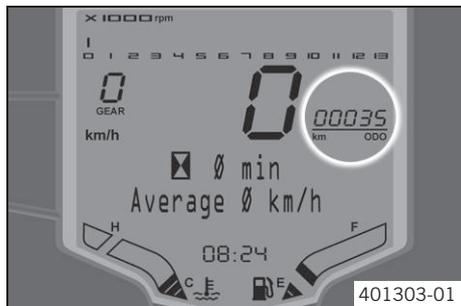


## 6.13.21 Установка времени

### Условие

Зажигание включено.

Мотоцикл неподвижен.



- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **MODE** выбрать режим **ODO** на дисплее.
- Нажать и удерживать кнопки **MODE** и **SET** в течение 5 - 10 секунд.
  - ✓ Индикатор времени начнет мигать.
- С помощью кнопки **MODE** установить часы.
- С помощью кнопки **SET** установить минуты.
- Нажать и удерживать кнопки **MODE** и **SET** в течение 5 - 10 секунд.
  - ✓ Время установлено.

## 6.13.22 Настройка индикатора переключения передачи RPM 1

### Условие

Зажигание включено.

Мотоцикл неподвижен.

- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **MODE** выбрать режим **TRIP 2**.
- Нажать и удерживать кнопку **MODE** в течение 5 - 10 секунд.
  - ✓ Появится индикатор **RPM 1**.

### Примечание

Обороты двигателя могут быть установлены с шагом 50.

При превышении двигателем значения **RPM 1** индикатор переключения передач начнет мигать.

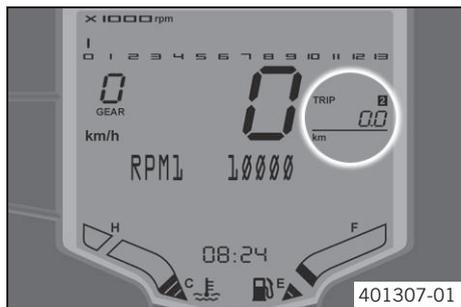
- С помощью кнопок **MODE** и **SET** установить обороты.

### Примечание

Кнопка **MODE** увеличивает значение.

Кнопка **SET** уменьшает значение.

- Не нажимать эти две кнопки в течение примерно 15 секунд.



- ✓ Индикатор **RPM 1** погаснет, значение будет сохранено.

## 6.13.23 Настройка индикатора переключения передачи **RPM 2**

### Условие

Зажигание включено.

Мотоцикл неподвижен.

- Кратковременными последовательными нажатиями кнопки **MODE** выбрать режим **TRIP 2**.
- Нажать и удерживать кнопку **SET** в течение 5 - 10 секунд.
- ✓ Появится индикатор **RPM 2**.

---

### **i** Примечание

Обороты двигателя могут быть установлены с шагом 50.

При превышении двигателем значения **RPM 2** индикатор переключения передач будет гореть непрерывно.

Скорость **RPM 2** всегда должна быть выше скорости **RPM 1**.

- 
- С помощью кнопок **MODE** и **SET** установить обороты.

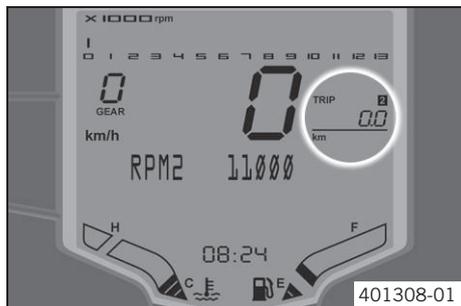
---

### **i** Примечание

Кнопка **MODE** увеличивает значение.

Кнопка **SET** уменьшает значение.

- 
- Не нажимать эти две кнопки в течение примерно 15 секунд.
  - ✓ Индикатор **RPM 2** погаснет, значение будет сохранено.



### 6.14 Открытие крышки заливной горловины



#### Опасность

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него.

- Запрещается заправка транспортного средства вблизи источников открытого пламени или во время курения.
- Выключить двигатель для заправки.
- Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие части мотоцикла.
- Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- Соблюдать технические требования, относящиеся к заправке топливом.



#### Предупреждение

**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

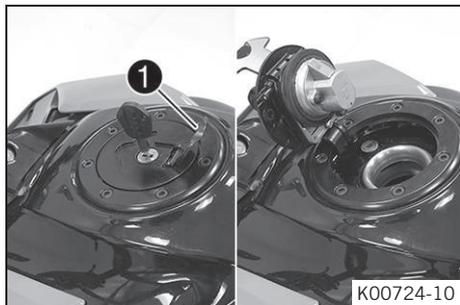
- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Не вдыхать пары топлива.
- При попадании топлива на кожу промыть пораженный участок большим количеством воды.
- При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.
- Хранить топливо в подходящей таре в недоступном для детей месте.



#### Предупреждение

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.
-



- Поднять крышку ① заливной горловины бака и вставить ключ зажигания в замок.

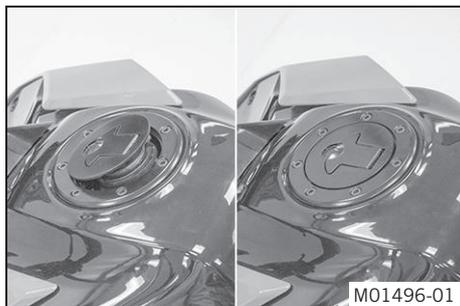
### Примечание

**Опасность повреждения** При слишком большой нагрузке на ключ зажигания он может сломаться.

Поврежденный ключ зажигания подлежит замене.

- Надавить на крышку заливной горловины, чтобы снять нагрузку с ключа зажигания.
- Повернуть ключ зажигания на 90° по часовой стрелке.
- Открыть крышку заливной горловины бака.
- Извлечь ключ зажигания.

### 6.15 Закрытие крышки заливной горловины



### Предупреждение

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно, ядовито и вредно для здоровья.

- После закрытия крышки заливной горловины следует убедиться, что она закрыта правильно.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Закрыть крышку заливной горловины.
- Надавить на крышку до срабатывания замка.

### 6.16 Замок сиденья



Замок сиденья **1** находится с левой стороны сиденья. Замок сиденья можно открыть ключом зажигания.

### 6.17 Набор инструментов



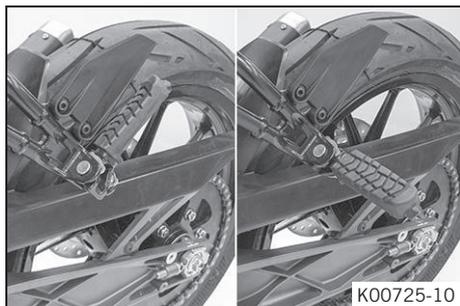
Набор инструментов **1** расположен под пассажирским сиденьем.

### 6.18 Поручни



Поручни **1** используются для перемещения мотоцикла.  
Во время поездки перевозимый пассажир должен держаться за поручни.

### 6.19 Подножки для пассажира



Подножки для пассажира могут раскладываться (вниз) или складываться (вверх).

#### **Возможные состояния**

- Подножка сложена – положение для движения на мотоцикле без пассажира.
- Подножка откинута вниз – положение для движения на мотоцикле с пассажиром.

## 6.20 Рычаг переключения передач

Рычаг переключения передач **1** расположен на левой стороне двигателя.

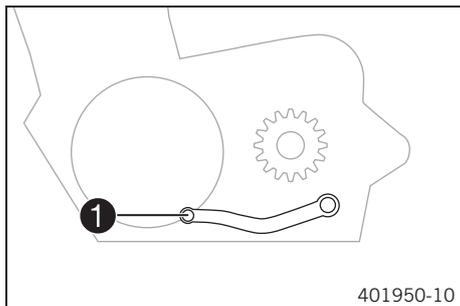
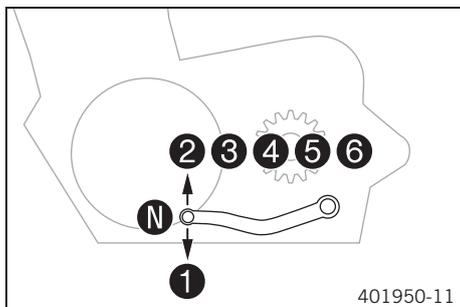
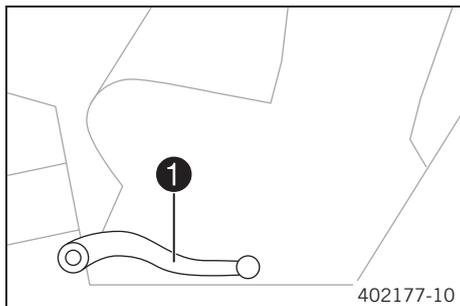


Схема расположения передач показана на иллюстрации.  
Нейтральная передача или передача холостого хода находится между первой и второй передачами.

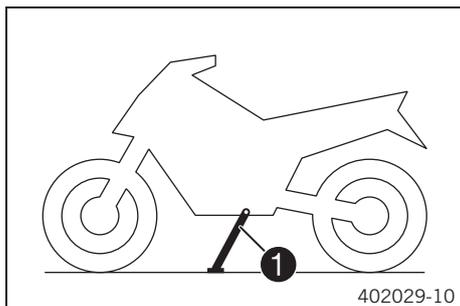


### 6.21 Рычаг ножного тормоза



Рычаг ножного тормоза **1** находится перед правой подножкой. Рычаг ножного тормоза используется для активации заднего тормоза.

### 6.22 Боковая подножка



Крепление для боковой стойки **1** находится на раме с левой стороны мотоцикла. Боковая подножка используется при парковке мотоцикла.



#### Примечание

Перед поездкой боковая подножка должна быть поднята. Подножка связана с системой безопасности запуска двигателя – см. инструкции по вождению.

#### Возможные состояния

- Подножка опущена – Можно опереть мотоцикл на подножку. Система безопасности запуска двигателя активирована.
- Подножка поднята – Положение для движения на мотоцикле. Система безопасности запуска двигателя отключена.

## 7.1 Рекомендации по первому использованию



### Опасность

**Опасность несчастных случаев** Водитель, не способный осуществлять управление мотоциклом, представляет опасность как для самого себя, так и для других лиц.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
- Запрещается эксплуатировать транспортное средство лицам с нарушениями физического или психического здоровья.



### Предупреждение

**Риск получения травм** Управление мотоциклом без защитного снаряжения или низкое качество средств безопасности существенно повышают риск получения травм.

- Надевать защитную одежду (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртку с защитными элементами) каждый раз, когда вы эксплуатируете транспортное средство.
- Снаряжение мотоциклиста должно быть исправным и соответствовать действующим требованиям ПДД.



### Предупреждение

**Опасность падения** Установка колес с разными протекторами шин затрудняет управляемость мотоцикла. Установка колес с разными протекторами шин значительно ухудшает управляемость.

- Для обеспечения нормальной управляемости мотоцикла на него следует устанавливать колеса с одинаковыми протекторами шин.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Плохая управляемость мотоцикла в связи с использованием не рекомендованных или не одобренных производителем колес и шин.

- Следует использовать только шины и колеса, одобренные KTM и имеющие соответствующий индекс скорости.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Снижение сцепления с дорогой у новых шин. Контактная поверхность новых шин не имеет требуемой шероховатости.

- Необходимо обкатать новые шины путем вождения мотоцикла на умеренных скоростях с чередованием углов наклона. Стадия обкатки

200 км (124 мили)

## Примечание

При эксплуатации мотоцикла следует помнить о том, что шум работающего двигателя может мешать другим людям.

- Новый мотоцикл должен пройти предпродажную подготовку в авторизованном сервисном центре KTM.
  - ✓ Необходимо получить на руки акт приёма-передачи с отметкой о прохождении предпродажной подготовки.
- Перед первым выездом необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации мотоцикла.
- Следует ознакомиться с расположением и функциями органов управления.
- Следует потренироваться в управлении мотоциклом на подходящем участке земли, прежде чем отправляться в длительную поездку. Также следует попробовать поехать как можно медленнее, чтобы лучше почувствовать мотоцикл.
- При движении на мотоцикле следует крепко держать руль обеими руками; ноги при этом должны находиться на подножках.
- Выполнить обкатку двигателя. (📖 стр. 57)

## 7.2 Обкатка двигателя

- В период обкатки не допускать превышения установленных характеристик двигателя.

Руководящие указания

Максимальная скорость двигателя	
В течение первых 1.000 км (620 миль)	7 500 оборотов в минуту

## Рекомендация

В период обкатки установить указанное значение оборотов для индикатора переключения передачи.

- Установить обороты переключения передачи **RPM 1**. (📖 стр. 48)
- Установить обороты переключения передачи **RPM 2**. (📖 стр. 49)
- Необходимо избегать полного открытия дроссельной заслонки!

## 7.3 Нагрузка на транспортное средство



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Общий вес и нагрузки на оси влияют на управляемость мотоцикла.

Общий вес включает в себя: мотоцикл в рабочем состоянии с полным баком, водителя и пассажира в защитном снаряжении и шлеме, багаж.

- Не превышать максимальный допустимый вес и нагрузки на оси.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Ухудшение характеристики управляемости из-за неправильной установки кофров или бакового рюкзака-контейнера.

- Устанавливать и крепить кофр и баковый рюкзак-контейнер следует в соответствии с инструкциями производителя.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** В случае перегрузки система крепления багажа может выйти из строя.

- Перед установкой кофров следует ознакомиться с требованиями производителя относительно максимальной нагрузки.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Ухудшение видимости из-за съехавшего багажа.

Если задний габаритный фонарь будет закрыт, мотоцикл будет плохо виден участникам движения, едущим позади него, особенно в темноте.

- Поэтому периодически следует проверять крепление багажа.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Изменение характеристики управляемости и увеличение тормозного пути из-за большой загрузки.

- Скорость должна соответствовать перевозимому грузу.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Ухудшение характеристики управляемости из-за съехавшего багажа.

- Поэтому периодически следует проверять крепление багажа.

## 7 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- При перевозке багажа следует убедиться, что он надежно закреплен как можно ближе к центру мотоцикла и что вес распределяется ровно между передним и задним колесами.
- Не превышать общий максимальный допустимый вес и нагрузки на оси.

Руководящие указания

Максимально допустимый общий вес	335 кг (739 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	125 кг (276 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	210 кг (463 фунта)

## 8.1 Проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации



### Примечание

Каждый раз перед использованием мотоцикла необходимо проверить его состояние и пригодность к эксплуатации. Следует убедиться, что эксплуатируемое транспортное средство находится в безупречном техническом состоянии.

- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 147)
- Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза. (📖 стр. 96)
- Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза. (📖 стр. 102)
- Проверить передние тормозные колодки. (📖 стр. 99)
- Проверить задние тормозные колодки. (📖 стр. 106)
- Проверить функционирование тормозной системы.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (📖 стр. 138)
- Проверить наличие скопления грязи в цепи. (📖 стр. 84)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 86)
- Проверить состояние шин. (📖 стр. 116)
- Проверить давление воздуха в шинах. (📖 стр. 117)
- Проверить настройки всех органов управления и убедиться в плавности их хода.
- Проверить работу электрического оборудования.
- Убедиться в том, что багаж надлежащим образом закреплён.
- Сесть на мотоцикл и проверить регулировку зеркала заднего вида.
- Проверить уровень топлива.

## 8.2 Запуск двигателя



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.



### Предостережение

**Опасность несчастного случая** Эксплуатация мотоцикла без аккумулятора или с разряженным аккумулятором может привести к выходу из строя электронных элементов и устройств, влияющих на безопасность движения.

- Запрещена эксплуатация мотоцикла без аккумулятора или с разряженным аккумулятором.

### Примечание

**Неисправность двигателя** Нефильтрованный впускной воздух отрицательно влияет на срок службы двигателя.

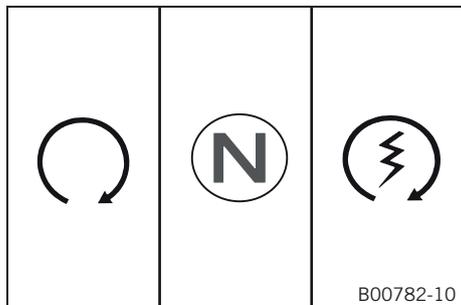
При отсутствии воздушного фильтра пыль и грязь могут попасть в двигатель.

- Не эксплуатировать мотоцикл без воздушного фильтра.

### Примечание

**Повреждение двигателя** Работа непрогретого двигателя на высоких оборотах значительно сокращает срок его службы.

- Разогревать двигатель всегда необходимо на низких оборотах.
-



- Разблокировать руль. (📖 стр. 27)
  - Сесть на мотоцикл, перенести вес с боковой подножки и поднять подножку до конца вверх.
  - Повернуть аварийный выключатель зажигания в положение .
  - Включить зажигание, повернув ключ зажигания в положение .
  - ✓ После включения зажигания в течение примерно двух секунд будет слышен звук работающего топливного насоса. В это же время выполняется функциональная проверка щитка приборов.
  - Переключить на нейтральную передачу.
  - ✓ Загорается зеленая индикаторная лампа холостых оборотов **N**.
- (Опция: с системой ABS)**
- ✓ После пуска загорается и гаснет предупреждающая индикаторная лампа антиблокировочной тормозной системы.
- Нажать кнопку электростартера (🔌).

## **Примечание**

Не нажимать кнопку электростартера, пока не будет завершена функциональная проверка щитка приборов.

При старте **НЕ** открывать дроссельную заслонку. Если во время процедуры пуска открыть дроссельную заслонку, топливо не будет впрыскиваться системой управления двигателем и двигатель не запустится.

Нажать и удерживать кнопку электростартера не дольше 5 секунд. Подождать не менее 5 секунд перед следующей попыткой.

Этот мотоцикл оснащен системой безопасного запуска. Двигатель можно запустить, только если включена нейтральная передача или если выжать рычаг сцепления при включенной передаче. Если переключить передачу и отпустить сцепление при откинутой боковой стойке, двигатель заглохнет.

## 8.3 Начало движения

- Выжать рычаг сцепления, включить первую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления, одновременно плавно открывая дроссельную заслонку.



### Рекомендация

Если двигатель заглох при запуске, следует выжать рычаг сцепления и нажать кнопку электростартера. На нейтраль переключаться нет необходимости.

## 8.4 Переключение передач, движение



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Вероятность потери контроля над транспортным средством при резком изменении нагрузки.

- Избегать резких изменений нагрузки и внезапного торможения.
- Регулировать скорость движения в зависимости от дорожных условий.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При понижении передачи на высоких оборотах может произойти блокировка заднего колеса и торможение двигателем.

- Не переходить на пониженные передачи при высоких оборотах, так как при этом происходит торможение двигателем.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Неправильное положение ключа зажигания приводит к неисправности.

- Нельзя изменять положение ключа зажигания во время движения.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выполнение регулировки мотоцикла отвлекает водителя от ситуации на дороге.

- Любую регулировку следует выполнять, когда транспортное средство неподвижно.



## Предупреждение

**Риск травмы** Пассажир может упасть с мотоцикла, если совершает действия, нарушающие безопасность.

- Пассажир должен правильно сидеть на пассажирском сиденье, держась за водителя или за поручни, его ступни должны находиться на пассажирских подножках.
- Необходимо учитывать требования закона вашей страны относительно минимального возраста пассажиров.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Рискованный стиль езды представляет серьезную опасность.

- Необходимо соблюдать правила дорожного движения, быть внимательным и предусмотрительным. Это поможет своевременно заметить возможные источники опасности.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Снижение сцепления с дорогой у холодных шин.

- Во время каждой поездки первые километры необходимо проезжать, соблюдая осторожность, на средней скорости, пока шины не разогреются до рабочей температуры.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Снижение сцепления с дорогой у новых шин.

Контактная поверхность новых шин не имеет требуемой шероховатости.

- Необходимо обкатать новые шины путем вождения мотоцикла на умеренных скоростях с чередованием углов наклона.  
Стадия обкатки 200 км (124 мили)



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Ухудшение характеристики управляемости из-за съехавшего багажа.

- Поэтому периодически следует проверять крепление багажа.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Падение может привести к более серьезному повреждению мотоцикла, чем может показаться на первый взгляд.

- При подготовке транспортного средства к эксплуатации после падения необходимо провести обычную проверку мотоцикла.

## Примечание

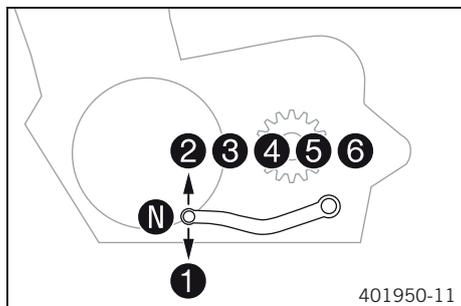
**Отказ двигателя** Повреждение двигателя из-за перегрева.

- Если появилось предупреждение о недопустимой температуре охлаждающей жидкости, необходимо немедленно остановиться и не подвергать опасности себя и других участников дорожного движения.
- Необходимо дождаться остывания двигателя и элементов системы охлаждения.
- Когда двигатель остынет, следует проверить уровень охладителя и, при необходимости, долить жидкость.



## Примечание

Если во время вождения слышны нехарактерные звуки, следует немедленно остановиться, заглушить двигатель и связаться с авторизованным сервисным центром KTM.



- Если позволяют условия (уклон, дорожная ситуация и т. д.), можно переключиться на более высокую передачу.
- Для этого следует отпустить дроссель, одновременно выжимая рычаг сцепления, переключиться на следующую передачу, отпустить сцепление и открыть дроссель.



## Примечание

На рисунке показаны положения шести передних передач. Нейтральная передача или передача холостого хода находится между первой и второй передачами. Первая передача используется для начала движения или езды по крутым склонам. Рабочая температура достигнута, если на индикаторе температуры горят 4 сегмента.

- Разгоняться следует только до скорости, соответствующей дорожной поверхности и погодным условиям. На поворотах не рекомендуется переключать передачи, а разгоняться следует очень осторожно.
- Для переключения на более низкую передачу следует, при необходимости, притормозить, одновременно закрывая дроссельную заслонку.
- Выжать рычаг сцепления и переключиться на более низкую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления и открыть дроссельную заслонку или выполнить повторное переключение.
- Двигатель должен быть заглушен, если он работает на режиме малого газа или если мотоцикл не будет использоваться в течение длительного времени.
- Если во время поездки загорелся индикатор неисправности , следует немедленно остановиться, заглушить двигатель и связаться с авторизованным сервисным центром KTM.

## 8.5 Торможение



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Грязь и влага снижают эффективность торможения.

- Для очистки и просушки тормозных колодок и тормозных дисков следует несколько раз на малой скорости привести в действие тормоза.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Слабое действие переднего или заднего тормоза снижает эффективность торможения.

- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отказ тормозной системы в результате перегрева.

Если рычаг ножного тормоза не опущен, осуществляется постоянное давление на тормозные колодки.

- Если тормоз не используется, следует снять ногу с педали ножного тормоза.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При повышении общей загрузки мотоцикла тормозной путь увеличивается.

- При перевозке пассажира и багажа следует соблюдать более длинную тормозную дистанцию, чем при движении на незагруженном мотоцикле.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Соль на дорогах снижает эффективность торможения.

- Для удаления соли с тормозных колодок и тормозных дисков следует несколько раз на малой скорости привести в действие тормоза.

(Опция: с ABS)



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** В определенных ситуациях при использовании ABS тормозной путь увеличивается.

- Следует применять тормоза в соответствии с ситуацией движения и состоянием дорожной поверхности.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При очень резком торможении колеса могут заблокироваться. Для эффективного торможения система ABS должна быть включена.

- Следите, чтобы ABS находилась во включенном состоянии, чтобы воспользоваться преимуществом ее защитного действия.

- При торможении необходимо отпустить дроссельную заслонку, одновременно нажав на передний и задний тормоза.



## Примечание

Если активирована система ABS, можно достичь максимальной эффективности торможения, не заблокировав колеса, даже на поверхностях с плохим сцеплением, например, песчаных, мокрых или скользких.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Заднее колесо может заблокироваться из-за тормозного действия двигателя.

- При экстренном торможении, а также торможении с полным включением тормозов и на скользкой поверхности необходимо выжать рычаг сцепления.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Максимально возможное время задержки уменьшается при преодолении виражей или движении по поверхности с боковым уклоном.

- Если возможно, следует завершать торможение перед входом в поворот.

- Следует всегда завершать торможение перед входом в поворот. Необходимо перейти на пониженную передачу, соответствующую скорости движения.
- Необходимо использовать эффект торможения двигателем при движении вниз по длинному уклону. Для этого необходимо переключиться вниз на одну или две передачи, не допуская превышения оборотов двигателя. Это позволит тормозить гораздо реже и избежать перегрева тормозов.

(Опция: без ABS)



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При очень резком торможении колеса могут заблокироваться.

- Следует применять тормоза в соответствии с ситуацией движения и состоянием дорожной поверхности.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Заднее колесо может заблокироваться из-за тормозного действия двигателя.

- При экстренном торможении, а также торможении с полным включением тормозов и на скользкой поверхности необходимо выжать рычаг сцепления.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Максимально возможное время задержки уменьшается при преодолении виражей или движении по поверхности с боковым уклоном.

- Если возможно, следует завершать торможение перед входом в поворот.

- 
- При торможении необходимо отпустить дроссельную заслонку, одновременно нажав на передний и задний тормоза.
  - Использовать задний тормоз для торможения на песчаных, мокрых или скользких поверхностях.
  - Следует всегда завершать торможение перед входом в поворот. Необходимо перейти на пониженную передачу, соответствующую скорости движения.
  - Необходимо использовать эффект торможения двигателем при движении вниз по длинному уклону. Для этого необходимо переключиться вниз на одну или две передачи, не допуская превышения оборотов двигателя. Это позволит тормозить гораздо реже и избежать перегрева тормозов.

## 8.6 Остановка, парковка



### Предупреждение

**Опасность неправомерного завладения** Использование мотоцикла лицами, не имеющими на это разрешения, представляет опасность как для них самих, так и для окружающих.

- Не оставлять без присмотра мотоцикл с включенным двигателем.
- Принять меры безопасности, направленные на предотвращение угона.
- Если вы оставляете мотоцикл без присмотра, следует заблокировать рулевую колонку и вынуть ключ зажигания.



### Предупреждение

**Опасность ожогов** Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система до того, как они остынут.
- Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с мотоциклом.

## Примечание

**Существенное повреждение** Нарушение правил парковки может привести к повреждению мотоцикла.

Крупное повреждение может произойти при скатывании или опрокидывании транспортного средства.

Парковочные элементы мотоцикла рассчитаны только на его собственный вес.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.
- Нельзя садиться на мотоцикл, если он опирается на стойку.

## Примечание

**Опасность возгорания** Горячие части мотоцикла создают опасность возникновения пожара и взрыва.

- Запрещается парковать транспортное средство рядом с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами.
- Прежде чем закрывать мотоцикл покрытием, необходимо дать ему остыть.

- 
- Затормозить мотоцикл.
  - Переключить на нейтральную передачу.
  - Отключить зажигание, повернув ключ зажигания в положение .



## Примечание

Если двигатель остановлен с помощью аварийного выключателя зажигания, но зажигание остается включенным посредством ключа, питание подается на большинство потребителей энергии, и батарея разрядится. Поэтому зажигание следует всегда выключать ключом – аварийный выключатель предназначен только для экстренной остановки двигателя.

- 
- Припарковать мотоцикл на твердой поверхности.
  - Ногой выдвинуть боковую подножку вперед настолько, насколько возможно, и опереть мотоцикл на нее.
  - Заблокировать рулевое управление. ( стр. 27)

## 8.7 Транспортировка

### Примечание

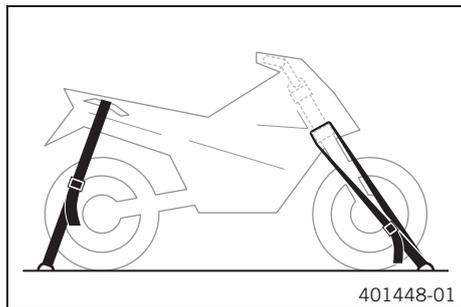
**Опасность повреждения** Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.

## Примечание

**Опасность возгорания** Горячие части мотоцикла создают опасность возникновения пожара и взрыва.

- Запрещается парковать транспортное средство рядом с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами.
- Прежде чем закрывать мотоцикл покрытием, необходимо дать ему остыть.



- Заглушить двигатель и вынуть ключ зажигания.
- Использовать натяжные ремни или другие подходящие устройства для фиксации мотоцикла и предотвращения происшествий и опрокидывания.

## 8.8 Заправка топливом



### Опасность

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него.

- Запрещается заправка транспортного средства вблизи источников открытого пламени или во время курения.
- Выключить двигатель для заправки.
- Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие части мотоцикла.
- Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- Соблюдать технические требования, относящиеся к заправке топливом.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Не вдыхать пары топлива.
- При попадании топлива на кожу промыть пораженный участок большим количеством воды.
- При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.

### Примечание

**Повреждение мотоцикла** При использовании горючего ненадлежащего качества топливный фильтр быстро засоряется.

В некоторых странах и регионах качество и чистота топлива могут не соответствовать международным стандартам. Это обстоятельство может послужить причиной возникновения проблем в работе топливной системы.

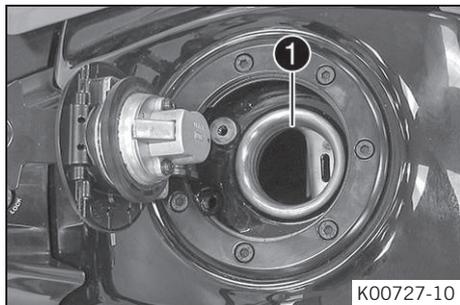
- Следует заправлять мотоцикл только высококачественным топливом, соответствующим установленным стандартам. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



### Предупреждение

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.
-



- Выключить двигатель.
- Открыть крышку заливной горловины бака. (📖 стр. 50)
- Заполнить топливный бак топливом до нижней кромки **1** топливного фильтра.

Общий объем топливного бака, прибл.	13,4 л (3,54 гал. США)	Неэтилированный бензин«супер» (октановое число 95/RON 95/PON 91) (📖 стр. 176) (Duke EU/JP/MY/PH/TH)
		Неэтилированный бензин«супер», тип C (октановое число 95/RON 95/PON 91) (📖 стр. 176) (250 Duke BR)

- Закрыть крышку заливной горловины бака. (📖 стр. 51)

## 9.1 Дополнительная информация

Любые дополнительные услуги, оказываемые в связи с выполнением обязательных или рекомендованных работ, подлежат отдельному заказу с оплатой по отдельному счету. В вашей стране могут применяться другие интервалы техобслуживания с учетом местных условий эксплуатации.

## 9.2 Обязательные работы

	Раз в два года				
	Раз в год				
	Через каждые 15.000 км (9.300 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
	После 1 000 км (6.200 миль)				
Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️	○	●	●	●	●
Проверить работоспособность электрической системы. 🛠️	○	●	●	●	●
Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры 🛠️ (📖 стр. 147)	○	●	●	●	●
Проверить тормозные диски. (📖 стр. 95)	○	●	●	●	●
Проверить передние тормозные колодки. (📖 стр. 99)	○	●	●	●	●
Проверить задние тормозные колодки. (📖 стр. 106)	○	●	●	●	●
Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и протечек. 🛠️	○	●	●	●	●
Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза. (📖 стр. 96)	○	●	●	●	
Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза. (📖 стр. 102)	○	●	●	●	
Проверить состояние шин. (📖 стр. 116)	○	●	●	●	●
Проверить давление воздуха в шинах. (📖 стр. 117)	○	●	●	●	●
Проверить амортизатор и вилку на наличие утечек.	○	●	●	●	●
Очистить пылезащитные кожухи перьев вилок. (📖 стр. 81)		●	●		
Проверить состояние цепи, задней звездочки и звездочки двигателя. (📖 стр. 89)		●	●	●	●

	Раз в два года				
	Раз в год				
	Через каждые 15.000 км (9.300 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
После 1 000 км (6.200 миль)					
Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 86)	○	●	●	●	●
Проверить уровень охлаждающей жидкости. (📖 стр. 138)	○	●	●	●	●
Проверить работу вентилятора радиатора. 🛠️	○	●	●	●	●
Заменить топливный фильтр. Очистить корпус воздушного фильтра. 🛠️		●	●		
Проверить тросы управления дроссельной заслонки на отсутствие повреждений, крутых изгибов и правильность укладки. 🛠️	○	●	●	●	●
Проверить кабели на отсутствие повреждений и крутых изгибов. 🛠️	○	●	●	●	●
Проверить зазор клапана. 🛠️	○				
Проверить зазор клапана, заменить свечи зажигания. 🛠️			●		
Заменить жидкость контура переднего тормоза. 🛠️					●
Заменить жидкость контура заднего тормоза. 🛠️					●
Проверить люфт подшипника рулевой колонки. 🛠️	○	●	●	●	●
Проверить направленность луча фары. (📖 стр. 131)	○	●	●		
Окончательная проверка: Убедиться в безопасности мотоцикла и выполнить испытательный пробег. 🛠️	○	●	●	●	●
После испытательного пробега выполнить считывание диагностической информации с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️	○	●	●	●	●
Сбросить данные на дисплее сервисных интервалов. 🛠️	○	●	●		
Внести запись о прохождении техобслуживания на веб-сайте <b>KTM Dealer.net</b> и в книжку гарантийного и сервисного обслуживания. 🛠️	○	●	●	●	●

- Однократное действие
- Периодические действия

## 9.3 Рекомендуемые работы

	Раз в четыре года				
	Раз в год				
	Через каждые 30.000 км (18.600 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
	После 1 000 км (6.200 миль)				
Проверить раму. 🛠️			●		
Проверить маятник. 🛠️			●		
Проверить подшипник маятника. 🛠️		●	●		
Проверить люфт подшипника маятника. 🛠️		●	●		
Проверить антифриз. 🛠️	○	●	●	●	
Заменить охладитель. 🛠️					●
Опорожнить сливные шланги. 🛠️	○	●	●	●	●
Проверить все шланги (например, топливный, охлаждающей жидкости, прокачки, сливной) и муфты на наличие трещин, утечек и неправильной прокладки. 🛠️	○	●	●	●	●
Нанести консистентную смазку на все движущиеся детали (например, боковую стойку, рулевые рычаги управления, цепь и т.д.) и проверить плавность их хода. 🛠️	○	●	●	●	●
Проверить плотность затяжки винтов и гаек. 🛠️	○	●	●	●	●

- Однократное действие
- Периодические действия

## 10.1 Регулировка преднатяга пружины амортизатора ↴

### Предупреждение

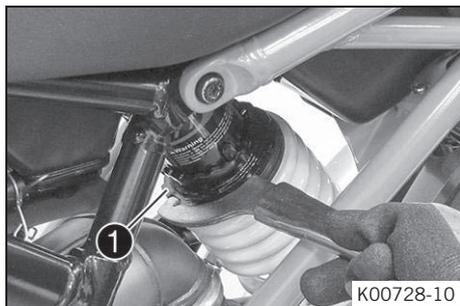
**Опасность несчастного случая** Изменение настройки подвески может серьезно повлиять на управляемость транспортного средства.

- После внесения изменений некоторое время следует двигаться с малой скоростью, чтобы привыкнуть к новым особенностям поведения мотоцикла на дороге.

### Примечание

Поджатие определяет базовое положение пружины амортизатора.

Оптимальная регулировка поджатия пружины амортизатора достигается, когда она осуществляется по весу водителя, а также весу багажа и пассажира. Таким образом достигается наилучшее соотношение маневренности и устойчивости мотоцикла.



- Повернуть регулировочное кольцо для настройки преднатяга пружины **1**.

Руководящие указания

Предварительное поджатие пружины	
Стандартный	5 щелчка
Рожковый ключ для регулировки амортизатора (90529077000)	
Удлинитель для рожкового ключа (90129099025)	

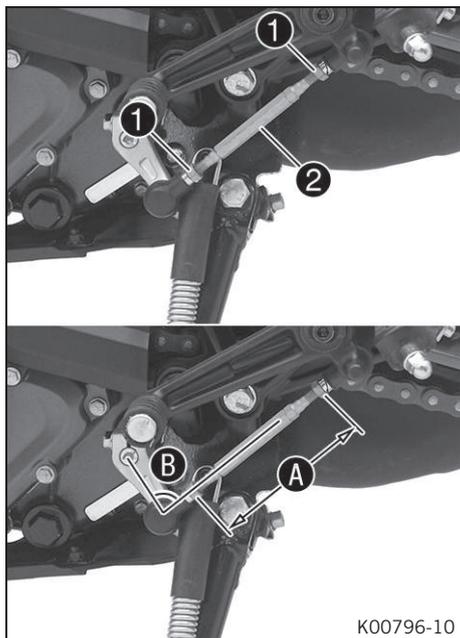
### Примечание

Предварительный натяг пружины может иметь 10 различных положений.

## 10.2 Регулировка рычага переключения передач

### Примечание

Диапазон регулировки ограничен.



- Ослабить гайки **1**.
- Отрегулировать рычаг переключения передач, поворачивая тягу **2**.

Руководящие указания

Диапазон регулировки положения тяги переключения передач <b>A</b>	от 110 до 122 мм (4,33- 4,8 дюйма)
---	------------------------------------

### **i** Примечание

Провести одинаковую регулировку на обеих сторонах.  
Следует использовать не менее 5 витков резьбы.

- Проверить установочный угол **B**.

Руководящие указания

Установочный угол <b>B</b> тяга – рычажный механизм – рычаг переключения передач	90°
--	-----

- Затянуть гайки **1**.

### **i** Примечание

После затяжки гаек подшипники тяги переключения передач должны располагаться по центру и быть выровнены относительно друг друга. Это необходимо для обеспечения их свободного перемещения в корпусах подшипников.

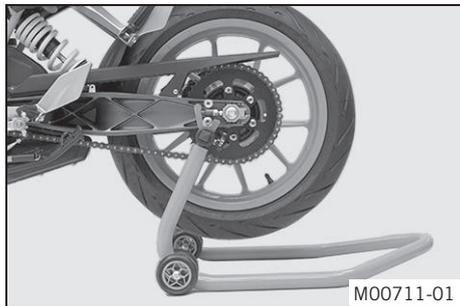
- Проверить работоспособность и убедиться в свободном перемещении рычага переключения передач.

## 11.1 Подъем мотоцикла при помощи подставки под заднее колесо

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



- Установить опоры подставки под заднее колесо.
- Вставить адаптер в подставку под заднее колесо.

Адаптер (удерживающее устройство) (61029955244)
---

Подставка под заднее колесо (69329955000)
---

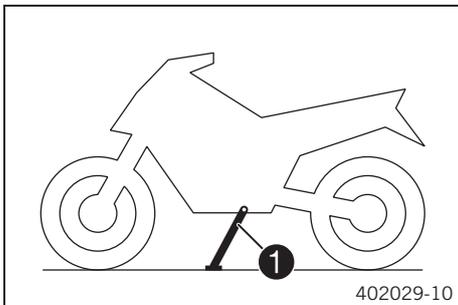
- Расположить мотоцикл вертикально, совместить подставку с маятником и адаптерами и поднять мотоцикл.

## 11.2 Снятие мотоцикла с подставки под заднее колесо

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



- Принять меры против опрокидывания мотоцикла.
- Убрать подставку из-под заднего колеса и установить мотоцикл на боковую стойку ❶.
- Снять комплект втулок.

## 11.3 Поднятие мотоцикла при помощи подставки под переднее колесо

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

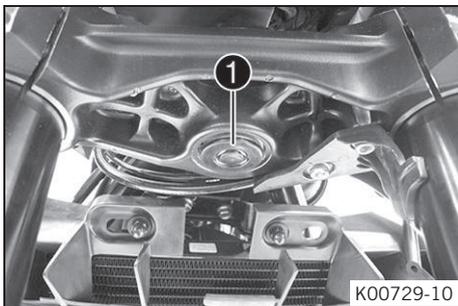
- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.

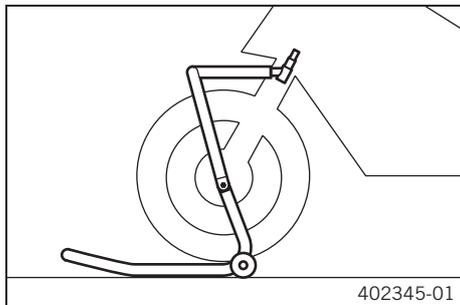
### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)

### Условие

- Снять защитную крышку ❶.





- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению. Установить подставку под колесо.

Установочный штифт (69329965030)

Подставка под переднее колесо (69329965000)



### Примечание

В первую очередь всегда следует устанавливать подставку под заднее колесо мотоцикла.

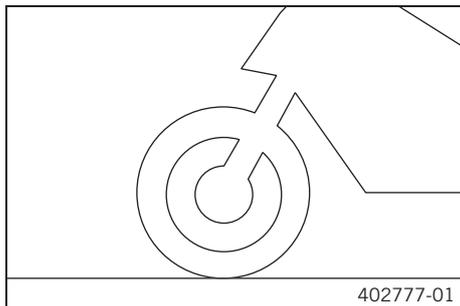
- Поднять переднюю часть мотоцикла.

## 11.4 Снятие мотоцикла с подставки под переднее колесо

### Примечание

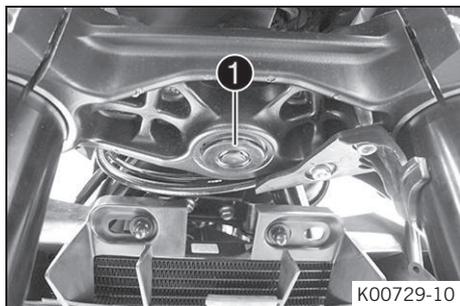
**Опасность повреждения** Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



### Основные работы

- Принять меры против опрокидывания мотоцикла.
- Убрать подставку из-под переднего колеса.



- Установить защитную крышку ❶.

## Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)

## 11.5 Очистка пыльников перьев вилок

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)
- Поднять мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 стр. 79)

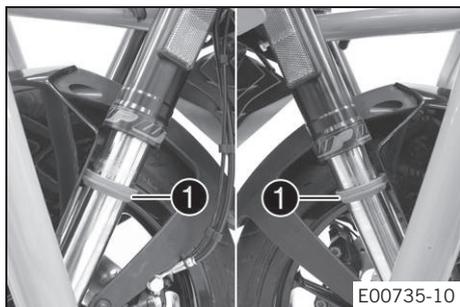
### Основные работы

- Снять пыльники ❶ с обоих перьев вилки по направлению вниз.



### Примечание

Пыльники служат для удаления пыли и твердых частиц грязи с трубок вилки. Со временем происходит накопление грязи внутри пыльников. Если не удалять загрязнения, это может привести к образованию утечек через масляные уплотнения.





## Предупреждение

Опасность несчастного случая. Наличие масла или смазки на тормозных дисках снижает эффект торможения.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.

- Выполнить очистку и смазку пыльников и внутренних трубок обеих перьев вилки.

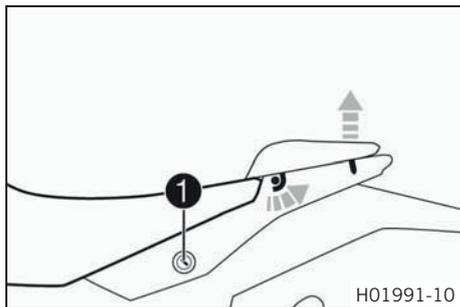
Универсальная смазка-спрей (📖 стр. 178)

- Установить пыльники обратно в их первоначальное положение.
- Удалить избытки смазочного материала.

## Заключительные работы

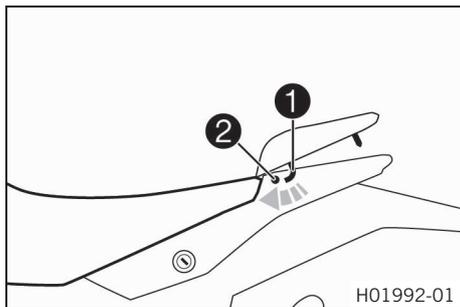
- Снять мотоцикл с подставки под переднее колесо. (📖 стр. 80)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)

## 11.6 Снятие пассажирского сиденья



- Вставить ключ зажигания в замок сиденья **1** и повернуть его по часовой стрелке.
- Поднять заднюю часть сиденья, сдвинуть его назад и снять, подняв вверх.
- Извлечь ключ зажигания из замка сиденья.

## 11.7 Установка пассажирского сиденья



- Подсоединить зацепы **1** пассажирского сиденья к держателям **2** на подрамнике, опустить заднюю часть сиденья, одновременно двигая сиденье вперед.
- Прижать пассажирское сиденье вниз до щелчка.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Пассажирское сиденье может выскочить из крепления, если будет неправильно установлено.

- После установки пассажирского сиденья необходимо проверить надежность его фиксации, потянув сиденье вверх.
- 
- В конце проверить правильность установки пассажирского сиденья.

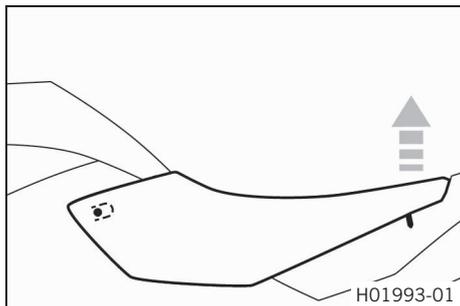
## 11.8 Снятие переднего сиденья водителя

### Подготовительные работы

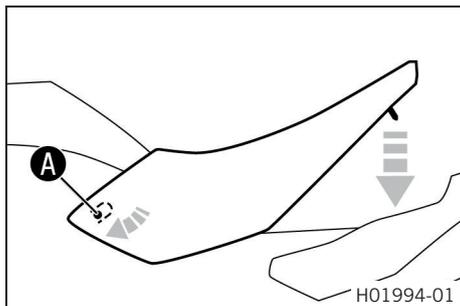
- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 82)

### Основные работы

- Поднять заднюю часть водительского сиденья, потянуть его назад и снять, подняв вверх.



## 11.9 Установка переднего сиденья водителя



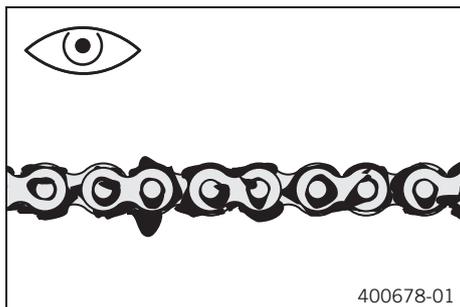
### Основные работы

- Прикрепить сиденье водителя в позиции **A** и опустить заднюю часть сиденья вниз.
- В конце проверить правильность установки водительского сиденья.

### Заключительные работы

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 83)

## 11.10 Проверка наличия скопления грязи в цепи



- Проверить наличие скопления грязи в цепи.
  - » При наличии значительного загрязнения:
    - Очистить цепь. (📖 стр. 85)

## 11.11 Очистка цепи



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Наличие масла или смазки на шинах снижает их сцепление с дорогой.

- Удалить с шин смазку подходящим чистящим материалом.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Наличие масла или смазки на тормозных дисках снижает эффект торможения.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.



### Предупреждение

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

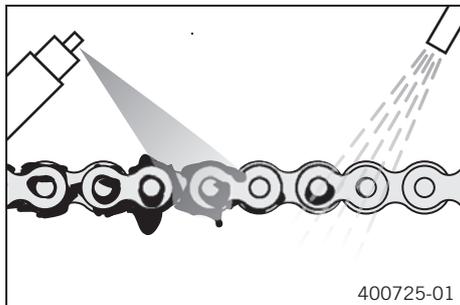


### Примечание

Срок службы цепи в большой степени зависит от ее грамотного обслуживания.

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)



## Основные работы

- Регулярно очищать цепь.
- Смывать рыхлую грязь несильной струей воды.
- Удалять остатки старой смазки с помощью очистителя для цепи.

Очиститель для цепи (📖 стр. 177)

- После просушки покрыть цепь специальным спреем.

Цепная смазка для эксплуатации на дорогах (📖 стр. 177)

## Заключительные действия

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)

### 11.12 Проверка натяжения цепи



#### Предупреждение

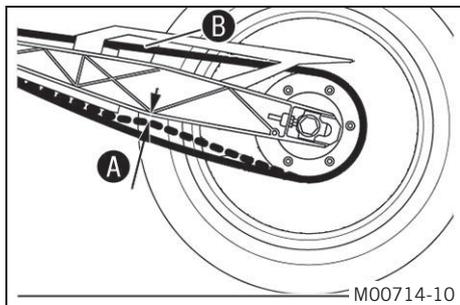
**Опасность несчастного случая** При неправильном натяжении цепи возникает опасность повреждения компонентов и попадания в аварию. Если цепь натянута слишком сильно, то сама цепь, ведущая звездочка, звездочка заднего колеса, подшипники коробки передач и заднего колеса подвергаются быстрому износу. Некоторые компоненты могут выходить из строя от перегрузки.

При слабом натяжении цепи может произойти ее соскакивание с ведущей или ведомой звездочки, что влечет за собой блокировку заднего колеса или повреждение двигателя.

- Регулярно проверять натяжение цепи.
- Регулировать натяжение цепи в соответствии со спецификацией.

## Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)



## Основные работы

- Переключить на нейтральную передачу.
- На участке скользящего защитного кожуха отжать цепь вверх в направлении маятника и определить натяжение **A**.

## **i** Примечание

Верхняя секция цепи должна быть туго натянута.

Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует повторить измерения в разных положениях цепи.

Натяжение цепи	от 5 до 7 мм (0,2 - 0,28 дюймов)
----------------	----------------------------------

- » Если натяжение цепи не соответствует приведенной величине:
  - Выполнить регулировку натяжения (📖 стр. 87)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)

## 11.13 Регулировка натяжения цепи



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При неправильном натяжении цепи возникает опасность повреждения компонентов и попадания в аварию.

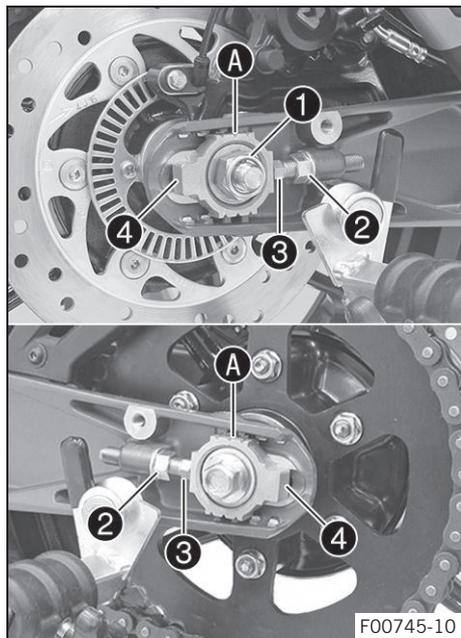
Если цепь натянута слишком сильно, то сама цепь, ведущая звездочка, звездочка заднего колеса, подшипники коробки передач и заднего колеса подвергаются быстрому износу. Некоторые компоненты могут выходить из строя от перегрузки.

При слабом натяжении цепи может произойти ее соскакивание с ведущей или ведомой звездочки, что влечет за собой блокировку заднего колеса или повреждение двигателя.

- Регулярно проверять натяжение цепи.
- Регулировать натяжение цепи в соответствии со спецификацией.

## Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)



- Проверить натяжение цепи. (🔧 стр. 86)

### Основные работы

- Ослабить гайку ①.
- Ослабить гайки ②.
- Отрегулировать натяжение цепи поворотом регулировочных винтов ③ влево и вправо.

### Руководящие указания

Натяжение цепи	от 5 до 7 мм (0,2 - 0,28 дюймов)
----------------	----------------------------------

Повернуть регулировочные винты ③ с левой и правой стороны так, чтобы метки на левом и правом регуляторах цепи ④ расположились в одинаковых положениях относительно контрольных меток А. Это обеспечит ровное положение заднего колеса.

### Примечание

Верхняя часть цепи должна быть туго натянута.

Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует проверять настройки в разных положениях цепи.

- Затянуть гайки ②.
- Убедиться в том, что регуляторы цепи ④ опираются на регулировочные винты ③.
- Затянуть гайку ①.

### Руководящие указания

Гайка, ось заднего колеса	M14x1,5	98 Нм (72,3 фнт.фт)
---------------------------	---------	---------------------

### Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (🔧 стр. 78)

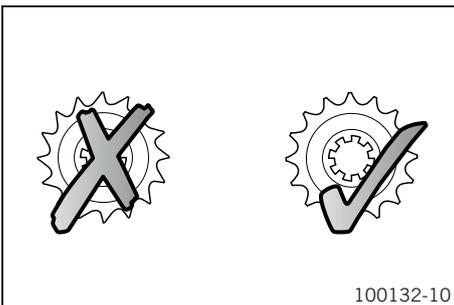
## 11.14 Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)

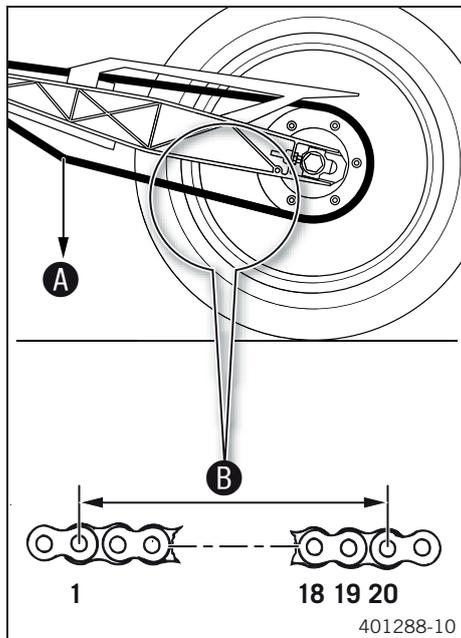
### Основные работы

- Убедиться в отсутствии признаков износа ведущей и ведомой звездочки.
  - » При наличии признаков износа ведущей и ведомой звездочки:
    - Заменить комплект трансмиссии. 🛠️



### Примечание

Замена цепи, а также ведомой и ведущей звездочек производится единым комплектом.



- Переключить на нейтральную передачу.
- Оттянуть нижнюю часть цепи с указанным усилием **A**.

Руководящие указания

Усилие для оценки износа цепи	15 кг (33 фунта)
-------------------------------	------------------

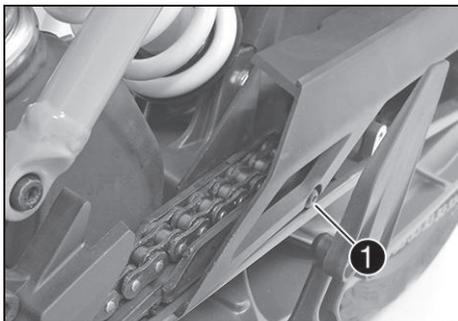
- Измерить расстояние **B**, на котором располагаются 20 звеньев нижней части цепи.

**i** **Примечание**  
Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует повторить измерения в разных положениях цепи.

Максимальное расстояние <b>B</b> на самой длинной части цепи	301.6 мм (11.874 дюйма)
--	-------------------------

- » Если расстояние превышает указанное значение:
  - Заменить комплект трансмиссии. 🛠️

**i** **Примечание**  
При замене цепи необходимо также заменить ведомую и ведущую звездочки.  
Новые цепи быстрее изнашиваются на старых, изношенных звездочках.



- Проверить скользящий защитный кожух цепи на наличие износа.
  - » Если винт скользящего защитного кожуха цепи **1** станет виден сверху на участке **C**:
    - Заменить скользящий защитный кожух цепи. 
- Убедиться, что скользящий защитный кожух цепи плотно сидит на месте.
  - » Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
    - Затянуть винт на скользящем защитном кожухе цепи.

Руководящие указания

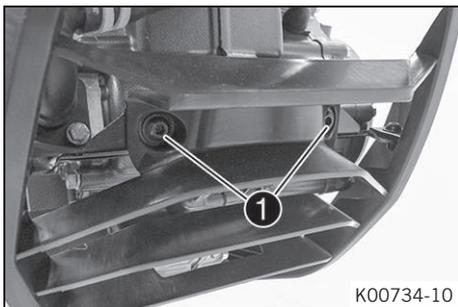
Винт, скользящий защитный кожух цепи	M6	7 Нм (5,2 фнт.фт)
--------------------------------------	----	-------------------



### Заключительные работы

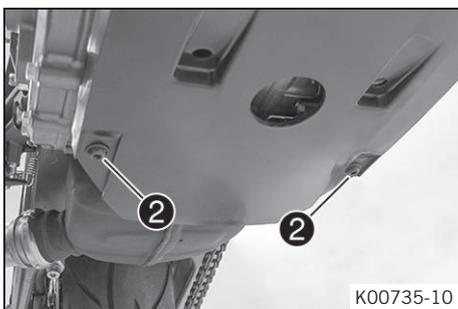
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. ( стр. 78)

## 11.15 Снятие переднего спойлера



K00734-10

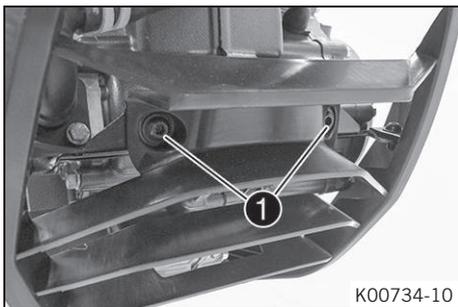
- Снять винты **1**.



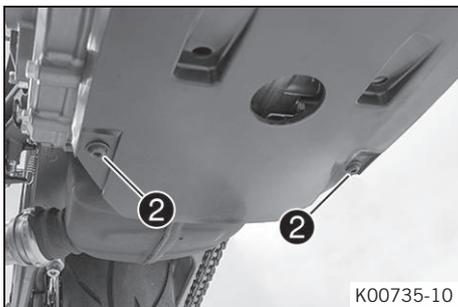
K00735-10

- Вывинтить винты **2**.
- Снять передний спойлер.

## 11.16 Установка переднего спойлера



- Установить передний спойлер. Установить, но не затягивать винты **1**.



- Установить и затянуть винты **2**.

Руководящие указания

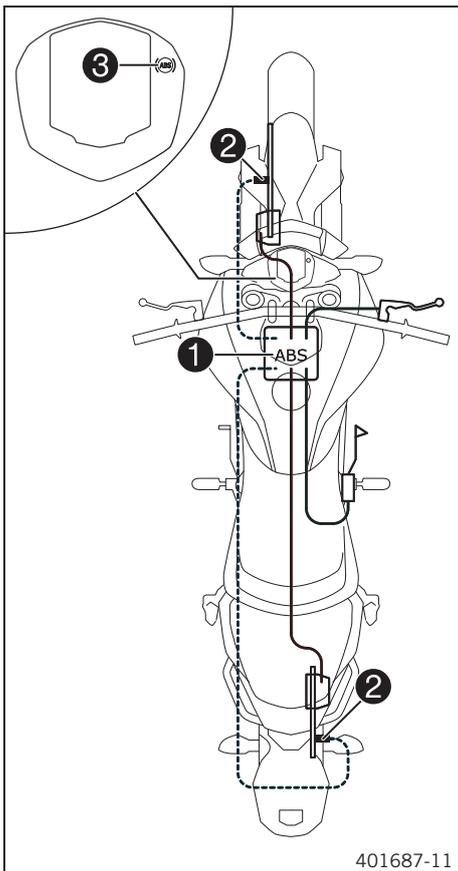
Винт переднего спойлера, задний	M6x9	9 Нм (6,6 фнт.фт)
---------------------------------	------	-------------------

- Выполнить затяжку винтов **1**.

Руководящие указания

Винт переднего спойлера, передний	M6x13	9 Нм (6,6 фнт.фт)
-----------------------------------	-------	-------------------

## 12.1 Антиблокировочная тормозная система (ABS) (Опция: с системой ABS)



Антиблокировочное тормозное устройство **1**, состоящее из гидравлического блока, блока управления ABS и возвратного насоса, установлено под топливным баком. На переднем и заднем колесах размещены датчики частоты вращения колеса **2**.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Изменения, вносимые в мотоцикл, нарушают работу системы ABS.

- Заднее колесо можно прокручивать с включенным передним тормозом на удалении от дорог общего пользования и только при выключенной системе ABS.
- Ни в коем случае не изменять ход подвески.
- Использовать в тормозной системе только запасные части, утвержденные и рекомендованные компанией KTM.
- Следует использовать только шины и колеса, одобренные KTM и имеющие соответствующий индекс скорости.
- Следует поддерживать требуемое давление воздуха в шинах.
- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)

**ABS** – это система безопасности, предотвращающая блокировку колес при прямолинейном движении без влияния боковых сил.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Средства оказания помощи при вождении могут предотвратить опрокидывание мотоцикла только в пределах существующих физических ограничений.

Не всегда можно предотвратить опрокидывание мотоцикла в экстремальных ситуациях вождения (например, при загрузке багажа с высоким центром тяжести, изменении дорожных условий, на крутых спусках, при резком торможении без выключения сцепления).

- Водитель должен адаптировать свой стиль вождения под дорожные условия и собственные навыки.

ABS действует с двумя независимыми тормозными контурами (передний и задний тормоза). При нормальном функционировании тормозная система срабатывает аналогично обычной тормозной системе без ABS. Когда же блок управления ABS обнаруживает в колесе тенденцию к блокировке, ABS начинает регулировать давление тормозов. Процесс регулировки вызывает небольшую пульсацию рычага ручного тормоза и педали ногового тормоза.

Предупреждающая индикаторная лампа ABS **3** должна загореться после включения зажигания и погаснуть после трогания с места. Если она не гаснет после начала движения и продолжает гореть во время движения, это указывает на ошибку в системе ABS. В этом случае ABS не активна и колеса во время торможения могут заблокироваться. Тормозная система сама по себе остается функциональной, только контроль со стороны ABS отсутствует.

Предупреждающая индикаторная лампа ABS также может загореться, если частота вращения переднего и заднего колес сильно различается в экстремальных условиях вождения, например, при езде или вращении на заднем колесе мотоцикла. В этом случае ABS отключается.

Чтобы вновь активировать ABS, транспортное средство должно быть остановлено, а зажигание выключено. Чтобы вновь активировать ABS, следует остановить транспортное средство и выключить зажигание. ABS активизируется снова при включении транспортного средства. После начала движения предупреждающая индикаторная лампа ABS гаснет.

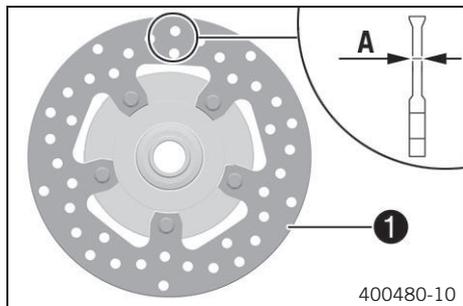
## 12.2 Проверка состояния тормозных дисков



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Изношенные тормозные диски снижают эффект торможения.

- Следует немедленно заменять изношенные тормозные диски. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



- Проверить толщину переднего и заднего тормозных дисков в нескольких точках. Она должна быть не меньше размера **A**.

**i** **Примечание**

Износ снижает толщину тормозного диска на участке **1**, используемом тормозными колодками.

Тормозные диски – предел износа	
Передн.	3.6 мм (0.142 дюйма)
Задн.	3.6 мм (0.142 дюйма)

- » Если толщина тормозного диска меньше указанного значения:
  - Заменить передний тормозной диск. 🛠️
  - Заменить задний тормозной диск. 🛠️
- Выполнить проверку передних и задних тормозных дисков на наличие повреждения, трещин и деформации.
  - » При обнаружении дефектов:
    - Заменить передний тормозной диск. 🛠️
    - Заменить задний тормозной диск. 🛠️

## 12.3 Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего тормоза



**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости. Если уровень тормозной жидкости опустился ниже минимальной отметки, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

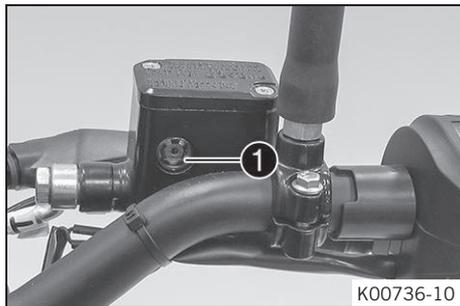
- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Старая тормозная жидкость снижает эффект торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Проверить уровень тормозной жидкости в смотровом окошке ①.
  - » Если уровень тормозной жидкости ниже отметки **MIN**:
    - Долить тормозную жидкость в контур переднего тормоза. 📖 (стр. 97)

## 12.4 Добавление жидкости в контур переднего тормоза 📖



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже минимальной отметки, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



## Предупреждение

**Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта тормозной жидкости с кожей, глазами и одеждой
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- При попадании тормозной жидкости в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попала тормозная жидкость, необходимо сменить.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Старая тормозная жидкость снижает эффект торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)



## Предупреждение

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



## Примечание

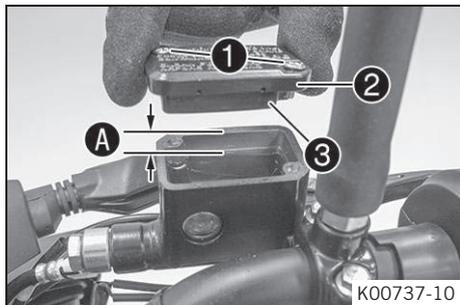
Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

## Подготовительные работы

- Проверить передние тормозные колодки. (📖 стр. 99)



## Основные работы

- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Вывернуть винты **1**.
- Снять крышку **2** с мембраной **3**.
- Долить тормозную жидкость до уровня **A**.

## Руководящие указания

Уровень <b>A</b>	5 мм (0,2 дюйма)
Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (📖 стр. 174)	

- Установить крышку и мембрану. Установить и затянуть винты.



## Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

## 12.5 Проверка передних тормозных колодок



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Изношенные тормозные колодки снижают эффект торможения.

- Следует немедленно заменять изношенные тормозные колодки. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)

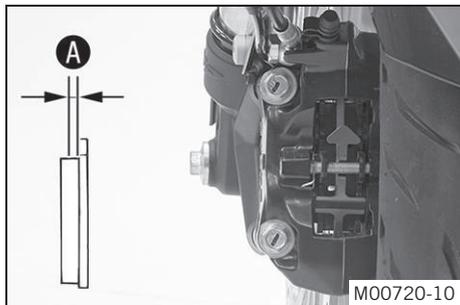


### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Поврежденные тормозные диски снижают эффект торможения.

Если вовремя не заменить тормозные колодки, стальные держатели тормозных колодок начнут истирать тормозной диск. Как следствие, эффективность торможения значительно снижается, а тормозные диски становятся непригодными к эксплуатации.

- Регулярно проверять тормозные колодки.



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину **A**.

Минимальная толщина <b>A</b>	$\geq 1 \text{ мм} (\geq 0,04 \text{ дюйма})$
------------------------------	---

- » Если минимальная толщина менее указанной:
  - Заменить передние тормозные колодки. 🛠
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
  - » При наличии повреждений и трещин:
    - Заменить передние тормозные колодки. 🛠

## 12.6 Проверка свободного хода педали ногого тормоза

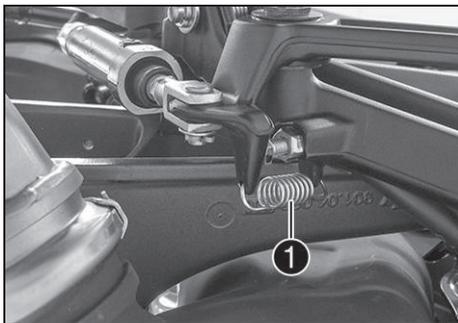


### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отказ тормозной системы в результате перегрева.

При отсутствии свободного хода педали ногого тормоза в заднем тормозном контуре нарастает давление.

- Отрегулировать свободный ход педали ногого тормоза в соответствии со спецификациями.

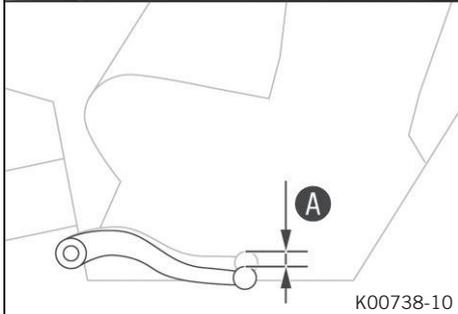


- Отсоединить пружину ❶.
- Подвигать педаль заднего тормоза туда-обратно между концевым упором и точкой контакта с поршнем цилиндра ножного тормоза и проверить свободный ход А.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	3... 5 мм (0,12- 0,2 дюйма)
--------------------------------------	-----------------------------

- » Если свободный ход не соответствует спецификации:
  - Отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза. 📖 (стр. 101)
- Вновь подсоединить пружину ❶.



## 12.7 Регулировка свободного хода педали ножного тормоза 📖

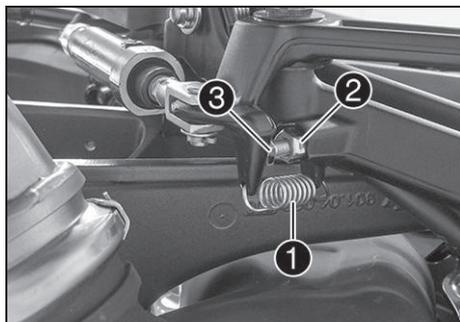


### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отказ тормозной системы в результате перегрева.

При отсутствии свободного хода педали ножного тормоза в заднем тормозном контуре нарастает давление.

- Отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину 1.
- Ослабить гайку 2 и с помощью винта 3 установить свободный ход педали A.

Руководящие указания

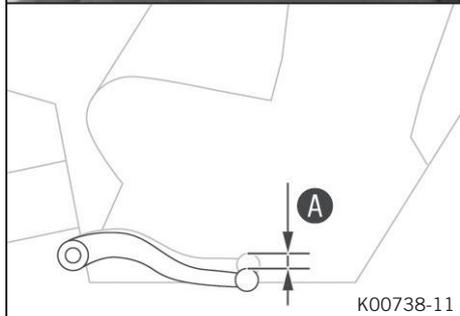
Свободный ход педали ножного тормоза	3... 5 мм (0,12-0,2 дюйма)
--------------------------------------	----------------------------



### Примечание

Диапазон регулировки ограничен.

- Удерживая винт 3, затянуть гайку 2.
- Установить пружину 1.



## 12.8 Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже минимальной отметки, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

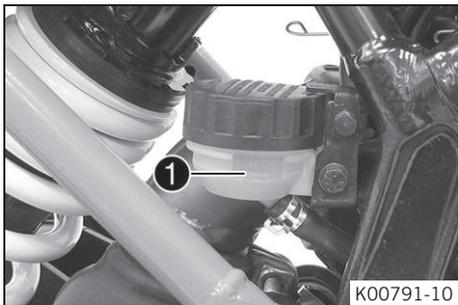
- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Старая тормозная жидкость снижает эффект торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- Проверить уровень тормозной жидкости в бачке.
  - » Если уровень жидкости достиг минимальной отметки **MIN 1**:
    - Добавить тормозную жидкость в контур заднего тормоза. 📖 (стр. 103)

## 12.9 Добавление жидкости в контур заднего тормоза 📖



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже минимальной отметки, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



## Предупреждение

**Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта тормозной жидкости с кожей, глазами и одеждой
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- При попадании тормозной жидкости в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попала тормозная жидкость, необходимо сменить.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Старая тормозная жидкость снижает эффект торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)



## Предупреждение

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



## Примечание

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

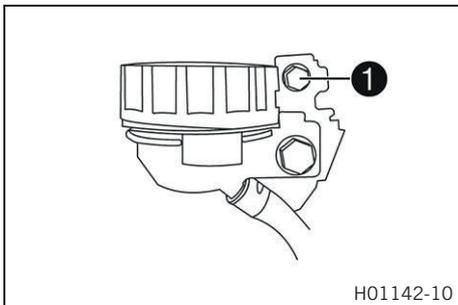
Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

---

### Подготовительные работы

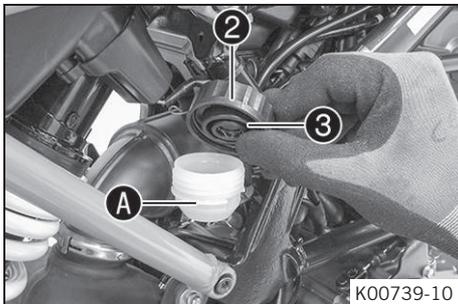
- Проверить задние тормозные колодки. (📖 стр. 106)



**Условие**

Резьбовая крышка закрыта на замок.

- Отвернуть винт **1** и снять замок резьбовой крышки.



- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- Отвинтить резьбовую крышку **2** с мембраной **3**.
- Добавить тормозную жидкость до уровня **A**.

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (📖 стр. 174)

- Установить резьбовую крышку с мембраной.



**Примечание**

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

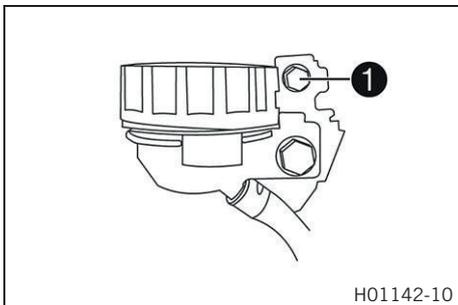
**Условие**

Резьбовая крышка закрыта на замок.

- Поставить на место замок резьбовой крышки, установить и затянуть винт **1**.

Руководящие указания

Винт, замок крышки расширительного бачка, задний тормоз	M5	9 Нм (6,6 фнт.фт)
---	----	-------------------



## 12.10 Проверка задних тормозных колодок

### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Изношенные тормозные колодки снижают эффект торможения.

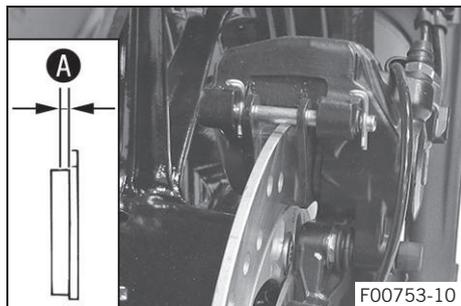
- Следует немедленно заменять изношенные тормозные колодки. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)

### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Поврежденные тормозные диски снижают эффект торможения.

Если вовремя не заменить тормозные колодки, стальные держатели тормозных колодок начнут истирать тормозной диск. Как следствие, эффективность торможения значительно снижается, а тормозные диски становятся непригодными к эксплуатации.

- Регулярно проверять тормозные колодки.



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину **A**.

Минимальная толщина <b>A</b>	$\geq 1 \text{ мм } (\geq 0,04 \text{ дюйма})$
------------------------------	--

- » Если минимальная толщина менее указанной:
  - Заменить задние тормозные колодки. 
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
  - » При наличии повреждений и трещин:
    - Заменить задние тормозные колодки. 

## 13.1 Демонтаж переднего колеса 🛠️

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)
- Поднять мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 стр. 79)

### Основные работы

(Опция: с ABS)

- Отвернуть винты **1** с шайбами и отвести крыло в сторону.
- Снять винт **2** и извлечь датчик частоты вращения колеса **3** из отверстия.
- Ослабить винт **4** на несколько оборотов.
- Ослабить винты **5**.
- Нажать на винт **4**, чтобы вытолкнуть ось колеса из хомута оси.
- Снять винт **4**.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При повреждении тормозных дисков существенно снижается эффективность торможения.

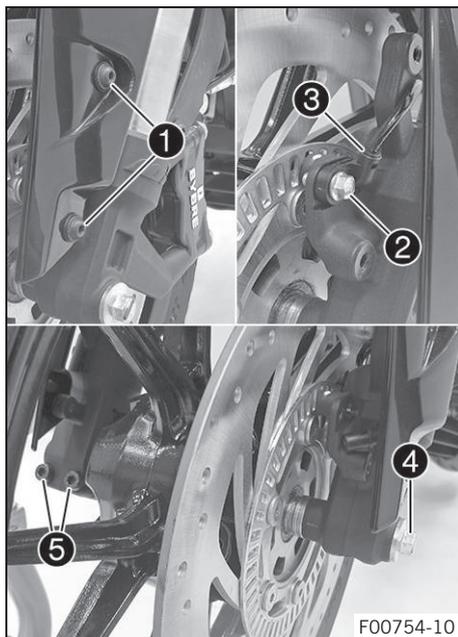
- Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.

- Удерживая переднее колесо, снять ось колеса. Снять переднее колесо с вилки.



### Примечание

Не тянуть за рычаг ручного тормоза при снятом переднем колесе.

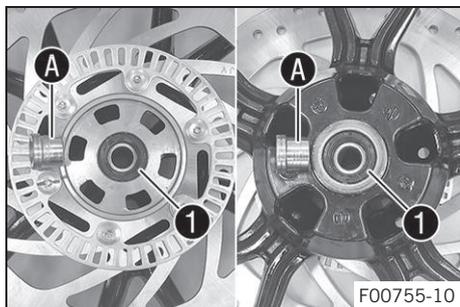


## 13.2 Установка переднего колеса 🛠️

### ⚠️ Предупреждение

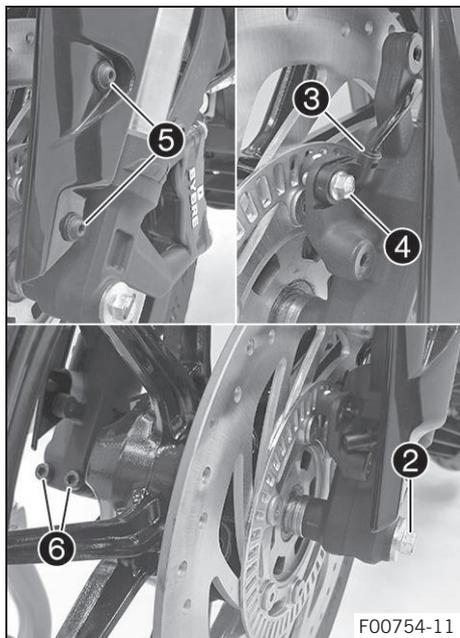
**Опасность несчастного случая** Наличие масла или смазки на тормозных дисках снижает эффект торможения.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.



- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.
  - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник. 🛠️
- Очистить и смазать уплотнительные кольца вала **1** и контактную поверхность **A** проставок.

Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 177)
- Вставить проставки.



- Очистить резьбу оси колеса и винт **2**
- Очистить и смазать ось колеса.

Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 177)

- Установить на место переднее колесо и вставить ось колеса.
- ✓ Тормозные колодки должны располагаться правильно.
- Установить и затянуть винт **2**.

Руководящие указания

Винт оси переднего колеса	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)
---------------------------	----	---------------------

**(Опция: с ABS)**

- Установить датчик скорости вращения колеса **3** в отверстие.
- Установить и затянуть винт **4**.

Руководящие указания

Винт, держатель датчика скорости вращения колеса	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)
--	----	-------------------

- Установить и затянуть винты **5** с шайбами.

Руководящие указания

Винт переднего крыла M6	M6	7 Нм (5,2 фнт.фт)
-------------------------	----	-------------------

- Несколько раз нажать на рычаг ручного тормоза, чтобы колодки прижались к тормозному диску и возникла точка давления.
- Снять мотоцикл с подставки под переднее колесо. (📖 стр. 80)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)
- Нажать на рычаг переднего тормоза и несколько раз с силой надавить на вилку.
- ✓ Перья вилки должны выровняться.
- Затянуть винты **6**.

Руководящие указания

Винт, заглушка пера вилки	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)
---------------------------	----	------------------------

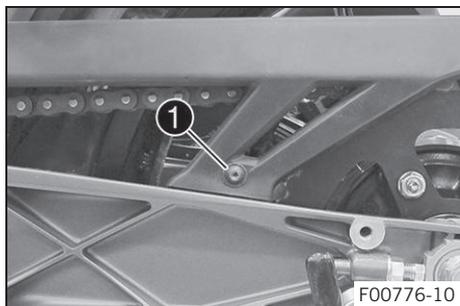
## 13.3 Демонтаж заднего колеса

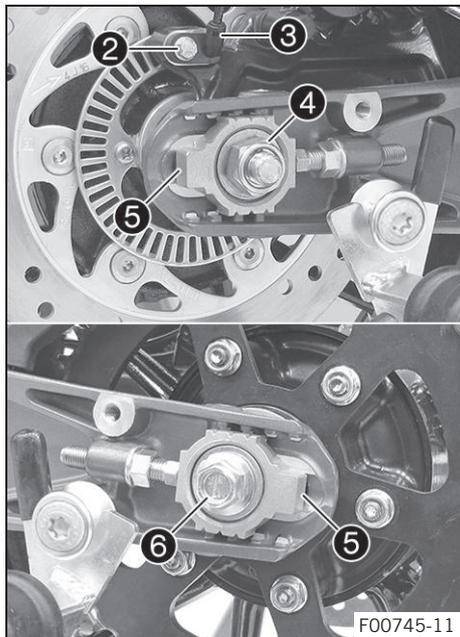
### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)

### Основные работы

- Вывернуть винт ❶.





## (Опция: с ABS)

- Снять винт 2 и извлечь датчик частоты вращения колеса 3 из отверстия.
- Отвинтить гайку 4 с шайбой.
- Снять регулятор цепи 5.
- Удерживая заднее колесо, извлечь ось 6 с шайбой и регулятором цепи 5.
- Протолкнуть колесо вперед как можно дальше и снять цепь с ведомой звездочки.
- Отодвинуть ограждение цепи в сторону.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При повреждении тормозных дисков существенно снижается эффективность торможения.

- Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.

- Потянуть заднее колесо назад и извлечь его из маятниковой вилки.



### Примечание

Не приводить в действие ножной тормоз при снятом заднем колесе..

## 13.4 Установка заднего колеса ↩



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Наличие масла или смазки на тормозных дисках снижает эффект торможения.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отсутствие начального тормозного эффекта при использовании заднего тормоза после установки заднего колеса.

- Перед поездкой необходимо несколько раз привести в действие ножной тормоз до достижения стабильной точки давления.

## Основные работы

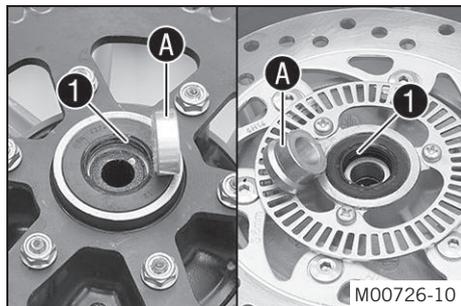
- Осмотреть резиновые демпферы задней ступицы. 🛠️ (📖 стр. 114)
- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.
  - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник. 🛠️
- Очистить и смазать уплотнительные кольца вала **1** и контактную поверхность **A** проставок.

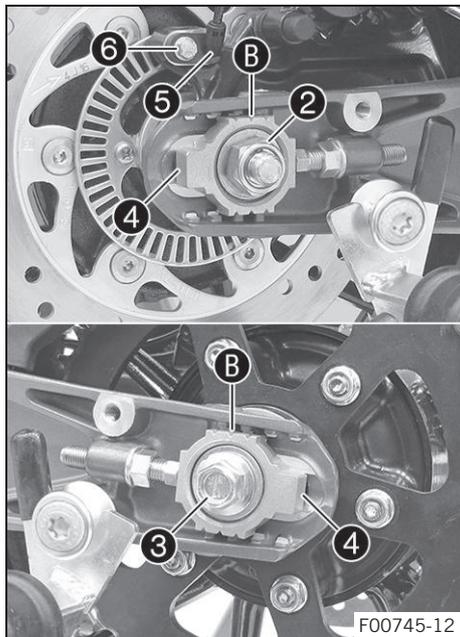
Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 177)

- Очистить резьбу оси колеса и концевую гайку оси.
- Очистить и смазать ось колеса.

Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 177)

- Очистить поверхности соприкосновения кронштейна тормозного суппорта и маятниковой вилки.
- Установить резиновый демпфер и держатель ведомой звездочки на заднее колесо.
- Установить заднее колесо.
  - ✓ Тормозные колодки должны располагаться правильно.
- Протолкнуть заднее колесо вперед как можно дальше и надеть цепь на ведомую звездочку.





- Потянуть колесо назад и установить ось колеса **3** с шайбой и регулятором цепи **4**.

Руководящие указания

Левый и правый регуляторы цепи **4** необходимо устанавливать в одинаковом положении.

- Установить гайку **2** с шайбой.
- Протолкнуть заднее колесо вперед так, чтобы регуляторы цепи вошли в контакт с винтами, и затянуть гайку **2**.

Руководящие указания

Для правильного выравнивания заднего колеса повернуть регулировочные винты с левой и правой стороны так, чтобы метки на левом и правом регуляторах цепи расположились в одинаковых положениях относительно контрольных меток **B**.

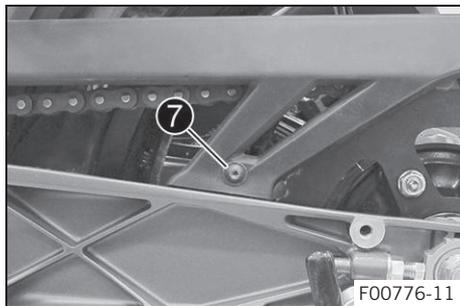
Гайка, ось заднего колеса	M14x1,5	98 Нм (72,3 фнт.фт)
---------------------------	---------	------------------------

**(Опция: с ABS)**

- Установить датчик скорости вращения колеса **5** в отверстие.
- Установить и затянуть винт **6**.

Руководящие указания

Винт, держатель датчика скорости вращения колеса	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)
--	----	----------------------



- Установить и затянуть винт **7**.

Руководящие указания

Винт, защитный кожух цепи	<b>EJOT PT®</b> K60x30	7 Нм (5,2 фнт.фт)
---------------------------	------------------------	-------------------

### Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 86)

## 13.5 Проверка резиновых демпферов задней ступицы 🛠️

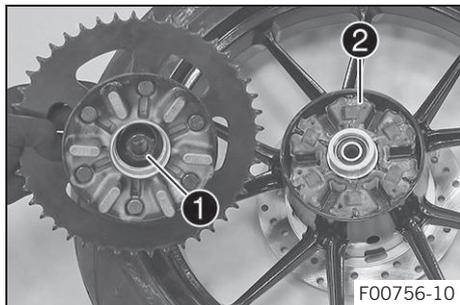


### Примечание

Крутящий момент двигателя передается от ведомой звездочки на заднее колесо через 6 резиновых демпферов. По ходу эксплуатации мотоцикла демпферы подвергаются износу. Если своевременно не заменять резиновые демпферы, то выйдут из строя держатель ведомой звездочки и ступица заднего колеса.

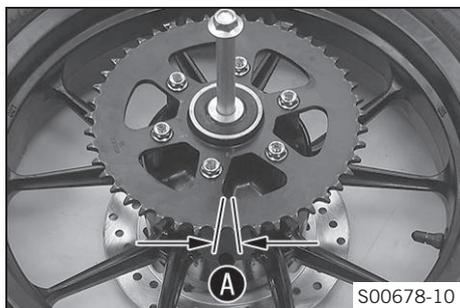
### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)
- Снять заднее колесо. 🛠️ (📖 стр. 110)



## Основные работы

- Проверить подшипник **1**.
  - » Если подшипник поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник. 🛠️
- Осмотреть резиновые демпферы **2** задней ступицы на наличие признаков износа и повреждения.
  - » Если резиновые демпферы задней ступицы изношены или повреждены:
    - Заменить все демпферы в задней ступице.



- Положить заднее колесо на стол звездочкой вверх и вставить ось колеса в ступицу.
- Для проверки люфта **A** попробовать покрутить звездочку рукой, удерживая колесо неподвижно.



## Примечание

Замерить люфт на внешнем крае звездочки.

Люфт в резиновых демпферах, заднее колесо	≤ 5 мм (≤ 0,2 дюйма)
---	----------------------

- » Если люфт **A** превышает указанное значение:
  - Заменить все демпферы в задней ступице.

## Заключительные работы

- Установить заднее колесо. 🛠️ (📖 стр. 111)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 86)

## 13.6 Проверка состояния шин



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Потеря управляемости мотоцикла из-за спустившей шины.

- Следует немедленно заменять изношенные или повреждённые шины. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



### Предупреждение

**Опасность падения** Установка колес с разными протекторами шин затрудняет управляемость мотоцикла.

Установка колес с разными протекторами шин значительно ухудшает управляемость.

- Для обеспечения нормальной управляемости мотоцикла на него следует устанавливать колеса с одинаковыми протекторами шин.



### Предупреждение

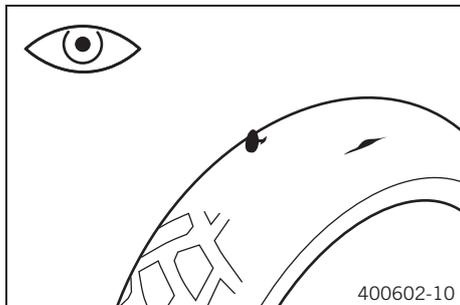
**Опасность несчастного случая** Плохая управляемость мотоцикла в связи с использованием не рекомендованных или не одобренных производителем колес и шин.

- Следует использовать только шины и колеса, одобренные KTM и имеющие соответствующий индекс скорости.



### Примечание

Тип, состояние и давление накачки шин также оказывают значительное влияние на управляемость. Изношенные шины отрицательно влияют на управляемость, особенно при движении по мокрой поверхности.



- Осмотреть переднюю и заднюю шины на наличие порезов, инородных тел и прочих повреждений.
  - » При обнаружении на шинах порезов, инородных тел и прочих повреждений:
    - Заменить шины.
- Проверить глубину протектора.



### Примечание

Придерживаться нормативных требований к минимальной глубине протектора.

Минимальная глубина протектора
--------------------------------

$\geq 2$ мм ( $\geq 0,08$ дюйма)
----------------------------------

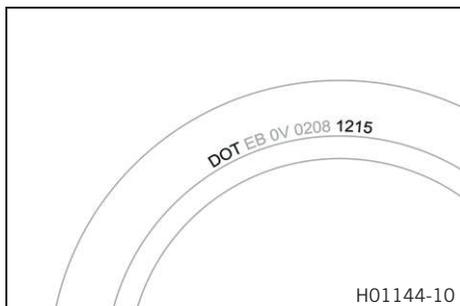
- » Если глубина протектора меньше минимального допустимого значения:
  - Заменить шины.
- Проверить возраст шины.



### Примечание

Дата изготовления шины обычно содержится на маркировке шины и включает последние четыре цифры кода **DOT**. Первые две цифры указывают неделю, а последние две цифры – год изготовления. КТМ рекомендует заменять шины минимум через каждые 5 лет независимо от фактического состояния износа.

- » Если шины старше пяти лет:
  - Заменить шины.



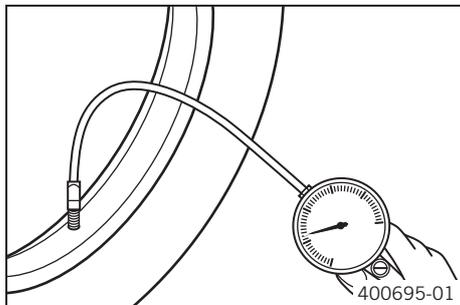
## 13.7 Проверка давления воздуха в шинах



### Примечание

Низкое давление в шине приводит к ее чрезмерному износу и перегреву.

Поддержание требуемого давления в шинах обеспечивает оптимальный комфорт при движении и максимальный срок службы шин.



- Снять пылезащитный колпачок.
- Проверить давление воздуха в холодных шинах.

Давление в шинах, одиночная поездка	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)

Давление в шинах, поездка с пассажиром / с полной загрузкой	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)

- » Если давление в шине не соответствует спецификациям:
  - Отрегулировать давление воздуха в шинах.
- Надеть защитный колпачок.

## 14.1 Снятие аккумуляторной батареи ↩



### Предупреждение

**Риск травмы** Кислота и газы аккумуляторной батареи вызывают сильные химические ожоги.

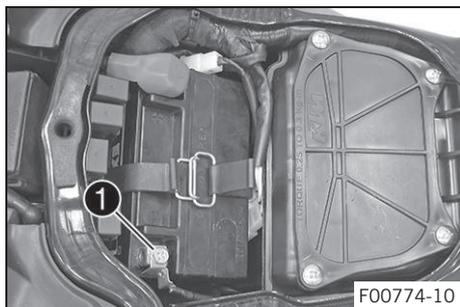
- Хранить аккумуляторные батареи необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта с кислотой и газами аккумуляторной батареи.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи.
- Заряжать батареи только в хорошо проветриваемых местах.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если кислота или газ из аккумуляторной батареи попадет в глаза, следует промывать глаза водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратиться к врачу.

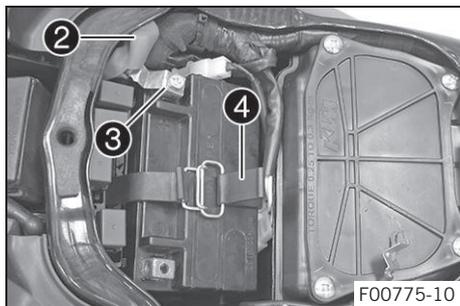
### Подготовительные работы

- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 82)
- Снять переднее сиденье водителя. (📖 стр. 83)

### Основные работы

- Отсоединить от аккумуляторной батареи отрицательный кабель **1**.



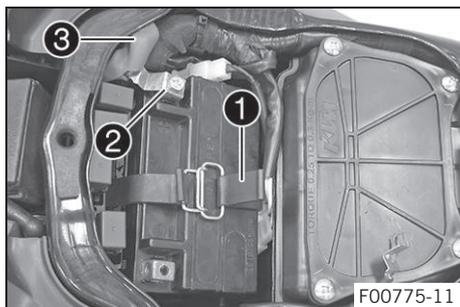


- Потянуть назад крышку положительной клеммы ②
- Отсоединить от аккумуляторной батареи положительный кабель ③.
- Отсоединить резиновый хомут ④.
- Потянуть батарею вверх и извлечь из кронштейна.

## **i** Примечание

Запрещается эксплуатация мотоцикла без аккумулятора или с разряженным аккумулятором. Это может привести к выходу из строя электрических компонентов и оборудования, относящегося к системам безопасности. В этом случае мотоцикл станет непригодным к эксплуатации.

## 14.2 Установка аккумуляторной батареи ↩

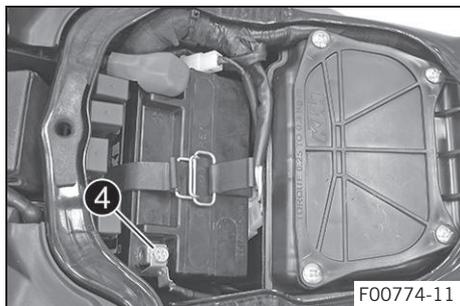


### Основные работы

- Установить батарею в кронштейн.

Аккумуляторная батарея (ETZ-9-BS) (📖 стр. 167)

- Поставить на место резиновый хомут ①.
- Установить положительный кабель ②; установить и затянуть винт.
- Установить крышку положительной клеммы ③.



- Установить отрицательный кабель 4 ; установить и затянуть винт.

### Заключительные работы

- Установить переднее водительское сиденье. (📖 стр. 84)
- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 83)
- Установить часы. (📖 стр. 47)

## 14.3 Подзарядка аккумуляторной батареи ↩



### Предупреждение

**Риск травмы** Кислота и газы аккумуляторной батареи вызывают сильные химические ожоги.

- Хранить аккумуляторные батареи необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта с кислотой и газами аккумуляторной батареи.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи.
- Заряжать батареи только в хорошо проветриваемых местах.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если кислота или газ из аккумуляторной батареи попадет в глаза, следует промывать глаза водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратиться к врачу.



## Предупреждение

**Угроза загрязнения окружающей среды** В аккумуляторной батарее содержатся вещества, опасные для окружающей среды.

- Не выбрасывать аккумуляторные батареи вместе с домашним мусором.
  - Следует сдать аккумуляторную батарею в пункт приема утильсырья, который принимает бывшие в употреблении аккумуляторные батареи.
- 



## Примечание

Даже когда на аккумуляторную батарею нет нагрузки, она постепенно разряжается.

Уровень заряженности и способ зарядки очень важны для обеспечения длительного срока службы аккумуляторной батареи.

Быстрая подзарядка большим зарядным током сокращает срок службы аккумуляторной батареи.

Превышение тока, напряжения и времени зарядки приведет к разрушению аккумуляторной батареи. В результате снизится емкость аккумуляторной батареи.

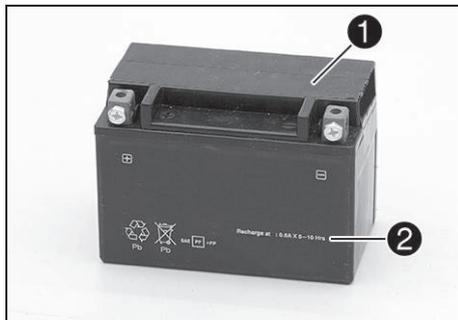
Если аккумуляторная батарея разрядится от многократного пуска транспортного средства, ее необходимо немедленно зарядить.

Если аккумуляторную батарею оставить в разряженном состоянии на длительное время, она переразрядится и сульфатируется, что приведет к ее выходу из строя. Аккумуляторная батарея не требует обслуживания. Уровень кислоты проверять нет необходимости.

---

## Подготовительные работы

- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 82)
- Установить переднее водительское сиденье. (📖 стр. 83)
- Отсоединить от аккумуляторной батареи отрицательный кабель во избежание повреждения электронного оборудования мотоцикла.



### Основные работы

- Подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство. Включить зарядное устройство.

Зарядное устройство для аккумуляторной батареи (58429074000)

Зарядное устройство также можно использовать для тестирования потенциала разомкнутой цепи и пускового потенциала аккумуляторной батареи, а также для проверки генератора. Используя данное устройство, невозможно допустить перезарядку аккумуляторной батареи.

### **i** Примечание

Не снимать крышку **1**.

Ток зарядки не должен превышать 10% от величины емкости, указанной на корпусе аккумулятора **2**.

- После зарядки отключить зарядное устройство. Отсоединить аккумуляторную батарею.

### Руководящие указания

Ток, напряжение и время зарядки нельзя превышать	
Если мотоцикл не эксплуатируется, аккумуляторную батарею необходимо регулярно заряжать	интервал – 3 месяца

- Установить отрицательный кабель, установить и затянуть винт.
- Установить на место крышку отрицательной клеммы.

### Заключительные работы

- Установить переднее сиденье водителя. (🔧 стр. 84)
- Установить пассажирское сиденье. (🔧 стр. 83)
- Установить часы. (🔧 стр. 47)

## 14.4 Замена плавких предохранителей системы ABS (Опция: с ABS)

- Предупреждение**
- Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.
- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
  - Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

**Примечание**

Два предохранителя системы ABS находятся под пассажирским сиденьем. Эти предохранители защищают возвратный насос и гидравлический блок ABS. Третий предохранитель, защищающий блок управления ABS, находится в отсеке для плавких предохранителей.

### Подготовительные работы

- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 82)

### Для замены плавкого предохранителя гидравлического блока ABS:

- Снять защитную крышку и предохранитель **1**.

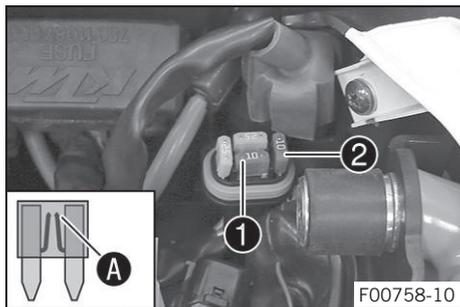
**Примечание**

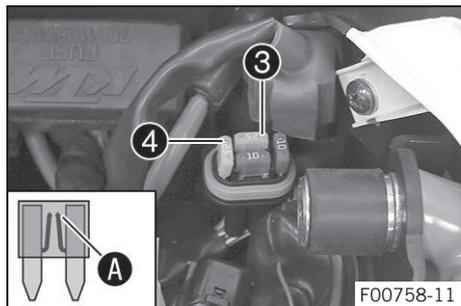
Неисправность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя **A**.

- Предупреждение**
- Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.
- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
  - Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

- Следует использовать только резервные предохранители, рассчитанные на определенный номинал.

Предохранитель (75011088015) (📖 стр. 167)





**i** **Рекомендация**

Следует заменять резервный предохранитель **2** в блоке предохранителей для того, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Поставить на место защитную крышку.

**Для замены плавкого предохранителя возвратного насоса ABS:**

- Снять защитную крышку и предохранитель **3**.

**i** **Примечание**

Неисправность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя **A**

**⚠** **Предупреждение**

Опасность возгорания При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
  - Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.
- Следует использовать только резервные предохранители, рассчитанные на определенный номинал.

Предохранитель (90111088025) (📖 стр. 167)

**i** **Рекомендация**

Следует заменять резервный предохранитель **4** в блоке предохранителей для того, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Надеть защитный колпачок.

**Заключительные работы**

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 83)

## 14.5 Замена предохранителей отдельных потребителей электроэнергии



### Примечание

Блок, в котором находятся главный предохранитель и предохранители отдельных потребителей электроэнергии, расположен под пассажирским сиденьем.

### Подготовительные работы

- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Установить пассажирское сиденье. (🗨️ стр. 82)

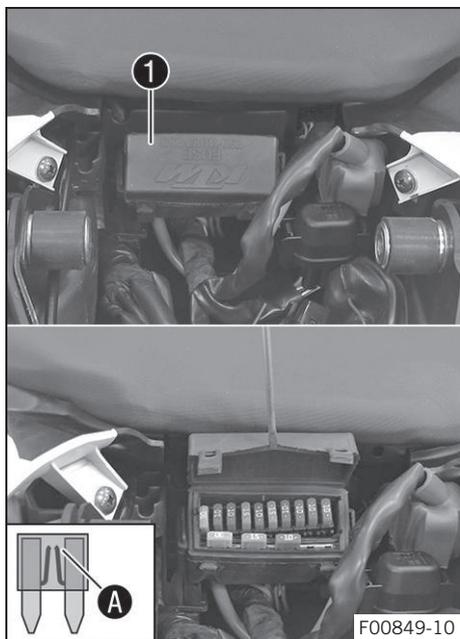
### Основные работы

#### (Опция: без ABS)

- Открыть крышку блока предохранителей **1**.
- Извлечь перегоревший предохранитель.

Руководящие указания

Предохранитель <b>1</b> - 30 А – основной предохранитель
Предохранитель <b>2</b> - 10 А – щиток приборов, противоугонная система (опция)
Предохранитель <b>3</b> - 10 А – блок управления, реле напряжения
Предохранитель <b>4</b> - 15 А – катушка зажигания, реле стартера, топливный насос
Предохранитель <b>5</b> - 10 А – вентилятор радиатора
Предохранитель <b>6</b> - 15 А – звуковой сигнал, стоп-сигнал, сигнал поворота, дальний свет, ближний свет, габаритный фонарь, задний фонарь, лампа подсветки номерного знака
Предохранитель <b>7</b> - 10 А – щиток приборов, разъем диагностики
Предохранитель <b>8</b> - 10 А – противоугонная система (опция)
Предохранитель <b>9</b> - 10 А – вспомогательное оборудование
Предохранитель <b>10</b> - 10 А – вспомогательное оборудование





## Примечание

Неисправность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя **A**.



## Предупреждение

**Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
  - Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.
- 
- Следует использовать только резервные предохранители, рассчитанные на определенный номинал.

Предохранитель (75011088010) (📖 стр. 167)
Предохранитель (75011088015) (📖 стр. 167)
Предохранитель (75011088030) (📖 стр. 167)



## Рекомендация

Следует заменять резервный предохранитель в блоке предохранителей для того, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Проверить, надлежащим ли образом функционирует компонент, потребляющий электроэнергию.
  - Закрыть крышку блока предохранителей **1**.
- (Опция: с ABS)**
- Открыть крышку блока предохранителей **1**.
  - Извлечь перегоревший предохранитель.

Руководящие указания

Предохранитель <b>1</b> - 30 А – основной предохранитель
Предохранитель <b>2</b> - 10 А – щиток приборов, противоугонная система (опция)
Предохранитель <b>3</b> - 10 А – блок управления, реле напряжения
Предохранитель <b>4</b> - 15 А – катушка зажигания, реле стартера, топливный насос
Предохранитель <b>5</b> - 10 А – вентилятор радиатора
Предохранитель <b>6</b> - 15 А – звуковой сигнал, стоп-сигнал, сигнал поворота, дальний свет, ближний свет, габаритный фонарь, задний фонарь, лампа подсветки номерного знака
Предохранитель <b>7</b> - 10 А – блок управления ABS, щиток приборов, разъем диагностики
Предохранитель <b>8</b> - 10 А – противоугонная система (опция)
Предохранитель <b>9</b> - 10 А – вспомогательное оборудование
Предохранитель <b>10</b> - 10 А – вспомогательное оборудование



### Примечание

Неисправность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя .



### Предупреждение

**Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
- Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

- Следует использовать только резервные предохранители, рассчитанные на определенный номинал.

Предохранитель (75011088010)  стр. 167
Предохранитель (75011088015)  стр. 167
Предохранитель (75011088030)  стр. 167



## Рекомендация

Следует заменять резервный предохранитель в блоке предохранителей для того, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Проверить, надлежащим ли образом функционирует компонент, потребляющий электроэнергию.
- Закрывать крышку блока предохранителей **1**.

## Заключительные работы

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 83)

## 14.6 Замена лампы передней фары

### Примечание

Повреждение отражателя Снижение яркости освещения из-за наличия смазки на отражателе.

При нагреве смазка с лампы испаряется и оседает на отражателе.

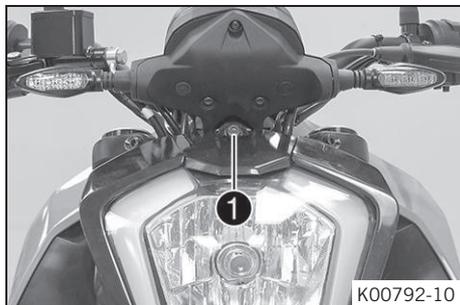
- Перед установкой необходимо очистить и обезжирить лампы.
- Не касаться ламп голыми руками.

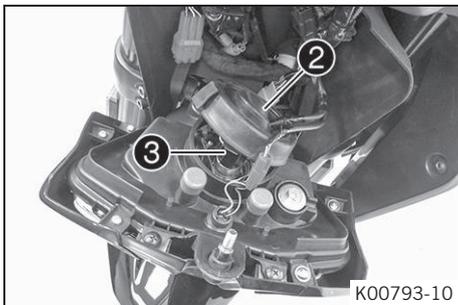
### Подготовительные работы

- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.

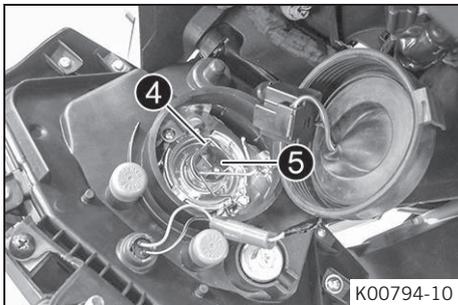
### Основные работы

- Вывернуть винт **1**.
- Приподнять защитную крышку передней фары и откинуть ее вперед.





- Снять защитную крышку **2**.
- Отсоединить разъем **3**.



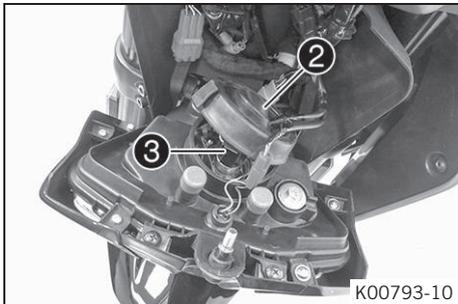
- Отсоединить зажим **4**.
- Снять лампу фары **5**.
- Установить новую лампу фары в корпус фары.

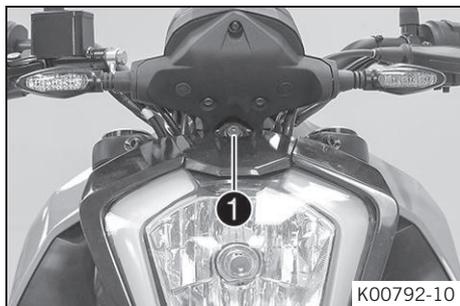
Руководящие указания

Вставить лампу фары так, чтобы выступы зафиксировались в углублениях.

Фара (H4/патрон P43t) (📖 стр. 167)

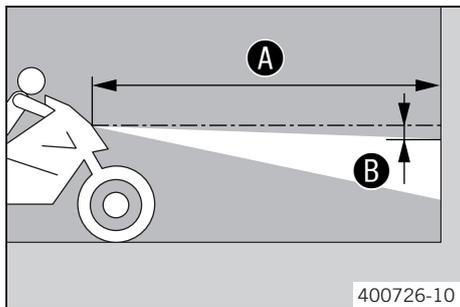
- Присоединить зажим **4**.
- Подключить разъем **3**.
- Установить защитную крышку **2**.
- Поднять защитную крышку передней фары вверх.





- Установить винт **1**.
- Проверить работоспособность системы освещения.

## 14.7 Проверка настройки передней фары



- Ровно расположить транспортное средство на горизонтальной поверхности перед светлой стеной и сделать отметку на высоте центра передней фары ближнего света.
- Сделать другую отметку на расстоянии под первой отметкой.

Руководящие указания

Расстояние <b>B</b>	5 см (2 дюйма)
---------------------	----------------

- Расположить мотоцикл перпендикулярно стене на расстоянии **A** от нее и включить ближний свет.

Руководящие указания

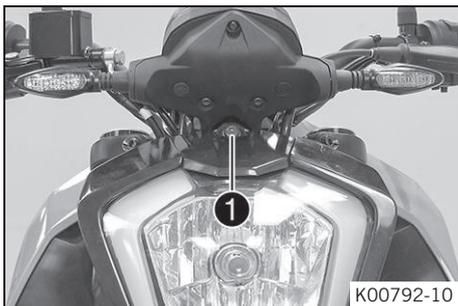
Расстояние <b>A</b>	5 м (16 футов)
---------------------	----------------

- После этого следует сесть на мотоцикл в качестве водителя, а также, при необходимости, загрузить багаж и усадить пассажира.
- Проверить настройку фары.

При наличии на подготовленном к поездке мотоцикле водителя, а также, в случае необходимости, загруженном багаже и усаженном пассажире граница светового пятна должна располагаться точно на нижней метке.

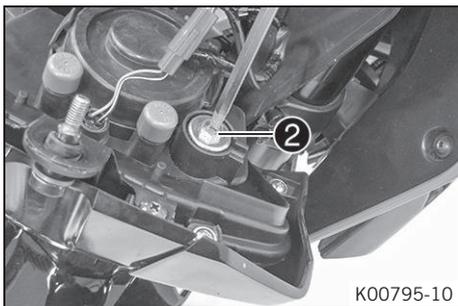
- » Если граница светового пятна не находится в указанном положении:
  - Отрегулировать световой диапазон передней фары. (📖 стр. 132)

## 14.8 Регулировка диапазона передней фары



### Основные работы

- Вывернуть винт ①.
- Приподнять защитную крышку передней фары и откинуть ее вперед.



- Отрегулировать световой диапазон передней фары, поворачивая винт ②.

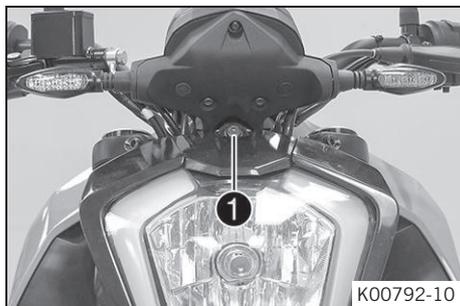
### Руководящие указания

Для мотоцикла с водителем, а также, при необходимости, с багажом и пассажиром, граница света-тени должна быть точно на нижней метке (применяется при проверке настройки передней фары).



### Примечание

При повороте по часовой стрелке световой диапазон снижается; при повороте против часовой стрелки – увеличивается.



- Поднять защитную крышку передней фары вверх.
- С обеих сторон установить винт **1**.

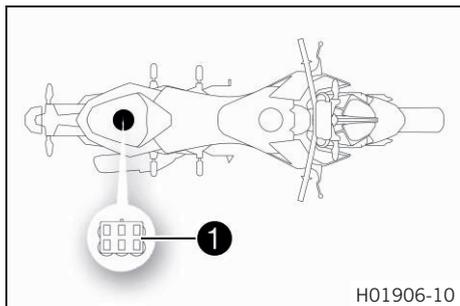
Руководящие указания

Винт фары	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)
-----------	----	-------------------

### Заключительные работы

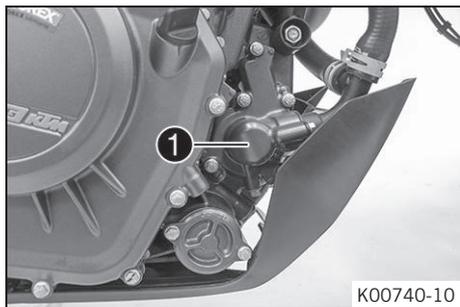
- Проверить настройку фары. (📖 стр. 131)

## 14.9 Разъем диагностики



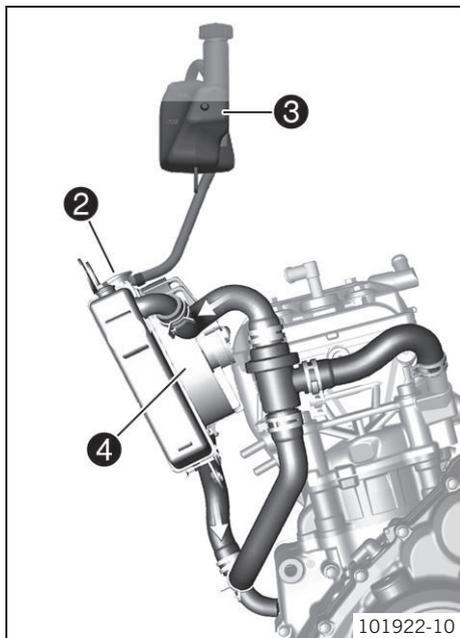
Разъем диагностики **1** расположен впереди под пассажирским сиденьем.

## 15.1 Система охлаждения



Водяной насос **1** в двигателе обеспечивает циркуляцию охлаждающей жидкости. Избыточное давление в системе охлаждения, вызванное нагревом, регулируется клапаном в крышке радиатора **2**. Излишек жидкости, образующийся из-за теплового расширения, перетекает в расширительный бачок **3**. При снижении температуры жидкость из резервуара всасывается обратно в систему охлаждения. За счет этого обеспечивается бесперебойная работа двигателя при достижении охлаждающей жидкостью указанной температуры.

115 °C (239 °F)



Охлаждение обеспечивается потоком встречного воздуха и вентилятором системы охлаждения **4**, который управляется термостатом. Чем ниже скорость, тем ниже охлаждающий эффект. Загрязнение пластин радиатора также снижает охлаждающий эффект.

## 15.2 Проверка уровня антифриза и охлаждающей жидкости



### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



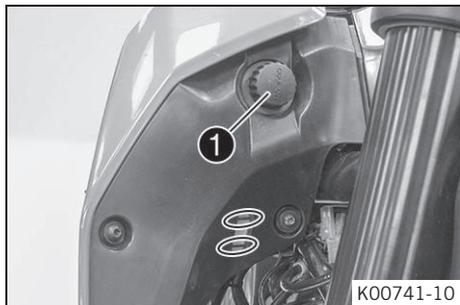
### Предупреждение

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

### Условие

Двигатель должен быть холодным.



- Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.
- Снять крышку **1** расширительного бачка.
- Проверить антифриз в охладителе.

от -25 до -45 °C (от -13 до -49 °F)

- » Если охладитель-антифриз не соответствует установленным требованиям:
  - Откорректировать охладитель-антифриз.

- Проверить уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между двумя отметками.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Откорректировать уровень охладителя.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 174)

- Установить крышку расширительного бачка.
- Снять крышку радиатора **2**.
- Проверить антифриз в охладителе.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между двумя отметками.

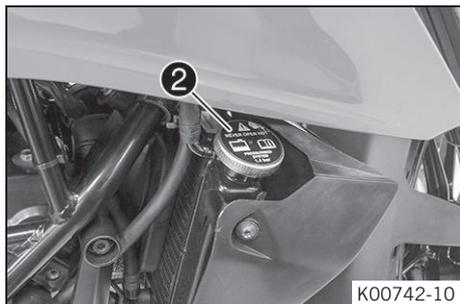
- » Если охладитель-антифриз не соответствует установленным требованиям:
  - Откорректировать охладитель-антифриз.

- Проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

Радиатор должен быть заполнен.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Проверить уровень охлаждающей жидкости и выяснить причину утечки.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 174)



- » Если пришлось добавить охладитель в большем, чем оговорено, объеме:  
> 0,20 л (> 0,21 кварты)
  - Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух. 🐦 (📖 стр. 141)
- Установить крышку радиатора.

## 15.3 Проверка уровня охлаждающей жидкости



### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



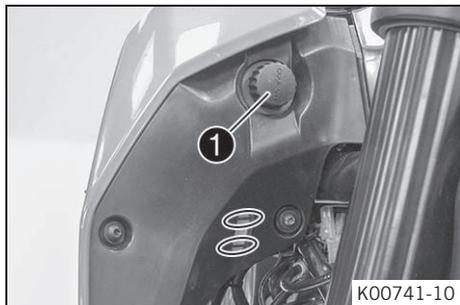
### Предупреждение

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

### Условие

Двигатель должен быть холодным.

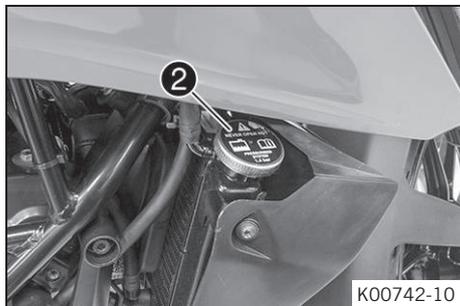


- Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке **1**.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между двумя отметками.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Откорректировать уровень охладителя.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 174)



- Снять крышку радиатора **2** и проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

Радиатор должен быть заполнен.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Проверить уровень охлаждающей жидкости и выяснить причину утечки.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 174)

- » Если пришлось добавить охладитель в большем, чем оговорено, объеме:
  - > 0,20 л (> 0,21 кварты)

- Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух. 🖐️ (📖 стр. 141)

- Установить крышку радиатора.

## 15.4 Слив охлаждающей жидкости



### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

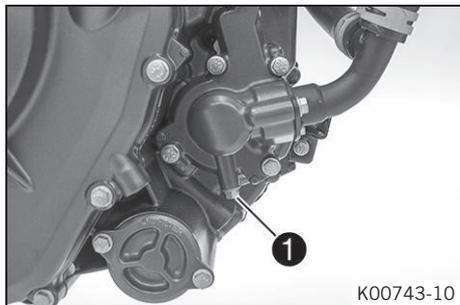
- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

### Условие

Двигатель должен быть холодным.

### Подготовительные работы

- Снять передний спойлер. ( стр. 92)



## Основные работы

- Поставить мотоцикл вертикально.
- Поместить под двигатель подходящую емкость.
- Снять винт **1**.
- Снять крышку радиатора.
- Полностью слить охлаждающую жидкость.
- Установить винт **1** с новым уплотнительным кольцом и затянуть его.

## Руководящие указания

Резьбовая пробка, дренажное отверстие водяного насоса	М6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
---	----	--------------------

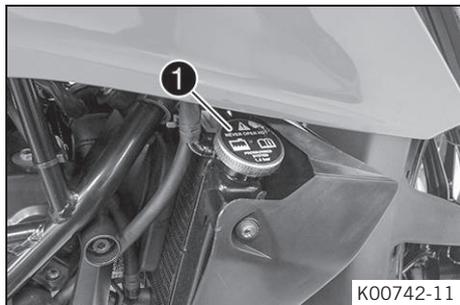
## 15.5 Заполнение системы охлаждения и выпуск из нее воздуха ↗



### Предупреждение

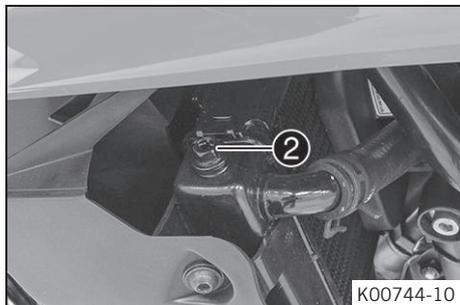
**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.



## Основные работы

- Снять крышку радиатора ①.



- Ослабить винт для выпуска воздуха ②.

### Руководящие указания

3 оборота

- Слегка наклонить мотоцикл вправо.
- Заливать охлаждающую жидкость до тех пор, пока она не начнет вытекать через выпускной винт без пузырьков воздуха. После чего сразу же закрутить винт для выпуска воздуха.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 174)

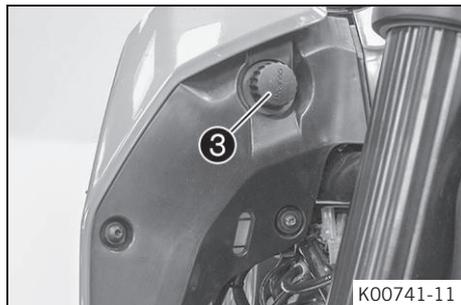
- Полностью заполнить радиатор охлаждающей жидкостью. Установить крышку радиатора.
- Поставить мотоцикл на боковую подножку.



## Опасность

Опасность отравления **Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.**

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

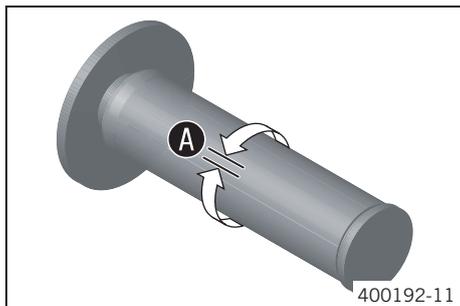


- Запустить двигатель и дать ему нагреться.
- Остановить двигатель и дать ему остыть.
- При остывшем двигателе проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе и, если необходимо, долить её.
- Открутить крышку расширительного бачка **3** и долить охлаждающую жидкость до отметки **MAX**.
- Установить крышку расширительного бачка.

### Заключительные работы

- Установить передний спойлер. (📖 стр. 93)

## 16.1 Проверка свободного хода троса акселератора



- Проверить плавность работы ручки акселератора.
- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению. Повернуть ручку акселератора немного назад и вперед, чтобы определить свободный ход троса акселератора **A**.

Свободный ход троса акселератора <b>A</b>	от 3 до 5 мм (0,12- 0,2 дюйма)
---	--------------------------------

- » Если свободный ход троса акселератора не соответствует норме:
  - Отрегулировать свободный ход троса акселератора. 🖱️ (📖 стр. 145)



### Опасность

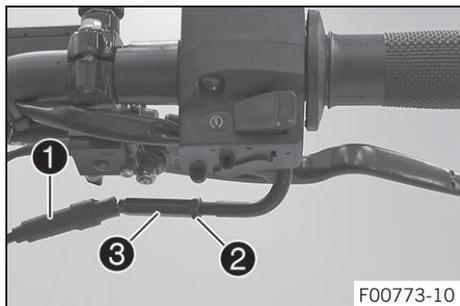
**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
  - Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.
- 
- Запустить двигатель в режиме холостого хода. Повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

Обороты холостого хода не должны изменяться.
--

- » Если обороты холостого хода изменяются:
  - Проверить, как уложен трос акселератора.

## 16.2 Регулировка свободного хода троса акселератора



- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению.
- Сдвинуть назад муфту **1**.
- Ослабить стопорную гайку **2**.
- Отрегулировать свободный ход троса акселератора с помощью регулировочного винта **3**.

Руководящие указания

Свободный ход троса акселератора	3... 5 мм (0,12- 0,2 дюйма)
----------------------------------	-----------------------------

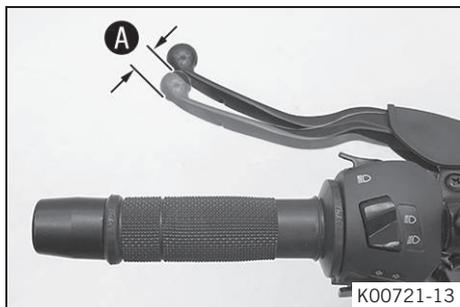
- Затянуть стопорную гайку **2**.
- Сдвинуть муфту **1** вперед.

## 16.3 Проверка свободного хода рычага сцепления

### Примечание

**Повреждение сцепления** При отсутствии свободного хода рычага сцепление будет проскальзывать.

- Перед эксплуатацией мотоцикла всегда следует проверять свободный ход рычага сцепления.



- Проверить плавность работы рычага сцепления.
- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению.
- Нажать на рычаг сцепления так, чтобы рука ощущала сопротивление, и измерить свободный ход рычага сцепления **A**.

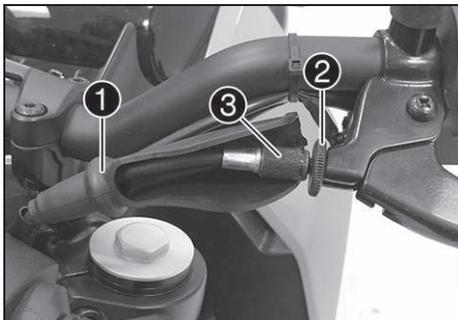
Свободный ход троса рычага сцепления <b>A</b>	от 1 до 3 мм (0,04... 0,12 дюйма)
---	-----------------------------------

- » Если свободный ход рычага сцепления не соответствует норме:
  - Отрегулировать свободный ход рычага сцепления. 🛠️ (стр. 146)
- Повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

Свободный ход рычага сцепления не должен изменяться во всем диапазоне перемещения руля.

- » Если обороты холостого хода изменяются:
  - Проверить, как уложен трос акселератора.

## 16.4 Регулировка свободного хода рычага сцепления

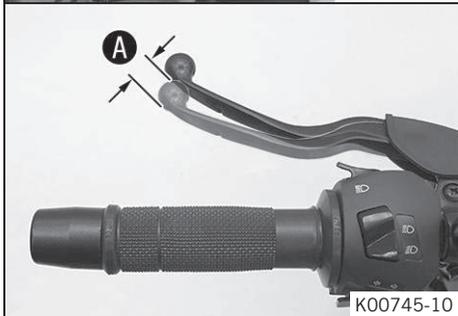


- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению.
- Сдвинуть назад муфту **1**.
- Ослабить контргайку **2**.
- Поворотом винта **3** отрегулировать свободный ход рычага сцепления **A**.

Руководящие указания

Свободный ход троса рычага сцепления <b>A</b>	от 1 до 3 мм (0,04 – 0,12 дюйма)
---	----------------------------------

- Затянуть контргайку **2**.
- Установить на место муфту **1**.



## 17.1 Проверка уровня моторного масла

### Условие

Двигатель имеет рабочую температуру.

### Подготовительные работы

- Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.

### Основные работы

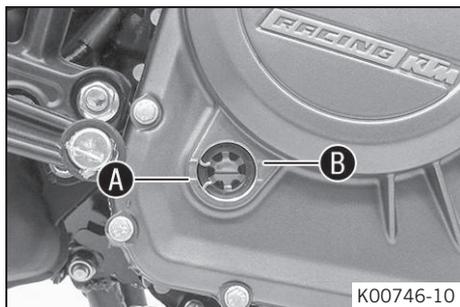
- Проверить уровень моторного масла.

### Примечание

После отключения двигателя следует подождать одну минуту, прежде чем проверять уровень масла.

Если уровень моторного масла находится между отметками **A** и **B**.

- » Если уровень моторного масла находится ниже отметки **A**:
  - Добавить моторное масло. (📖 стр. 151)
- » Если уровень моторного масла находится выше отметки **B**:
  - Откорректировать уровень моторного масла.



## 17.2 Замена моторного масла и фильтра, очистка масляных сеток 🛠



### Предупреждение

**Опасность ожога** Моторное и трансмиссионное масла во время движения мотоцикла сильно нагреваются.

- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и перчатками.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



## Предупреждение

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.
- 



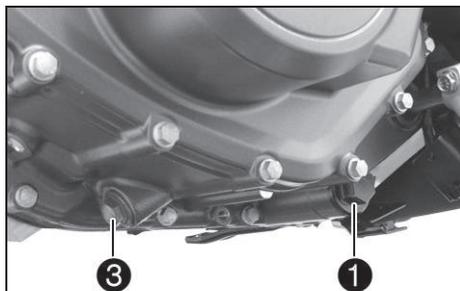
## Примечание

Сливать моторное масло, только когда двигатель находится в разогретом состоянии.

---

### Подготовительные работы

- Снять передний спойлер. (📖 стр. 92)
- Установить мотоцикл на подножку на горизонтальной поверхности.

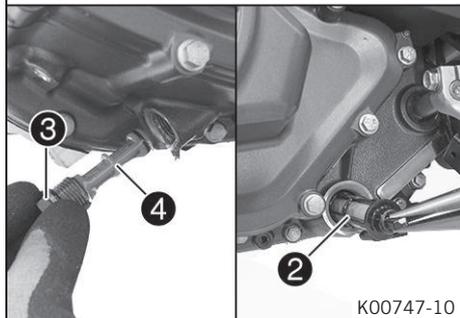


## Основные работы

- Поместить под двигатель подходящую емкость.
- Снять маслосливную пробку **1** с уплотнительным кольцом.
- Снять сетчатый фильтр **2** с уплотнительным кольцом.
- Снять резьбовую заглушку **3** с сетчатым фильтром **4**
- Полностью слить моторное масло.
- Тщательно очистить маслосливные пробки и сетчатые фильтры.
- Установить сетчатый фильтр **2** и маслосливную пробку **1** с уплотнительным кольцом, затянуть пробку.

### Руководящие указания

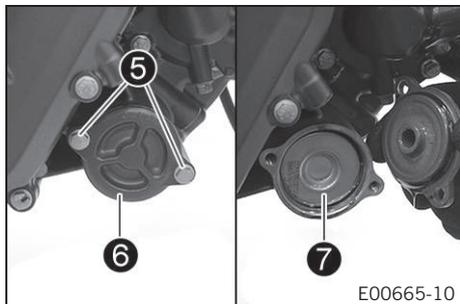
Маслосливная пробка	M24x1.5	15 Нм (11,1 фнт.фт)
---------------------	---------	------------------------



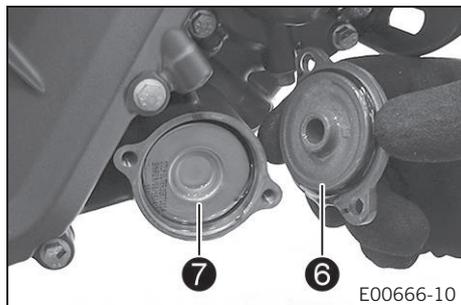
- Установить и затянуть резьбовую заглушку **3** с сетчатым фильтром **4** и уплотнительным кольцом.

### Руководящие указания

Резьбовая пробка сетчатого фильтра масла, малая	M17x1.5	12 Нм (8,9 фнт.фт)
---	---------	--------------------



- Извлечь винты **5**. Снять крышку масляного фильтра **6** с уплотнительным кольцом.
- Вытянуть масляный фильтр **7** из корпуса масляного фильтра.
- Полностью слить моторное масло.
- Тщательно очистить детали и уплотнительные поверхности.



- Вставить масляный фильтр **7**
- Смазать маслом уплотнительное кольцо крышки масляного фильтра. Установить крышку масляного фильтра **6**.
- Установить и затянуть винты **5**.

Руководящие указания

Винт крепления крышки масляного фильтра	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)
---	----	--------------------

### **i** Примечание

Нехватка моторного масла или его низкое качество приводит к преждевременному износу двигателя.

- Снять пробку заливной горловины **8** с уплотнительным кольцом с крышки сцепления и залить моторное масло.

Моторное масло	1,7 л (1,8 кв.)	Моторное масло (SAE 15W/50) (📖 стр. 175)
----------------	-----------------	--

- Установить и закрутить пробку маслозаливного отверстия с кольцевым уплотнением.

### **!** Опасность

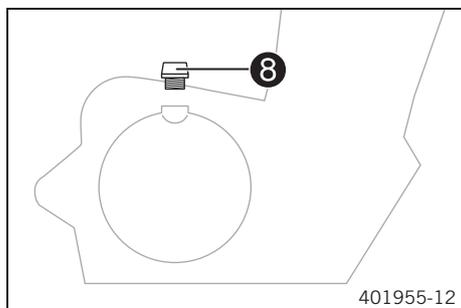
**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

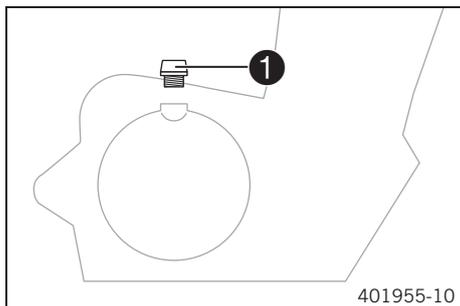
### **Заключительные работы**

- Установить передний спойлер. (📖 стр. 93)
- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 147)



## 17.3 Долив моторного масла

- Примечание**  
Нехватка моторного масла или его низкое качество приводит к преждевременному износу двигателя.



### Основные работы

- Снять пробку заливной горловины с уплотнительным кольцом с крышки сцепления и залить моторное масло.

Моторное масло (SAE 15W/50) (📖 стр. 175)

- Примечание**  
Для обеспечения оптимальной работы двигателя не рекомендуется смешивать различные типы масла.  
При необходимости моторное масло следует заменить.

- Установить и закрутить пробку маслозаливного отверстия с кольцевым уплотнением.



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
  - Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.
- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

### Заключительные работы

- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 147)

## 18.1 Очистка мотоцикла

### Примечание

**Существенное повреждение** Повреждение и разрушение компонентов при неправильном использовании очистного оборудования, работающего под высоким давлением.

При очистке под высоким давлением вода попадает в электрические компоненты, разъемы, подшипники, на кабели, тросы и т. д. Чрезмерное давление может вызвать неисправности или разрушить детали.

- Не направлять струю воды непосредственно на электрические компоненты, разъемы, кабели, тросы и подшипники.
- Сохранять допустимое минимальное расстояние между соплом устройства очистки под давлением и компонентом.

Допустимое минимальное расстояние

60 см (23,6 дюйма)



### Предупреждение

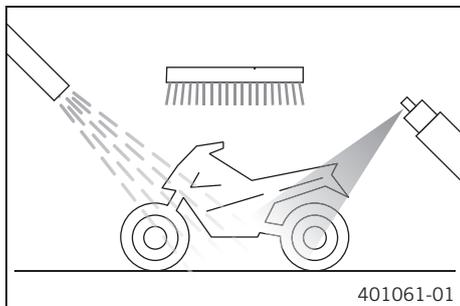
**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



### Примечание

При регулярной мойке надолго обеспечивается привлекательный внешний вид и сохранение ценности мотоцикла. Во время мойки не допускать воздействия прямых солнечных лучей на мотоцикл.



- Закрыть выхлопную систему, чтобы в нее не попала вода.
- Сначала смыть крупные частицы грязи струей воды с небольшим напором.
- Чрезмерно загрязненные участки следует очищать при помощи мягкой кисти и специального аэрозольного моющего средства для мотоциклов.

Очиститель для мотоциклов (📖 стр. 177)

## **i** Примечание

Следует пользоваться теплой водой со специальным очистителем и мягкой губкой. Никогда не наносить очиститель на сухую поверхность мотоцикла, всегда следует сначала ополоснуть ее водой.

Если транспортное средство эксплуатировалось на дороге с солью, необходимо вымыть его холодной водой после поездки. Теплая вода усилит коррозионное воздействие соли.

- После ополаскивания мотоцикла струей воды умеренного напора необходимо дать ему полностью высохнуть.
- Снять пробку выхлопной системы.



## **Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Грязь и влага снижают эффективность торможения.

- Для очистки и просушки тормозных колодок и тормозных дисков следует несколько раз на малой скорости привести в действие тормоза.

- После очистки проехать короткое расстояние, дав двигателю разогреться до рабочей температуры.



## **Примечание**

Под действием вырабатываемого тепла испаряется вода, которая находится в недоступных участках двигателя и на тормозах.

- Сдвинуть защитные элементы органов управления на руле, чтобы дать возможность попавшей внутрь воде испариться.
- После того как мотоцикл остынет, смазать все подвижные части и подшипники.

- Очистить цепь. (📖 стр. 85)
- Обработать оголенные металлические детали (за исключением тормозных дисков и выхлопной системы) антикоррозийным составом.

Материалы для чистки и обработки металла, резины и окрашенных поверхностей (📖 стр. 178)

- Обработать все окрашенные детали мягким полиролем для лакокрасочного покрытия.

Состав Perfect Finish и высокоглянцевая полироль для окрашенных поверхностей (📖 стр. 178)



### Примечание

Нельзя полировать матовые поверхности деталей, так как это может значительно ухудшить качество материала.

- Обработать все пластиковые части и элементы с порошковым покрытием мягкими чистящими средствами.

Очиститель для лакокрасочного покрытия и полироль для глянцевых и матовых поверхностей, оголенного металла и пластика (📖 стр. 178)

- Смазать замок зажигания/рулевой колонки.

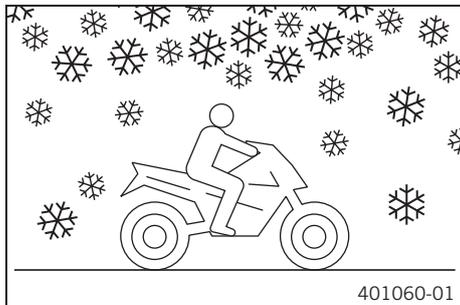
Универсальная смазка-спрей (📖 стр. 178)

## 18.2 Проверка и обслуживание для эксплуатации в зимний период



### Примечание

Если мотоцикл эксплуатируется зимой, следует предполагать, что на дорогах может быть соль. Необходимо принять меры предосторожности против ее агрессивного воздействия. Если транспортное средство эксплуатировалось на дороге с солью, необходимо вымыть его холодной водой после поездки. Теплая вода усилит коррозионное воздействие соли.



- Очистить мотоцикл. (📖 стр. 152)
- Очистить тормоза.

---

### **i** Примечание

После **КАЖДОЙ** поездки по дорогам с солью необходимо тщательно промыть тормозные суппорты и колодки холодной водой и высушить досуха. Это делается после охлаждения деталей в собранном состоянии.

После эксплуатации на дорогах с солью следует тщательно вымыть мотоцикл холодной водой и хорошо просушить.

---

- Обработать двигатель, маятник и другие детали с зеркальной и оцинкованной поверхностью (за исключением тормозных дисков) антикоррозионным веществом на основе воска.

---

### **i** Примечание

Во избежание сильного снижения эффективности торможения необходимо следить, чтобы антикоррозионное вещество не попало на тормозные диски.

---

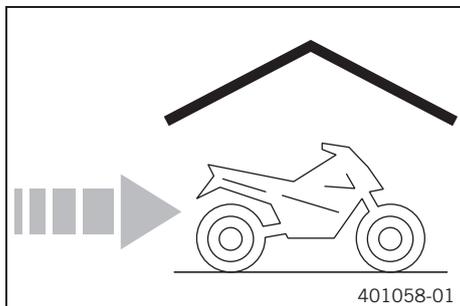
- Очистить цепь. (📖 стр. 85)

## 19.1 Хранение

### **i** Примечание

Если предполагается длительное хранение мотоцикла, выполнить следующее.

Перед тем, как поставить мотоцикл на хранение, проверить состояние и работоспособность его элементов. При необходимости в обслуживании, ремонте или замене выполнить соответствующие процедуры во время хранения. Таким образом, можно избежать долгих очередей в сервисном центре с началом нового сезона



- При последней заправке мотоцикла перед постановкой его на хранение необходимо добавить в горючее топливную присадку.

Присадка к топливу (📖 стр. 177)

- Заправить мотоцикл. (📖 стр. 70)
- Очистить мотоцикл. (📖 стр. 152)
- Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры 🛠️ (📖 стр. 147)
- Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости. (📖 стр. 136)
- Проверить давление воздуха в шинах. (📖 стр. 117)
- Снять аккумулятор. 🛠️ (@📖 стр. 119)
- Перезарядить аккумулятор. 🛠️ (📖 стр. 121)

Руководящие указания

Температура хранения аккумулятора без прямого попадания солнечного света

0... 35 °C (от 32 до 95 °F)

- Мотоцикл следует хранить в сухом месте, не подверженном резким перепадам температуры.

### **i** Примечание

КТМ рекомендует приподнять мотоцикл.

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 стр. 79)
- Накрыть мотоцикл брезентом или другим воздухопроницаемым покрытием.

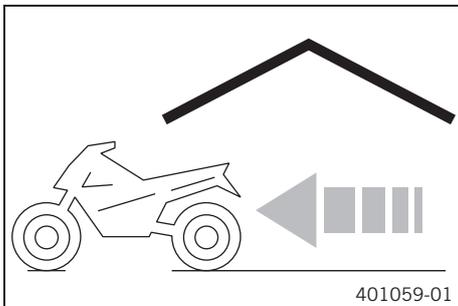


## Примечание

Запрещено накрывать мотоцикл воздухо непроницаемым материалом, поскольку при этом не будет происходить испарения влаги, что может стать причиной развития коррозии.

Избегать кратковременного запуска двигателя. выделяющиеся при сгорании топлива, будут конденсироваться; при этом на клапанах и элементах выхлопной системы может образоваться ржавчина.

## 19.2 Подготовка к эксплуатации после хранения



- Снять мотоцикл с подставки под переднее колесо. (📖 стр. 80)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 78)
- Установить аккумулятор. 🛡️ (📖 стр. 120)
- Установить часы. (📖 стр. 47)
- Выполнить проверки и провести необходимое техобслуживание при подготовке мотоцикла к эксплуатации. (📖 стр. 60)
- Выполнить пробный заезд.

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
При нажатии на кнопку электрического стартера двигатель не запускается	Отказ из-за нарушения правил эксплуатации	- Выполнить процедуру запуска. (📖 стр. 61)
	Разрядка аккумулятора	- Перезарядить аккумулятор. 🛠️ (📖 стр. 121)
	Предохранитель <b>1, 3, или 4</b> перегорел	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 126)
	Нет соединения на массу	- Проверить соединение на массу.
Вал двигателя вращается только при нажатии на рычаг сцепления	Включена одна из передач	- Переключить на нейтральную передачу.
	Включена одна из передач и установлена боковая стойка	- Переключить на нейтральную передачу.
Вал двигателя вращается, но запуска не происходит	Отказ из-за нарушения правил эксплуатации	- Выполнить процедуру запуска. (📖 стр. 61)
	Дефект в системе впрыска топлива	- Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️
Двигатель не развивает полную мощность	Чрезмерное загрязнение воздушного фильтра	- Заменить топливный фильтр.
	Чрезмерное загрязнение топливного фильтра	- Проверить давление топлива. 🛠️
	Дефект в системе впрыска топлива	- Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️
Двигатель перегревается	Низкий уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения	- Проверить систему охлаждения на наличие утечек. - Проверить уровень охлаждающей жидкости. (📖 стр. 138)
	Чрезмерное загрязнение пластин радиатора	- Очистить ребра радиатора.
	Образование пены в системе охлаждения	- Слить охлаждающую жидкость. 🛠️ (📖 стр. 140) - Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух. 🛠️ (📖 стр. 141)
	Выход из строя термостата	- Проверить работоспособность термостата. 🛠️
	Перегорел предохранитель <b>5</b>	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 126)
	Дефект в системе вентилятора радиатора	- Проверить систему вентилятора радиатора. 🛠️

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Индикаторная лампа предупреждения о неисправности светится или мигает	Дефект в системе впрыска топлива	- Читать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️
Двигатель глохнет на ходу	Нехватка топлива	- Заправить мотоцикл. (📖 стр. 70)
	Предохранитель <b>1</b> , <b>3</b> , или <b>4</b> перегорел	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 126)
Горит индикаторная лампа системы ABS (Опция: с ABS)	Перегорел предохранитель системы ABS	- Заменить предохранители системы ABS. (📖 стр. 124)
	Большая разница между частотой вращения переднего и заднего колес	- Остановить мотоцикл, выключить и снова включить зажигание.
	Неисправность в системе ABS	- Выполнить считывание диагностической информации ABS с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️
Повышенный расход масла	Пережат вентиляционный шланг двигателя	- Проложить вентиляционный шланг без перегибов или при необходимости заменить его.
	Чрезмерно высокий уровень моторного масла	- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 147)
	Разжижение моторного масла (низкая вязкость)	- Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры 🛠️ (📖 стр. 147)
Отказ фары и заднего фонаря	Перегорел предохранитель <b>6</b>	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 126)
Отказ указателей поворота, стоп-сигнала и звукового сигнала	Перегорел предохранитель <b>6</b>	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 126)
Время не отображается или отображается неверно	Перегорел предохранитель <b>2</b>	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 126) - Установить часы. (📖 стр. 47)
	Перегорел предохранитель <b>7</b>	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 126) - Установить часы. (📖 стр. 47)

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Разрядка аккумулятора	Мотоцикл оставлен припаркованным с включенным зажиганием	- Перезарядить аккумулятор. 📖 (📖 стр. 121)
	Аккумулятор не получает зарядки от генератора	- Проверить напряжение зарядки. 📖 - Проверить ток холостого хода. 📖
Не отображается информация на дисплее щитка приборов	Перегорел предохранитель <b>2</b>	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 126) - Установить часы. (📖 стр. 47)
	Перегорел предохранитель <b>7</b>	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 126) - Установить часы. (📖 стр. 47)
Спидометр на щитке приборов не функционирует	Повреждена электропроводка спидометра либо окислился разъем	- Проверить состояние проводки и разъема.

## 21.1 Двигатель

Конструкция	1-цилиндровый, 4-тактный двигатель с водяным охлаждением
Рабочий объем	249 см <sup>3</sup> (15,19 кубических дюйма)
Ход поршня	61,1 мм (2,406 дюйма)
Диаметр цилиндра	72 мм (2,83 дюйма)
Степень сжатия	12,5:1
Система управления	Два распредвала верхнего расположения (DOHC), 4 клапана с кулачковым механизмом, цепной привод
Диаметр впускного клапана	29 мм (1,14 дюйма)
Диаметр выпускного клапана	24 мм (0,94 дюйма)
Клапанный зазор, впускные клапаны, холодный двигатель	от 0,08 до 0,12 мм (0,0031... 0,0047 дюйма)
Клапанный зазор, выпускные клапаны, холодный двигатель	от 0,13 до 0,17 мм (0,0051... 0,0067 дюйма)
Подшипник коленчатого вала	2 подшипника скольжения
Подшипник шатуна	Неразъемный (втулочный) подшипник
Поршни	Легкий литейный сплав
Поршневые кольца	1 компрессионное кольцо, 1 конусное компрессионное поршневое кольцо, 1 маслосъемное кольцо
Смазка двигателя	Система смазки под давлением с двумя роторными насосами
Передаточное соотношение главной передачи	30:80
Сцепление	Сцепление в масляной ванне/с механическим приводом
Коробка передач	6 передач, переключение вилкой
Передаточное число	
1-я передача	12:32
2-я передача	14:26
3-я передача	19:27

4-я передача	21:24
5-я передача	23:22
6-я передача	25:21
Приготовление топливовоздушной смеси	Электронная система впрыска
Зажигание	Бесконтактное полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой
Генератор переменного тока	12 В, 230 Вт
Свеча зажигания	BOSCH Super R6 VR 5 (НОВИНКА)
Межэлектродный зазор свечи	0,8 мм (0,031 дюйма)
Свеча зажигания	BOSCH Super R6 VR 5 (НОВИНКА)
Межэлектродный зазор свечи	1 мм (0,04 дюйма)
Система охлаждения	Водяное охлаждение, постоянная циркуляция охлаждающей жидкости за счет наличия водяного насоса
Обороты холостого хода	1 450... 1 550 оборотов в минуту
Средство облегчения пуска.	Электрический стартер

## 21.2 Моменты затяжки крепежных элементов двигателя

Масляный жиклер	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, датчик передачи	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, импульсный генератор зажигания	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, крышка масляного фильтра	M5	8 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт, удерживающая скоба	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, удерживающая скоба, кабель статора	M5	8 Нм (5,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, статор	M5	8 Нм (5,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт головки цилиндра	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	-

Гайка, крыльчатка водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Масляный жиклер	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Резьбовая пробка, дренажное отверстие водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	–
Винт, крышка генератора	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Винт, крепление подшипника	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, опора подшипника распредвала	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	–
Винт, вал механизма декомпрессии распредвала	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, направляющая цепи	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, кожух сцепления	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Винт, пружина сцепления	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	–
Винт, кожух двигателя	M6x35	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, кожух двигателя	M6x75	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Винт ведущей звездочки	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Винт, вентиляционная пластина двигателя	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, скоба крепления шестерни свободного хода	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт ведущей звездочки со стопорной шайбой	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, блокирующий рычаг	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, крышка масляного фильтра	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Винт, масляный насос	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, удерживающая скоба	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, удерживающая скоба, тяга троса сцепления	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, удерживающая скоба, уплотнитель вала, кожух сцепления	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Установочный винт барабана переключения передач	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite® 243™

Винт стартера	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Винт, натяжитель цепи клапанного механизма	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Винт, натяжитель цепи ГРМ	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, разблокировка натяжителя цепи ГРМ	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	–
Винт крышки клапанного механизма	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Винт, крышка водяного насоса	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Гайка, фланец системы выпуска	M8	8 Нм (5,9 фнт.фт)	–
Гайка, коллектор на головке цилиндра	M8	8 Нм (5,9 фнт.фт)	–
Резьбовая пробка	M8	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, привод балансирного вала	M8	40 Нм (29,5 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, возвратная пружина, механизм быстрого переключения передачи	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Шпилька, выпускной фланец	M8	22 Нм (16,2 фнт.фт)	–
Винт, подшипник шатуна	M8x1	34 Нм (25,1 фнт.фт)	–
Датчик давления масла	M10	14 Нм (10,3 фнт.фт)	–
Винт ротора	M10	105 Нм (77,4 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, звездочка привода распредвала	M10	36 Нм (26,6 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, головка цилиндра	M10	1-й шаг 30 Нм (22,1 фнт.фт) 2-й шаг 60 Нм (44,3 фнт.фт)	Резьба смазывается жидкой смазкой, лыски на головке смазываются консистентной смазкой
Датчик температуры воды	M10	14 Нм (10,3 фнт.фт)	–
Резьбовая пробка, ось рычага распредвала	M10x1	10 Нм (7,4 фнт.фт)	–
Свеча зажигания	M12	15 Нм (11,1 фнт.фт)	–
Гайка внутренней муфты сцепления	M16LHx1.5	120 Нм (88,5 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>

Гайка, ведущее зубчатое колесо/звездочка цепи ГРМ	M16x1,5	120 Нм (88,5 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Резьбовая пробка сетчатого фильтра масла, малая	M17x1.5	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Резьбовая пробка, крышка генератора	M18x1.5	10 Нм (7,4 фнт.фт)	–
Пробка маслосливного отверстия	M24x1.5	15 Нм (11,1 фнт.фт)	–
Резьбовая пробка, крышка генератора	M24x1.5	10 Нм (7,4 фнт.фт)	–

## 21.3 Объемы рабочих жидкостей

### 21.3.1 Объем моторного масла

Моторное масло	1,7 л (1,8 кв.)	Моторное масло (SAE 15W/50) (📖 с. 175)
----------------	-----------------	--

### 21.3.2 Охлаждающая жидкость

Охлаждающая жидкость	1,2 л (1,3 кв.)	Охлаждающая жидкость (📖 стр. 174)
----------------------	-----------------	-----------------------------------

### 21.3.2 Топливо

Общий объем топливного бака, пригл.	13,4 л (3,54 US gal)	Неэтилированный бензин «супер» (октановое число ROZ 95/RON 95/PON 91) (📖 стр. 176) (Duke EU/JP/MY/PH/TH)
		Неэтилированный бензин «супер», тип C (октановое число ROZ 95/RON 95/PON 91) (📖 стр. 176) (250 Duke BR)
Резерв топлива, пригл.	1,5 л (1,6 кв.)	

## 21.4 Шасси

Рама	Стальная трубчатая рама, с порошковым покрытием
Вилка	<b>Подвеска WP</b>
Амортизатор	<b>Подвеска WP</b>
Тормозная система	
Передн.	Дисковый тормоз с четырехпоршневым тормозным суппортом
Задн.	Дисковый тормоз с однопоршневым тормозным суппортом, плавающий
Ход подвески	
Передн.	142 мм (5,59 дюйма)
Задн.	150 мм (5,91 дюйма)
Тормозные диски - диаметр (Опция: с ABS)	
Передн.	300 мм (11,81 дюйма)
Задн.	230 мм (9,06 дюйма)
Тормозные диски - предел износа	
Передн.	3.6 мм (0,142 дюйма)
Задн.	3.6 мм (0,142 дюйма)
Давление в шинах, одиночная поездка	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Давление в шинах, поездка с пассажиром / с полной загрузкой	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,2 бар (32 фунт/кв.дюйм)
Передаточное число вторичной передачи	15:46
Цепь	5/8 x 1/4" (520) защитное уплотнительное кольцо

Угол рулевой колонки	65°
Колесная база	1,357±15.5 mm (53.43±0.61 in)
Высота по седлу, без нагрузки	830 мм (32,68 дюйма)
Дорожный просвет в незагруженном состоянии	185 мм (7,28 дюйма)
Вес без топлива и жидкостей	149 кг (328 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	125 кг (276 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	210 кг (463 фунта)
Максимально допустимый общий вес	335 кг (739 фунтов)

## 21.5 Электрооборудование

Аккумулятор	ETZ-9-BS	Напряжение аккумуляторной батареи: 12 В Номинальная емкость: 8 А•ч Необслуживаемая
Предохранитель	75011088010	10 А
Предохранитель	75011088015	15 А
Предохранитель	90111088025	25 А
Предохранитель	75011088030	30 А
Фара	H4/патрон P43t	12 В 60/55 Вт
Габаритный фонарь	W5W/разъем W2.1x9.5d	12 В 5 Вт
Лампы освещения приборов и индикаторные лампы	СИД	
Сигнал поворота	СИД	
Стоп-сигнал/задний фонарь	СИД	
Лампа подсветки номерного знака	СИД	

## 21.6 Шины

Передние шины	Задние шины
<b>110/70 R 17 M/C54H TL</b> Metzeler Sportec M5 Interact	<b>150/60 R 17 M/C66H TL</b> Metzeler Sportec M5 Interact
<b>110/70 R 17 M/C54H TL</b> MRF revz FC	<b>150/60 R 17 M/C66H TL</b> MRF revz C
<b>110/70 R 17 M/C54H TL</b> Michelin Pilot Street Radial	<b>150/60 R 17 M/C66H TL</b> Michelin Pilot Street Radial

Указанные шины представляют собой один из возможных вариантов серийно выпускаемых шин. Дополнительную информацию можно получить в разделе «Техническое обслуживание» на сайте: <http://www.ktm.com>

## 21.7 Вилка

Номер вилки	93301000033	
Вилка	<b>Подвеска WP</b>	
Длина вилки	744 мм (29,29 дюйма)	
Объем масла в вилке	450 мл (15,21 ж. унц.)	Масло для вилок (SAE 5) (📖 стр. 175)

## 21.8 Амортизатор

Номер амортизатора	93304010000	
Амортизатор	<b>Подвеска WP</b>	
Предварительное поджатие пружины	Стандартный	
Статическое проседание	5 щелчков	
Проседание при вождении	14 мм (0,55 дюйма)	
	47 мм (1,85 дюйма)	

Установленная длина	304 мм (11,97 дюйма)
---------------------	----------------------

## 21.9 Моменты затяжки крепежных элементов шасси

Винт, защитный кожух цепи	<b>EJOT PT®</b> K60x30	7 Нм (5,2 фнт.фт)	–
Остальные винты, шасси	M4	4 Нм (3 фнт.фт)	–
Остальные гайки, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	–
Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	–
Винт, защитный кожух цепи	M5	7 Нм (5,2 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, замок крышки расширительного бачка, задний тормоз	M5	9 Нм (6,6 фнт.фт)	–
Винт, кожух топливного бака	M5	4 Нм (3 фнт.фт)	–
Винт, внешняя направляющая троса сцепления	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, крепление боковой стойки	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт заднего фонаря	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	–
Гайка регулировки положения педали заднего тормоза	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)	–
Остальные гайки, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	–
Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	–
Винт, хомут шланга системы ABS (Опция: с ABS)	M6	7 Нм (5,2 фнт.фт)	–
Винт, модуль ABS (Опция: с ABS)	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	–
Винт, скоба крепления модуля ABS на раму	M6	7 Нм (5,2 фнт.фт)	–
Винт, корпус воздушного фильтра	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	–
Винт, резервуар тормозной жидкости заднего тормоза	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, хомут тормозного шланга	M6	7 Нм (5,2 фнт.фт)	–

Винт, держатель кабеля концевого выключателя боковой подножки	EJOT PT® K60x30 M6	7 Нм (5,2 фнт.фт) 9 Нм (6,6 фнт.фт)	- <b>Loctite® 243™</b>
Винт, скользящий защитный кожух цепи	M6	7 Нм (5,2 фнт.фт)	-
Винт, щиток приборов	M6	7 Нм (5,2 фнт.фт)	-
Винт, расширительный бачок	M6	5 Нм (3,7 фнт. фт)	-
Винт, демпферный блок	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт, кожух ведущей звездочки	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт, цилиндр ножного тормоза	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, переднее крыло	M6	7 Нм (5,2 фнт.фт)	-
Винт, фиксатор переднего седла	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт переднего спойлера, передний	M6x13	9 Нм (6,6 фнт.фт)	-
Винт переднего спойлера, задний	M6x9	9 Нм (6,6 фнт.фт)	-
Винт, топливный насос	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, испарительный клапан держателя топливного бака	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)	-
Винт фары	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт, катушка зажигания	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт, замок зажигания (антивандальный винт)	M6	13 Нм (9,6 фнт.фт)	-
Винт, держатель номерного знака	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, нижняя задняя панель	M6	7 Нм (5,2 фнт.фт)	-
Винт, магнитный держатель на боковой стойке	M6	5 Нм (3,7 фнт. фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт главного глушителя	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	-
Винт, скоба крепления главного глушителя	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)	-
Винт, держатель радиатора	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, экран радиатора	M6	7 Нм (5,2 фнт.фт)	-

Винт, диск заднего датчика ABS (Опция: с ABS)	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, задний брызговик	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)	–
Винт, датчик опрокидывания	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, рычажный механизм рычага переключения передач	M6	11 Нм (8,1 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт держателя датчика частоты вращения колес (Опция: с ABS)	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	–
Фитинг, кронштейн крепления двигателя	M8	22 Нм (16,2 фнт.фт)	–
Гайка задней звездочки	M8	27 Нм (19,9 фнт.фт)	–
Остальные гайки, шасси	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	–
Остальные винты, шасси	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	–
Винт нижней траверсы	M8	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Винт, рычаг ножного тормоза	M8	16 Нм (11,8 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, заглушка пера вилки	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)	–
Винт переднего тормозного суппорта	M8	30 Нм (22,1 фнт.фт)	<b>Loctite® 204™</b>
Винт переднего тормозного диска	M8	30 Нм (22,1 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, фиксатор переднего седла	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	–
Винт оси переднего колеса	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	–
Винт, топливный бак	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	–
Винт поручня	M8	22 Нм (16,2 фнт.фт)	–
Винт зажима руля	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт звукового сигнала	M8	12 Нм (8,9 фнт.фт)	–
Винт главного глушителя	M8	23 Нм (17 фнт.фт)	–
Винт, кронштейн подножки пассажира	M8	22 Нм (16,2 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт заднего тормозного диска	M8	21 Нм (15,5 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>

Винт задней рамы	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, фиксатор заднего седла	M8	18 Нм (13,3 фнт.фт)	–
Винт, опорная пластина сиденья	M8	18 Нм (13,3 фнт.фт)	–
Винт верхней траверсы	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)	–
Банджо-болт, тормозной шланг	M10	24 Нм (17,7 фнт.фт)	–
Фитинг боковой подножки	M10	35 Нм (25,8 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Остальные гайки, шасси	M10	45 Нм (33,2 фнт.фт)	–
Остальные винты, шасси	M10	45 Нм (33,2 фнт.фт)	–
Винт, опора двигателя (на двигателе)	M10	49 Нм (36,1 фнт.фт)	–
Винт, опора двигателя (на раме)	M10	49 Нм (36,1 фнт.фт)	–
Фитинг опоры руля	M10x1.25	20 Нм (14,8 фнт.фт)	–
Фитинг, амортизатор, нижний	M10x1.25	51 Нм (37,6 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Гайка левого зеркала	M10x1.25	16 Нм (11,8 фнт.фт)	–
Гайка правого зеркала	M10LHx1.25	16 Нм (11,8 фнт.фт)	–
Винт, кронштейн подножки водителя	M10x1.25	44 Нм (32,5 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, кронштейн подножки водителя/опора двигателя	M10x1.25	49 Нм (36,1 фнт.фт)	–
Винт, кронштейн боковой стойки	M10x1.25	25 Нм (18,4 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Винт, верхний амортизатор	M10x1.25	51 Нм (37,6 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Шпилька, ведомая звездочка	M10x1.25	50 Нм (36,9 фнт.фт)	–
Гайка, ось заднего колеса	M14x1,5	98 Нм (72,3 фнт.фт)	–
Гайка, ось маятника	M14x1,5	98 Нм (72,3 фнт.фт)	–
Винт, рулевая колонка, верх	M16x1,5	49 Нм (36,1 фнт.фт)	<b>Loctite® 243™</b>
Кислородный датчик	M18x1.5	19 Нм (14 фнт.фт)	–

## 21 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Регулировочное кольцо подшипника маятника	M22x1	Затянуть для обеспечения отсутствия люфта подшипника	-
Гайка, рулевая колонка	M30x1	1-й шаг 45 Нм (33,2 фнт.фт) 2-й шаг Ослабить на 2 оборота против часовой стрелки 3-й шаг 5 Нм (3,7 фнт.фт)	-

### Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1

#### Стандарт/Класс

- DOT

#### Руководящие указания

- Использовать только тормозную жидкость, соответствующую указанному стандарту (см. спецификацию на канистре) и обладающую соответствующими свойствами.

#### Рекомендуемый поставщик

##### Castrol

- **REACT PERFORMANCE DOT 4**

##### Motorex®

- **Тормозная жидкость DOT 5.1**

### Охлаждающая жидкость

#### Руководящие указания

- Использовать только высококачественную охлаждающую жидкость с антикоррозионными присадками для алюминиевых двигателей. Применение антифриза низкого качества или неподходящего антифриза может привести к возникновению коррозии, отложениям и пенообразованию.
- Нельзя использовать для охлаждения обыкновенную воду, поскольку только охлаждающая жидкость обладает необходимыми антикоррозийными и смазочными свойствами.
- Использовать только охлаждающую жидкость, соответствующую указанному стандарту (см. спецификацию на канистре) и обладающую соответствующими свойствами.

Морозостойкость мин.	-25 °C (-13 °F)
----------------------	-----------------

Концентрацию охлаждающей жидкости следует отрегулировать для обеспечения необходимой защиты от замерзания. Для разбавления охлаждающей жидкости использовать дистиллированную воду.

Рекомендуется использование готовой охлаждающей жидкости.

Соблюдать требования производителя охлаждающей жидкости, установленные в отношении защиты от замерзания, разбавления и смешивания (совместимости) с другими хладагентами.

### Рекомендуемый поставщик

**Motorex®**

- **COOLANT M3.0**

### Моторное масло (SAE 15W/50)

#### Стандарт/Класс

- JASO T903 MA (📖 стр. 179)
- SAE (📖 стр. 179) (SAE 15W/50)

#### Руководящие указания

- Использовать только моторные масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

Частично синтетическое моторное масло

### Рекомендуемый поставщик

**Motorex®**

- **Formula 4T**

### Масло для вилок (SAE 5)

#### Стандарт/Класс

- SAE (📖 стр. 179) (SAE 5)

#### Руководящие указания

- Использовать только масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

### Рекомендуемый поставщик

**Motorex®**

- **Racing Fork Oil**

### Неэтилированный бензин премиум-класса (октановое число ROZ 95/RON 95/PON 91)

#### Стандарт/Класс

- DIN EN 228 (ROZ 95/RON 95/PON 91)

#### Руководящие указания

- Использовать только высококачественный неэтилированный бензин, соответствующий или эквивалентный указанному качеству.
- Допускается использование бензина с содержанием этанола до 10% (топливо E10).



#### Примечание

Запрещается использование бензина, содержащего метанол (например, M15, M85, M100), либо бензин с концентрацией этанола более 10% (например, E15, E25, E85, E100).

### Неэтилированный бензин премиум-класса, тип C (октановое число ROZ 95/RON 95/PON 91)

#### Стандарт/Класс

- Решение № 57 Национального агентства нефти, природного газа и биотоплива Бразилии (октановое число ROZ 95/RON 95/PON 91)

#### Руководящие указания

- Использовать только высококачественный неэтилированный бензин, характеристики которого соответствуют или эквивалентны следующим техническим требованиям.
- Допускается использование высококачественного неэтилированного бензина с содержанием этанола от 19 до 27 %.



#### Примечание

**Запрещается** использование бензина, содержащего метанол (например, M15, M85, M100).

**Запрещается** использование бензина с концентрацией этанола менее 19 % (например, E10).

**Запрещается** использование бензина с концентрацией этанола более 27 % (например, E30, E85, E100).

### Очиститель цепи

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Очиститель цепи Chain Clean

### Смазка цепи для использования на дорогах

Руководящие указания

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Смазка цепи Chainlube Road

### Присадка для топлива

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Стабилизатор топлива

### Долговечная консистентная смазка

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Смазка для мотоциклов Bike Grease 2000

### Средство для чистки мотоцикла

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Очиститель для мотоциклов Moto Clean

### **Состав Perfect Finish и высокоглянцеваая полироль для окрашенных поверхностей**

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Moto Polish & Shine

### **Консерванты для окрашенных поверхностей, металла и резины**

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Moto Protect

### **Специальное чистящее средство для глянцевых и матовых окрашенных поверхностей, металла и пластмасс**

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Quick Cleaner

### **Универсальная смазка-спрей**

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Joker 440 Synthetic

### JASO T903 MA

Для различных направлений технических разработок потребовалась отдельная спецификация для четырехтактных мотоциклов – стандарт **JASO T903 MA**. Раньше для четырехтактных мотоциклов использовались моторные масла, применяемые в автомобильной отрасли, поскольку отдельной спецификации для мотоциклов не существовало.

Но если для автомобильных двигателей требуются длительные интервалы между техническим обслуживанием, то для двигателей мотоциклов акцент делается на высокой эффективности при работе на высоких оборотах.

В большинстве мотоциклов трансмиссия и сцепление смазываются тем же маслом, что и двигатель.

Стандарт **JASO MA** отвечает этим особым требованиям.

### SAE

Классы вязкости по SAE были установлены Обществом инженеров автомобильной промышленности (США) и используются для классификации масел по их вязкости. Этот показатель описывает только одно свойство масла и ничего не говорит о его качестве.

ABS	Антиблокировочная тормозная система	Система безопасности, предотвращающая блокировку колес при прямолинейном движении без влияния боковых сил.
-----	-------------------------------------	--

## 26 СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

Art. no.	Номер артикула
ca.	приблизительно
cf.	сравните
e.g.	например
etc.	и т.д.
i.a.	среди прочего
no.	номер
poss.	возможно

### 27.1 Красные символы

Красные символы указывают на аварийную ситуацию, требующую немедленного вмешательства.

	Индикатор иммобилайзера загорается или мигает красным светом – Отображается статус или код ошибки системы иммобилайзера/сигнализации (опция).
--	---

### 27.2 Желтые и оранжевые символы

Желтые и оранжевые символы указывают на аварийную ситуацию, требующую оперативного вмешательства. Активные средства оказания помощи при вождении также обозначены желтыми или оранжевыми символами.

	Лампа предупреждения о неисправности светится желтым светом – встроенная система диагностики (OBD) обнаружила критическую ошибку, относящуюся к выхлопу или безопасности.
	Общий предупреждающий индикатор загорается желтым светом – Получено предупреждающее сообщение, касающееся безопасности работы Сообщение также отображается на дисплее.
	Предупреждающий индикатор системы ABS загорается/мигает желтым светом - Сообщение о состоянии или код ошибки, относящийся к системе ABS (антиблокировочная тормозная система).

### 27.3 Зеленые и синие символы

Зеленые и синие символы обозначают информацию для водителя.

	Индикатор указателя поворота мигает зеленым светом одновременно с указателем поворота – включен сигнал поворота.
	Индикатор холостых оборотов загорается зеленым светом – Включена нейтральная передача.
	Индикатор дальнего света загорается синим светом – включен дальний свет.

**READY TO RACE**

[»www.ktm.com](http://www.ktm.com)



3213564en

01/2017

**KTM Sportmotorcycle GmbH**  
5230 Mattighofen, Австрия  
<http://www.ktm.com>



Фото: Mitterbauer/KTM